

## Dodatek F

## Francosko-slovenski slovar

## A

- a compound soustractif** => a excitation différentielle
- a excitation composée** = a excitation compound  
mešano vzbujan ... => compound excited
- a excitation composite**  
sestavljeno vzbujan ... => compositely excited
- a excitation compound** => a excitation composée
- a excitation compound ajustée**  
izravnano mešano vzbujan ... => level compounded
- a excitation différentielle** = a compound soustractif  
slabljeno mešano vzbujan ... => differential compounded
- a excitation en dérivation** = a excitation shunt  
vzporedno vzbujan ... => shunt
- a excitation hyper-com-pound**  
prekompaundirano vzbujan ... => over-compounded
- a excitation hypo-com-pound**  
podkompaundirano vzbujan ... => under-compounded
- a excitation séparée**  
tuje vzbujan ... => separately excited
- a excitation série**  
zaporedno vzbujan ... => series
- a excitation série additive** = compound additif  
jačano mešano vzbujan ... => cumulative compounded
- a excitation shunt** => a excitation en dérivation
- a excitation shunt stabilisée (pour un moteur)**  
motor s stabiliziranim vzporednim vzbujanjem => stabilized shunt (for a motor)
- a excitation shunt stabilisée (pour une génératrice)**  
generator s stabiliziranim vzporednim vzbujanjem => stabilized shunt (for a generator)
- a réglage automatique**  
avtomatično reguliran ... => automatically regulated
- a réglage de compensation**  
kompenzirano reguliran ... => compensated regulated
- accélération**  
pospeševanje => accelerating
- accouplement a courants de Foucault**  
sklopka na vrtnične tokove => eddy current coupling
- accouplement a glissement** => accouplement magnétique
- accouplement a hystérésis**  
histerezna sklopka => hysteresis coupling
- accouplement a induction**  
indukcijska sklopka => induction coupling
- accouplement a particules magnétique**  
magnetnoprashna sklopka => magnetic particle coupling
- accouplement électrique**  
električna sklopka => electric coupling
- accouplement magnétique** = accouplement a glissement  
magnetna sklopka => magnetic coupling
- accouplement synchrone**  
sinhronska sklopka => synchronous coupling
- accrochage**  
poteg v sinhronizem => pulling into synchronism
- accumulation d'air comprimé**  
akumuliranje stisnjene zraka => compressed air storage
- accumulation par pompage**  
črpalno akumuliranje => pumped storage
- accusé de réception négatif**  
negativna potrditev => negative acknowledgement
- accusé de réception positif**  
pozitivna potrditev => positive acknowledgement
- admittance en dérivation** = admittance transversale  
prečna admitanca => shunt admittance
- admittance transversale** => admittance en dérivation
- affaiblissement sur la fréquence conjuguée**  
slabljenje zrcalne frekvence => image rejection ratio
- affaiblissement sur la fréquence intermédiaire**  
slabljenje vmesne frekvence => intermediate frequency rejection ratio
- affaiblissement sur la fréquence parasite**  
slabljenje parazitne frekvence => spurious response rejection ratio
- ailette d'un isolateur**  
rebro izolatorja => shed of an insulator
- alarme commune**  
skupni alarm => common alarm
- alarme d'erreur de transmission**  
alarm zaradi napake pri prenosu => transmission error alarm
- alarmes groupées** => groupement d'alarmes
- alimentation de remplacement**  
sistem rezervnega napajanja => standby supply system
- alimentation de remplacement** => alimentation de réserve
- alimentation de réserve** = alimentation de remplacement  
rezervno napajanje => stand-by supply
- alimentation double**  
podvojeno napajanje => duplicate supply
- alimentation pour services de sécurité**  
sistem varnostnega napajanja => supply system for safety services
- alimentation simple**  
enojno napajanje => single supply
- alternateur**  
alternator => alternating current generator
- alternateur asynchrone** => génératrice asynchrone
- alternateur synchrone a double enroulement**  
dvojno navit sinhronski generator => double wound synchronous generator
- âme** = conducteur (d'un câble) (v tem smislu se ne priporoča)  
vodnik (kabela) => conductor (of a cable)
- âme (câblée) circulaire a couches concentriques**  
večplastni okrogli večžični vodnik => concentrically stranded circular conductor
- âme (en métal) nue**  
goli vodnik => plain conductor
- âme câblée**  
večžični vodnik => stranded conductor
- âme compacte** = âme rétreinte  
kompaktirani vodnik => compacted conductor
- âme concentrique**  
koncentrični vodnik => concentric conductor
- âme creuse**  
votli vodnik => hollow conductor
- âme d'un conducteur mixte**  
jedro => core (of a reinforced conductor)
- âme en torsions**  
vrveni vodnik => multiple stranded conductor
- âme étamée**  
pocinjeni vodnik => tinned conductor
- âme massive**  
masivni vodnik => solid conductor
- âme plaquée de métal**

- s kovino prevlečeni vodnik => metal-clad conductor
- âme profilée**  
profilirani vodnik => shaped conductor
- âme rétreinte** => âme compacte
- âme revetue d'une couche métallique**  
s kovino prekriti vodnik => metal-coated conductor
- âme sectorale**  
sektorski vodnik => sector-shaped conductor
- âme segmentée**  
segmentni vodnik => Milliken conductor
- âme souple**  
zvijavi vodnik => flexible conductor
- âme tordonnée**  
pramenasti vodnik => bunched conductor
- aménagement hydro-électrique**  
hidroelektrični postroj => hydroelectric installation
- amorcage** = décharge disruptive  
porušna razelektritev (preskok, preplaz, preboj) => disruptive discharge (flashover, sparkover, puncture)
- amorcage en retour**  
povratni preskok => back flashover
- amorce en tension**  
samovzbujanje => voltage build-up
- amortisseur de vibration**  
dušilnik vibracij => vibration damper
- ampères-conducteurs (d'un enroulement réparti)** => courant totalisé (d'un enroulement réparti)
- ampères-tours**  
amper-ovoji => ampere-turns
- amplificateur rotatif**  
rotacijski ojačevalnik => rotary amplifier
- amplitude d'une fluctuation de tension**  
velikost napetostnega kolebanja => magnitude of a voltage fluctuation
- analyse de forme d'onde**  
analiza valovne oblike => waveform analysis
- anchor**  
sidro => anchorage
- angle de protection**  
zaščitni kot => angle of shade
- angle de retard**  
zakasnilni kot => delay angle
- angle en ligne**  
lomni kot trase q => line angle
- angle interne (décalage angulaire) d'un alternateur synchrone**  
kolesni kot sinhronskega generatorja => angular displacement in synchronous generators
- angle interne d'un alternateur**  
kolesni kot generatorja => internal angle of an alternator
- angle minimal de protection**  
najmanjši zaščitni kot => minimum angle of shade
- anneau de garde**  
zaščitni obroč => arcing ring
- annonce de changement d'état**  
najava spremembe stanja => change of state announcement
- antibrouillage**  
dušenje motenja => interference suppression
- antiparasitage**  
dušenje motenj => disturbance suppression
- Anzeigeinheit**  
prikazovalna enotavizualni display unit => console de visualisation
- appareil de connexion**  
stikalni aparat => switching device
- appareil de connexion a semiconducteur**  
polprevodniški stikalni aparat => semiconductor switching device
- appareil de traitement de l'information** = ATI (abréviation)  
oprema za informacijsko tehniko => information technology equipment
- appareil mécanique de connexion**  
mehanski stikalni aparat => mechanical switching device
- appareil mécanique de connexion a déclenchement conditionné**  
mehanski stikalni aparat s pogojeno sprožitvijo => fixed trip mechanical switching device
- appareil mécanique deconnexion a déclenchement libre**  
mehanski stikalni aparat s prosto sprožitvijo => trip-free mechanical switching device
- appareillage**  
stikalna naprava => switchgear and controlgear
- appareillage**  
stikalna (in krmilna) naprava => switchgear and controlgear
- appareillage de commande**  
krmilna stikalna naprava => controlgear
- appareillage de connexion**  
omrežna stikalna naprava => switchgear
- appareillage pour l'extérieur**  
zunanjemontažna stikalna naprava => outdoor switchgear and controlgear
- appareillage pour l'intérieur**  
notranjemontažna stikalna naprava => indoor switchgear and controlgear
- appareillage sous enveloppe métallique**  
kovinsko oklopljena stikalna naprava => metal-enclosed switchgear and controlgear
- appareillage sous enveloppe métallique a isolation gazeuse**  
plinsko izolirana, kovinsko oklopljena stikalna naprava => gas-insulated metal-enclosed switchgear
- appports hydrauliques**  
celotni pretok => water cumulative flows
- approchement oblique**  
poševno približevanje => oblique exposure
- arbre**  
gred => shaft
- arbre de torsion**  
vzvojnica gred => torque shaft
- arbre de torsion creux**  
votla vzvojnica gred => quill shaft
- arbre de transmission**  
spojna gred => dumb-bell shaft
- arbre intermédiaire**  
vmesna gred => jack shaft
- architecture d'un réseau** => configuration d'un réseau
- armature de bobine de champ**  
tuljavnik (vzbujalnega navitja) => field spool
- armement**  
razporeditev vodnikov => conductor configuration
- armement en delta**  
deltasta razporeditev => delta configuration
- armement en double drapeau**  
navpična razporeditev dveh sistemov (tokokrogov) => double circuit vertical configuration
- armement en drapeau**  
navpična razporeditev => vertical configuration
- armement en nappe horizontale**  
vodoravna razporeditev => horizontal configuration
- armement en nappe voûte**  
polvodoravna razporeditev => semi-horizontal configuration
- armement en tonneau**  
polnavpična razporeditev dveh sistemov (tokokrogov) => double circuit semi-vertical configuration
- armement en triangle**  
trikotna razporeditev => triangular configuration
- armement semi-vertical**  
polnavpična razporeditev => semi-vertical configuration
- armure**  
oklep => armour
- arrêt d'urgence**  
ustavitev v sili => emergency stopping
- arrivée**  
dovodno polje => incoming feeder
- artere**  
napajalni vod => feeder
- assemblage a chape et tenon**  
spojka s stremenom => clevis and tongue coupling
- assemblage a rotule**  
spojka z betičem in ponvico => ball and socket coupling
- assemblage SZ**  
sukanje SZ => SZ cabling
- ATI (abréviation)** => appareil de traitement de l'information
- atmosphère explosive**  
eksplozivna atmosfera => explosive atmosphere
- atmosphère explosive gazeuse**  
eksplozivna plinska atmosfera => explosive gas atmosphere
- atmosphère explosive poussiéreuse**

eksplozivna prašna atmosfera => explosive dust atmosphere  
**autoexcitée**  
 samovzbujan ... => self-excited  
**autoréglée**  
 samoreguliran ... => self-regulated  
**autosynchronisation**  
 avtosinhronizacija => self-synchronization  
**autotransformateur**  
 avtotransformator => auto-transformer  
**autotransformateur de mesure**  
 instrumentni avtotransformator => instrument autotransformer  
**auxiliaire automatique de commande**  
 avtomatično krmilno stikalo => pilot switch  
**auxiliaire de commande (pour circuits auxiliaires de commande)**  
 krmilno stikalo (za krmilne in pomožne tokokroge) => control switch (for control and auxiliary circuits)  
**auxiliaires de tranche**  
 oprema za lastno porabo bloka (enote) => unit auxiliaries  
**auxiliaires généraux**  
 oprema za splošno lastno porabo bloka (enote) => common auxiliaries

**B**

**bague**  
 drsni obroč => slip-ring  
**baisse de tension**  
 redukcija napetosti => voltage reduction  
**baisse de fréquence**  
 znižanje frekvence => frequency reduction  
**balai**  
 ščetka => brush  
**balayage**  
 predprepihovanje => purging  
**balise diurne (pour conducteur at câble de garde)**  
 opozorilnik za letala (za vodnik in zaščitno vrv) => aircraft warning marker (for conductor and earth wire)  
**balise nocturne lumineuse (pour conducteur)**  
 svetlobni opozorilnik (za vodnik) => night warning light (for conductor)  
**bande de fréquences ISM**  
 frekvenčni pas => ISM frequency band  
**bande de réglage (d'un groupe générateur)**  
 regulacijsko območje (agregata) => control range (of a generating set)  
**bande noire**  
 pas črne komutacije => black band  
**barrage**  
 jez => dam  
**barrage en terre**  
 zemeljska pregrada => earth dam  
**barrage-poids**  
 težnostna pregrada => gravity dam  
**barrage-voûte**  
 ločna pregrada => arch dam  
**barre** => demi-bobine

**barre omnibus**  
 zbiralni vodnik => busbar  
**barre principale de terre** => borne principale de terre  
**barre rigide**  
 toga zbiralka => rigid busbar  
**barre tendue**  
 upogljiva zbiralka => flexible busbar  
**barriere**  
 pregrada => barrier  
**barriere de sécurité**  
 varnostna bariera => safety barrier  
**basse tension (abréviation: BT)**  
 nizka napetost (kratica: NN) => low voltage (abbreviation: LV)  
**bassin de compensation**  
 izravnalni zbiralnik (bazen) => tail water reservoir  
**bâtiment de relaying**  
 rejljna hišica => substation relay building  
**batterie (de condensateur)**  
 kondenzatorska baterija => capacitor bank  
**batterie d'accumulateurs centralisée**  
 centralna akumulatorska baterija => common battery  
**batterie d'accumulateurs décentralisée**  
 namenska akumulatorska baterija => dedicated battery  
**biseau droit de face polaire**  
 posneto polovo lice => pole face bevel  
**biseau profilé de face polaire**  
 oblikovano posneto polovo lice => pole face shaping  
**blindage (d'un câble)** => écran de protection (d'un câble)  
**bobine**  
 tuljava => coil  
**bobine a plusieurs sections**  
 sekcionirana tuljava => multi-section coil  
**bobine d'extinction d'arc**  
 gasilna dušilka => arc-suppression coil  
**bobine d'inductance a colonnes (déconseillé)**  
 steborni tip dušilke => core-type reactor (deprecated)  
**bobine d'inductance cuirassée (déconseillé)**  
 plaščni tip dušilke (odsvetovano) => shell-type reactor (deprecated)  
**bobine d'inductance de type sec**  
 suha dušilka => dry-type reactor  
**bobine d'inductance de type sec a enroulement encapsulé**  
 suha zalita dušilka => encapsulated-winding dry-type reactor  
**bobine d'inductance de type sec a enroulement non encapsulé**  
 suha dušilka z nezalitim navitjem => non-encapsulated-winding dry-type reactor  
**bobine d'inductance hermétique**  
 hermetična dušilka => sealed reactor  
**bobine d'inductance immergée dans l'huile**

oljna dušilka => oil-immersed type reactor  
**bobine d'inductance série**  
 zaporedna dušilka => series reactor  
**bobine d'inductance shunt**  
 vzporedna dušilka => shunt reactor  
**bobine d'inductance triphasée de mise a la terre**  
 trifazna ozemljitvena dušilka => three-phase neutral reactor  
**bobine de câble**  
 kabelski motek => cable spool  
**bobine de champ**  
 vzbujalna tuljava => field coil  
**bobine de soufflage**  
 izpihna tuljava => blow-out coil  
**bobine en épingle a cheveux** => bobine en U  
**bobine en U** = bobine en épingle a cheveux  
 U-tuljava => hairpin coil  
**bobine mixte**  
 zvinjena tuljava => cranked coil  
**bobine morte**  
 mrtva tuljava => dummy coil  
**bobine ouverte**  
 odprta tuljava => open-ended coil  
**boîtard** => palier-guide  
**boîte a bornes**  
 ohišje sponk => terminal box  
**boîte a bornes a isolation de phases**  
 ohišje sponk z izoliranimi fazami => phase insulated terminal box  
**boîte a bornes a l'épreuve de la pression**  
 tlačno (odporno) ohišje => pressure containing terminal box  
**boîte a bornes a membrane**  
 ohišje sponk z izenačevanjem tlaka => pressure relief terminal box  
**boîte a bornes a phases compartimentées**  
 ohišje sponk z ločenimi faznimi sponkami => phase segregated terminal box  
**boîte a bornes a séparation de phases**  
 ohišje sponk z ločenimi fazami => phase separated terminal box  
**boîte a bornes dans l'air**  
 z zrakom izolirano ohišje sponk => air insulated terminal box  
**boîte de connection (pour circuit a écrans isolés)**  
 povezovalna omarica (za tokokrog z izoliranimi zasloni) => link box (for insulated shield system)  
**boîte de séparation**  
 delilna omarica => dividing box  
**boîte de soufflage**  
 obločna komora => arc chute  
**boîte palier a coussinet**  
 kasetni drsni ležaj => plug-in type bearing  
**boîte-palier a roulement**  
 kasetni kotalni ležaj => cartridge type bearing  
**borne (d'une machine)**

priključna sponka (stroja) => machine terminal

**borne a basse tension (d'un transformateur condensateur de tension)**  
nizkonapetostni priključek (kapacitivnega napetostnika) => low voltage terminal (of a capacitor voltage transformer)

**borne a haute tension**  
visokonapetostni priključek => high voltage terminal

**borne a tige**  
sornična sponka => stud-terminal

**borne basse tension (d'un diviseur capacitif)**  
nizkonapetostna sponka (kapacitivnega delilnika) => low-voltage terminal (of a capacitor divider)

**borne de ligne**  
linijski priključek => line terminal

**borne de ligne**  
omrežna sponka => line terminal

**borne de terre**  
ozemljitvena sponka => earth terminal

**borne de terre**  
ozemljitvena sponka => earth terminal

**borne de terre**  
ozemljitvena sponka => earth terminal

**borne intermédiaire (d'un diviseur capacitif)**  
vmesonapetostna sponka (kapacitivnega delilnika) => intermediate voltage terminal (of a capacitor divider)

**borne intermédiaire (d'un transformateur condensateur de tension)**  
vmesonapetostni priključek (kapacitivnega napetostnika) => intermediate voltage terminal (of a capacitor voltage transformer)

**borne neutre**  
priključek nevtralnega vodnika => neutral terminal

**borne plate**  
tračna sponka => strip terminal

**borne principale de terre** = barre principale de terre  
glavni ozemljitveni priključek => main earthing terminal

**bornes d'enroulement de champ**  
sponki vzbujalnega navitja => field winding terminals

**bornes de sortie du système d'excitation**  
izhodne sponke vzbujalnega sistema => excitation system output terminals

**bornes homologues**  
istoimenski priključki => corresponding terminals

**bouclage**  
zapiranje obroča => ring closing

**boucle (dans un réseau)** = maille (déconseillé dans ce sens)  
obroč (v omrežju) => ring feeder

**bouillage**  
polnilo => filler

**bouillage d'encoche** => calage latéral

**bout d'arbre**  
štrcelj => shaft extension

**bout d'arbre d'entraînement**  
pogonski konec gredi => shaft end

**bout perdu**  
slepi končnik => pot end

**bouton-poussoir**  
tipka => push-button

**branchement (de consommateur)**  
porabniški priključek => supply service

**bretelle**  
locen => jumper

**brin** => fil

**broche (dans une fondation a dalle et cheminée)**  
obroč v stopalastem temelju => cleat (in a pad and chimney foundation)

**brouillage (radioélectrique)**  
radiofrekvenčno motenje => radio frequency interference

**brouillage d'origine externe** => brouillage inter-systemes

**brouillage d'origine interne** => brouillage intra-système

**brouillage électromagnétique**  
elektromagnetno motenje => electromagnetic interference

**brouillage inter-systemes** = brouillage d'origine externe  
medsistemsko motenje => inter-system interference

**brouillage intermittent**  
prekinjano motenje => discontinuous interference

**brouillage intra-système** = brouillage d'origine interne  
znotrajsistemsko motenje => intra-system interference

**brouillage par couplage par la terre**  
ozemljitveno sklopljeno motenje => earth-coupled interference

**bruit aléatoire**  
naključni šum => random noise

**bruit artificiel** = parasite artificiel  
umetni šum => man-made noise

**bruit continu**  
trajni šum => continuous noise

**bruit électromagnétique**  
elektromagnetni šum => electromagnetic noise

**bruit impulsif**  
impulzni šum => impulsive noise

**bruit naturel**  
naravni šum => natural noise

**bruit quasi impulsif** = perturbation quasi impulsif  
navidezno impulzni šum => quasi-impulsive noise

**bruit radioélectrique**  
radiofrekvenčni šum => radio (frequency) noise

**brûlure électrique**  
električna opeklina => electric burn

**buse a câble (dans un poste)** = fourreau a câble (dans un poste)  
kabelska cev => cable duct (in a substation)

## C

**câble (isolé)**  
kabel => insulated cable

**câble a ceinture**  
pasasti kabel => belted cable

**câble a champ radial**  
kabel z radialnim poljem => individually screened cable

**câble a conducteur périphérique segmenté**  
kabel z deljenim koncentričnim vodnikom => split concentric cable

**câble a écran collectif**  
kabel s skupnim oklepom => collectively shielded cable

**câble a huile fluide** = câble O.F.  
oljni tlačni kabel => oil-filled cable

**câble a huile fluide en tuyau** = câble oléostatique  
oljni cevni (tlačni) kabel => oil-filled pipe-type cable

**câble a neutre concentrique** => câble a neutre périphérique

**câble a neutre périphérique** = câble a neutre concentrique  
kabel s koncentričnim nevtralnimi vodnikom => concentric neutral cable

**câble a pression**  
tlačni kabel => pressure cable

**câble a pression externe de gaz**  
plinski kabel z zunanjim tlakom => external gas pressure cable

**câble a pression interne de gaz**  
plinski kabel z notranjim tlakom => internal gas pressure cable

**câble a pression sous gaine métallique**  
plaščni tlačni kabel => self-contained pressure cable

**câble a un conducteur** = câble unipolaire  
enovodniški kabel => single-conductor cable

**câble aérien (isolé)**  
nadzemni kabel => aerial (insulated) cable

**câble anti-giratoire**  
antitorzijski kabel => anti-twist cable

**câble chauffant**  
grelni kabel => heating cable

**câble d'allumage**  
vžigalni kabel => ignition cable

**câble d'extension de couple thermoélectrique**  
podaljševalni kabel termočlena => thermocouple extension cable

**câble d'instrumentation** => câble de mesure

**câble de balai** = shunt de balai  
pletenica ščetke => brush flexible

**câble de commande**  
krmilni kabel => control cable

**câble de compensation de couple thermoélectrique**  
kompenzacijski kabel termočlena => thermocouple compensation cable

**câble de garde**  
zaščitna vrv => overhead earth wire

**câble de garde**  
zaščitni vodnik => earth wire

- câble de mesure** = câble  
d'instrumentation  
merilni kabel => measuring cable
- câble de tir**  
vžigna vrstica => blasting cable
- câble en tuyau**  
cevni tlačni kabel => pipe-type cable
- cable méplat**  
ploščati (večžilni) kabel => flat (multicore) cable
- câble monophasé a neutre périphérique**  
enofazni kabel s koncentričnim nevtralnim vodnikom => single-phase concentric cable
- câble multiconducteur** = câble  
multipolaire  
večvodniški kabel => multiconductor cable
- câble multiconducteur** = câble  
multipolaire  
večžilni kabel => multicore cable
- câble multipolaire** => câble  
multiconducteur
- câble multipolaire** => câble  
multiconducteur
- câble O.F.** => câble a huile fluide
- câble oléostatique** => câble a huile fluide  
en tuyau
- câble pilote**  
signalni kabel => pilot cable
- câble porteur**  
nosilna vrv => messenger
- câble souple**  
zvijavi kabel => flexible cable
- câble triphasé a neutre périphérique**  
trifazni kabel s koncentričnim nevtralnim vodnikom => three-phase concentric neutral cable
- câble triplomb**  
kabel s tremi svinčenimi plašči => separately lead-sheathed cable
- câble unipolaire** => câble a un conducteur
- cadence de transfert de l'information significative (en téléconduite)**  
informacijska prenosna hitrost (pri daljinskem vodenju) => information transfer rate (in telecontrol)
- cadence des claquements**  
pogostnost klikov => click rate
- cadre** = ceinture  
torzijski okvir => plan bracing
- cadre de bobine de champ**  
stranica tuljavnika (vzbujalnega navitja) => field coil flange
- cage de Faraday**  
zaslonjeni prostor => shielded enclosure
- caisson de bornes** = compartiment des bornes  
okrov sponk => terminal enclosure
- caisson de bornes** = compartiment des bornes séparé  
ločeni okrov sponk => separate terminal enclosure
- calage de tete de bobine**  
distančnik glave navitja => overhang packing
- calage latéral** = bourrage d'encoche  
utorna zagozda => slot packing
- calcul de court-circuit**  
izračun kratkega stika => short-circuit calculation
- calcul de flux de puissance**  
izračun pretokov moči => load flow calculation
- calcul de réseau**  
omrežni izračun => network calculation
- cale d'encoche**  
utorova zagozda => slot wedge
- canalisation** = conduit (d'un système de refroidissement)  
hladilna cev => pipe
- canalisation (électrique)**  
inštalacijski sistem => wiring system
- canalisation de ventilation axiale**  
aksialni ventilacijski kanal => axial core duct
- canalisation de ventilation radiale**  
radialni ventilacijski kanal => radial core duct
- canalisation préfabriquée**  
zbiralni razdelilnik => busbar trunking system
- caniveau**  
kabelski kanal => cable channel
- caniveau a câbles (dans un poste)**  
kabelski kanal => cable trough (in a substation)
- caniveau d'encoche**  
utorna izolacija => slot liner
- canton (d'une ligne aérienne)**  
odsek (nadzemnega voda) => section (of an overhead line)
- capacité a haute fréquence (d'un condensateur)**  
visokofrekvenčna kapacitivnost (kondenzatorja) => high frequency capacitance (of a capacitor)
- capacité assignée d'un condensateur**  
naznačena kapacitivnost kondenzatorja => rated capacitance of a capacitor
- capacité d'un condensateur (grandeur)**  
kapaciteta kondenzatorja => capacitance of a capacitor (quantity)
- capacité d'un condensateur (propriété)**  
kapacitivnost kondenzatorja => capacitance of a capacitor (property)
- capacité de transport d'une liaison**  
prenosna zmogljivost povezave => transmission capacity of a link
- capacité en énergie d'un réservoir**  
energijska zmogljivost akumulacije => energy capability of a reservoir
- capacité en informations (en téléconduite)**  
informacijska zmogljivost (pri daljinskem vodenju) => information capacity (in telecontrol)
- capacité utile en eau d'un réservoir**  
koristna prostornina akumulacije => useful water capacity of a reservoir
- capot d'étanchéité**  
tesnilna kapa => end cap
- capot d'extrémité (du rotor)**  
rotorska kapa => rotor end-winding retaining ring
- capot de ventilateur**  
plašč ventilatorja => fan shroud
- caractéristique a circuit ouvert** = caractéristique a vide  
karakteristika prostega teka => open-circuit characteristic
- caractéristique a facteur de puissance nul**  
karakteristika za faktor moči nič => zero power factor characteristic
- caractéristique a rotor bloqué (d'une machine asynchrone)**  
karakteristika zavrtega asinhronskega stroja => locked-rotor impedance characteristic (of an asynchronous machine)
- caractéristique a vide** => caractéristique a circuit ouvert
- caractéristique d'angle de charge**  
karakteristika kolesnega kota => load angle characteristic
- caractéristique de compoundage**  
kompaundna karakteristika => compounding characteristic
- caractéristique de courant coupé limité**  
značilnost mejnega prepustnega toka => cut-off (current) characteristic
- caractéristique de magnétisme**  
magnetilna karakteristika => magnetization characteristic
- caractéristique de réponse aux impulsions (d'un voltmètre de quasi-crete)**  
karakteristika odziva na impulze (navidezno temenskega voltmetra) => pulse response characteristic (of a quasi-peak voltmeter)
- caractéristique de réponse en fréquence (d'une machine a courant alternatif)**  
frekvenčna karakteristika (izmeničnega stroja) => frequency response characteristic (of an a.c. machine)
- caractéristique de surcharge (d'un fusible)**  
preobremenitvena značilnost (varovalke) => overload characteristics (of a fuse)
- caractéristique de vitesse**  
karakteristika hitrosti vrtenja => speed regulation characteristic
- caractéristique en charge**  
obremenitvena karakteristika => load characteristic
- caractéristique en court-circuit**  
kratkostična karakteristika => short-circuit characteristic
- caractéristique externe**  
zunanja karakteristika => voltage regulation characteristic
- caractéristique I2t**  
značilnost I2t => I2t characteristic
- caractéristique statique d'une charge**  
statična karakteristika bremena => steady-state load characteristic

**caractéristique temps-courant**

časovno-tokovna značilnost =&gt; time-current characteristic

**caractéristique transitoire d'une charge**

tranzientna karakteristika bremena =&gt; transient load characteristic

**caractéristiques assignées**

nazivni podatki =&gt; rating

**carcasse coulissante**

pomični okrov =&gt; end-shift frame

**carcasse fermée**

ohišje =&gt; box frame

**carcasse feuilletée**

lamelirani okrov =&gt; laminated frame

**carcasse orientable**

vrtljivi okrov =&gt; rotatable frame

**carcasse squelette**

skeletni okrov =&gt; skeleton frame

**carcasse stator**

statorski okrov =&gt; stator frame

**cas de charge**

obtežni primer =&gt; loading case

**catégorie d'emploi (pour un appareil de connexion ou un fusible)**

uporabnostne kategorije (stikalnega aparata ali varovalke) =&gt; utilization category (for a switching device or a fuse)

**catégorie de température assignée d'un condensateur**

naznačeni temperaturni razred kondenzatorja =&gt; rated temperature category of a capacitor

**ceinture => cadre****cellule (d'un poste) = travée; champ (B-CH)**

polje (postaje) =&gt; bay (of a substation)

**cellule TEM**

celica s prečnim elektromagnetnim poljem =&gt; TEM cell

**CEM (abréviation) => compatibilité électromagnétique****centrale (électrique) thermique = centrale thermo-électrique**

termoelektrarna =&gt; thermal power station

**centrale (thermique) nucléaire**

jedrska (nuklearna) (toplotna) elektrarna =&gt; nuclear (thermal) power station

**centrale au fil de l'eau**

pretočna elektrarna =&gt; run-of-river power station

**centrale d'écluse**

elektrarna s tedensko akumulacijo =&gt; pondage power station

**centrale d'énergie thermique des mers**

elektrarna na toploto morske vode =&gt; ocean or sea temperature gradient power station

**centrale de lac**

akumulacijska elektrarna =&gt; reservoir power station

**centrale de pompage**

črpalna elektrarna =&gt; pumped storage power station

**centrale électrique**

elektrarna =&gt; power station

**centrale électrique**

elektrarna =&gt; power station

**centrale éolienne**

vetrna elektrarna =&gt; wind power station

**centrale géothermique**

geotermična elektrarna =&gt; geothermal power station

**centrale hydraulique (déconseillé) => centrale hydro-électrique****centrale hydro-électrique = usine hydro-électrique (CH); centrale hydraulique (déconseillé)**

hidroelektrarna =&gt; hydroelectric power station

**centrale magnétohydrodynamique = centrale MHD**

magnetohidrodinamična (MHD) termoelektrarna =&gt; magneto-hydrodynamic thermal power station

**centrale marémotrice**

bibavična elektrarna =&gt; tidal power station

**centrale MHD => centrale magnétohydrodynamique****centrale par accumulation d'air comprimé**

elektrarna na akumuliran stisnjen zrak =&gt; compressed air power station

**centrale solaire**

sončna elektrarna =&gt; solar power station

**centrale thermique classique**

konvencionalna termoelektrarna =&gt; conventional thermal power station

**centrale thermo-électrique => centrale (électrique) thermique****centre de gravité de la charge**

težišče obremenitve =&gt; load centre

**chaîne (isolante) équipée**

izolatorski sklop =&gt; insulator set

**chaîne d'ancrage**

napenjalna izolatorska veriga =&gt; tension set

**chaîne d'isolateurs**

izolatorski niz =&gt; insulator string

**chaîne d'isolateurs => chaîne isolante****chaîne de suspension**

nosilna izolatorska veriga =&gt; suspension set

**chaîne équipée**

izolatorska veriga =&gt; insulator set

**chaîne isolante = chaîne d'isolateurs**

izolatorska veriga =&gt; insulator string

**chaînette**

veriznica =&gt; catenary

**chaise de palier = support de palier**

ležajno stojalo =&gt; bearing pedestal

**chaise-palier**

samostojni ležaj =&gt; pedestal bearing

**chambre d'extinction**

gasilna komora =&gt; arc control device

**champ (B-CH) => cellule (d'un poste)****champ perturbateur**

poljska jakost motnje =&gt; disturbance field strength

**changeur de prises en charge**

bremenski odcepni preklopnik =&gt; on-load tap-changer

**chape tourillon**

vrtljiva obešalka =&gt; tower swivel clevis

**caractéristique en V**

V-krivulje =&gt; V-curve characteristic

**charge (d'un transformateur de mesure)**

brema (instrumentnega transformatorja) =&gt; burden (of an instrument transformer)

**charge (d'une machine)**

obremenitev (stroja) =&gt; load (of a machine)

**charge assignée (d'un transformateur de mesure) = charge de précision**

naznačeno breme =&gt; rated burden

**charge d'essai**

preskusna obtežba =&gt; test load

**charge dans un réseau**

obremenitev sistema =&gt; load in a system

**charge de givre**

ledna obtežba =&gt; ice loading

**charge de givre uniforme**

enakomerna ledna obtežba =&gt; uniform ice loading

**charge de précision => charge assignée (d'un transformateur de mesure)****charge de rupture**

porušitvena obtežba =&gt; failure load

**charge de service**

delovna obtežba =&gt; working load

**charge de vent**

vetrna obtežba =&gt; wind load

**charge économique d'une tranche**

optimalna obremenitev bloka (enote) =&gt; economical load of a unit

**charge interne (d'un transformateur de courant)**

notranje breme (tokovnika) =&gt; internal burden (of a current transformer)

**charge interruptible**

pogodbeno odklopljivo breme =&gt; interruptible load

**charge longitudinale**

vzdolžna obtežba =&gt; longitudinal load

**charge modulable**

krmiljivo breme =&gt; controllable load

**charge normale**

normalna obtežba =&gt; normal load

**charge optimale**

optimalna obremenitev =&gt; optimum load

**charge réglementaire**

zakonsko predpisana obtežba =&gt; legislative load

**charge reportable**

časovno premakljivo breme =&gt; deferrable load

**charge spéciale**

posebna obtežba =&gt; special load

**charge spécifique du coussinet**

ležajni tlak =&gt; bearing pressure

**charge transversale**

prečna obtežba =&gt; transverse load

**charge ultime spécifique**

- računska mejna obtežba => ultimate design load
- charge verticale**  
navpična obtežba => vertical load
- charpentes de poste**  
ogrodje postaje => substation structures
- chaudiere = générateur de vapeur**  
parni kotel => boiler
- chaudiere a chauffe directe**  
parni kotel z neposrednim kurjenjem => directly-fired boiler
- chaudiere a chauffe indirecte**  
parni kotel s posrednim kurjenjem => bin-and-feeder system boiler
- chaudiere a circulation contrôlée**  
parni kotel s krmiljenim obtokom => controlled circulation boiler
- chaudiere a circulation forcée =**  
chaudiere monotubulaire  
parni kotel s prisilnim obtokom => once-through boiler
- chaudiere a circulation naturelle**  
parni kotel z naravnim obtokom => natural circulation boiler
- chaudiere a combustible pulvérisé**  
parni kotel s kurjavo na premogov prah => pulverised fuel boiler
- chaudiere a gazeux**  
parni kotel s kurjavo na plin => gaseous fuel boiler
- chaudiere a liquide**  
parni kotel s kurjavo na kapljevino => liquid fuel boiler
- chaudiere a lits fluidisés**  
parni kotel z zgorevanjem v vrtničeni lebdeči plasti => fluidised-bed boiler
- chaudiere monotubulaire => chaudiere a circulation forcée**
- chaussette de tirage**  
vlečna (kabelska) nogavica => cable grip
- chemin de câbles = tablette**  
kabelska polica => cable tray
- chemin de câbles => tablette a câbles**
- cheminée (d'une fondation)**  
deblo (temelja) => chimney (of a foundation)
- cheminée d'équilibre**  
izravnalnik => surge tank
- chenille de tirage**  
gosenično gonilo => caterpillar drive
- chevalet (de câble de garde)**  
kónica za zaščitno vrv => earth wire peak
- choc coupé sur la queue**  
na hrbtu odrezani napetostni udar => impulse chopped on the tail
- choc coupé sur le front**  
na čelu odrezani napetostni udar => impulse chopped on the front
- choc de foudre coupé**  
odrezani atmosferski napetostni udar => chopped lightning impulse
- choc de foudre plein**  
polni atmosferski napetostni udar => full lightning impulse
- choc électrique**  
električni udar => electric shock
- choc électrique**  
električni udar => electric shock
- chronologie absolue => transmission chronologique absolue**
- chronologie absolue centralisée**  
centralizirana absolutna kronologija => centralised absolute chronology
- chute brute d'une centrale hydro-électrique**  
bruto padec hidroelektrarne => gross head of a hydroelectric power station
- chute de tension en ligne**  
padec napetosti na vodu => line voltage drop
- chute de tension interne**  
notranji padec napetosti => impedance drop
- chute nette d'une centrale hydro-électrique**  
neto padec hidroelektrarne => net head of a hydroelectric power station
- chute ou augmentation de tension pour une condition de charge spécifiée**  
sprememba napetosti za določeno obremenitev => voltage drop or rise for a specified load condition
- circuit (d'une ligne aérienne)**  
tokokrog (nadzemnega voda) => circuit (of an overhead line)
- circuit (électrique)**  
tokokrog (električni) => electric circuit
- circuit (électrique)(d'installation)**  
električni tokokrog (inštalacije) => electrical circuit (of an installation)
- circuit a canalisations ou conduits (d'un système de refroidissement)**  
cevodni hladilni krog => piped or ducted circuit (of a cooling system)
- circuit auxiliaire (d'un appareil de connexion)**  
pomožni tokokrog (stikalnega aparata) => auxiliary circuit (of a switching device)
- circuit auxiliaire (d'un ensemble)**  
pomožni tokokrog (sestava) => auxiliary circuit (of an assembly)
- circuit d'induit**  
induktov tokokrog => armature circuit
- circuit de câbles a écrans isolés**  
kabli z izoliranimi zasloni => insulated shield cable system
- circuit de câbles unipolaires a écran en court circuit**  
enožilni kabli s čvrsto povezanimi zasloni => solidly bonded single-core cable system
- circuit de commande (d'un appareil de connexion)**  
krmilni tokokrog (stikalnega aparata) => control circuit (of a switching device)
- circuit de distribution (de bâtiments)**  
razdelilni tokokrog (zgradbe) => distribution circuit (of buildings)
- circuit de sécurité intrinsèque**  
lastnovarni tokokrog => intrinsically-safe circuit
- circuit fermé (d'un système de refroidissement)**  
zaprt hladilni krog => closed circuit (of a cooling system)
- circuit ouvert (d'un système de refroidissement)**  
odprt hladilni krog => open circuit (of a cooling system)
- circuit primaire**  
primarni tokokrog => primary circuit
- circuit principal (d'un appareil de connexion)**  
glavni tokokrog (stikalnega aparata) => main circuit (of a switching device)
- circuit principal (d'un ensemble)**  
glavni tokokrog (sestava) => main circuit (of an assembly)
- circuit secondaire**  
sekundarni tokokrog => secondary circuit
- circuit secondaire**  
sekundarni tokokrog => secondary circuit
- circuit terminal (de bâtiments)**  
končni tokokrog (zgradbe) => final circuit (of buildings)
- circuits auxiliaires non securus**  
nenujni pomožni tokokrogi => non-essential auxiliary circuits
- circuits auxiliaires securus**  
nujni pomožni tokokrogi => essential auxiliary circuits
- claquage**  
porušitev (izolacije) => breakdown
- claquement**  
klik => click
- classe de précision**  
razred točnosti => accuracy class
- classe de température (d'un matériel électrique pour atmospheres explosives)**  
temperaturni razred (električne naprave za eksplozivne atmosfere) => temperature class (of an electrical apparatus for explosive atmospheres)
- clavette**  
zagozda => key
- cloison (d'un ensemble)**  
pregrada (sestava) => partition (of an assembly)
- cloisonnement isolant (entre conducteurs)**  
izolirna ločitev (vodnikov) => separation (of conductors)
- cloisonnement métallique (entre conducteurs)**  
kovinska ločitev (vodnikov) => segregation (of conductors)
- clou de tirage => oeillet de tirage**
- CMI => courant minimal d'inflammation**
- conducteur en aluminium**  
alumijski vodnik => all aluminium conductor
- coefficient d'autorégulation d'une charge**  
avtoregulacijski koeficient bremena => power-regulation coefficient of load
- coefficient de puissance synchronisante**

- koeficient sinhronizirajoče moči => synchronizing power coefficient
- coefficient de synchronisation**  
sinhronizacijski koeficient => synchronizing coefficient
- coffret d'extrémité**  
končniška omarica => terminal box
- collecteur**  
komutator => commutator
- collier porte-balais**  
ščetkovni venec => brush-holder rocker
- colliers** => serre-câbles
- combiné-fusibles**  
stikalni aparat z varovalkami => fuse-combination unit
- commande (cyclique) par tout ou rien**  
periodično krmiljenje preklapov => cyclic on/off switching control
- commande (en téléconduite)** = ordre de commande  
ukaz (pri daljinskem vodenju) => command (in telecontrol)
- commande a distance** = télécommande  
oddaljeno krmiljenje => remote control
- commande asymétrique (en monophasé)**  
asimetrično krmiljenje (enofazno) => asymmetrical control (single phase)
- commande automatique**  
avtomatično krmiljenje => automatic control
- commande continue de régulation**  
trajni regulacijski ukaz => persistent regulating command
- commande d'arrêt**  
ustavitveni ukaz => stop command
- commande d'essai** => commande de vérification
- commande d'instruction**  
instrukcijski ukaz => instruction command
- commande d'interrogation**  
povpraševalni ukaz => interrogation command
- commande d'interrogation de poste**  
postajni povpraševalni ukaz => station interrogation command
- commande d'interrogation générale**  
splošni povpraševalni ukaz => general interrogation command
- commande d'interrogation sélective**  
selektivni povpraševalni ukaz => selective interrogation command
- commande de collier porte-balais**  
nastavljalni mehanizem (ščetkovnega venca) => brush-holder rocker gear
- commande de commutation**  
stikalni ukaz => switching command
- commande de fonction**  
sprožilni ukaz => function command
- commande de la puissance de sortie**  
krmiljenje izhodne moči => output power control
- commande de mise en marche**  
startni ukaz => starting command
- commande de position**  
nastavitveni ukaz => adjusting command
- commande de puissance d'entrée**  
krmiljenje vhodne moči => input power control
- commande de régulation par échelons**  
= commande pas a pas  
koračni regulacijski ukaz => regulating step command
- commande de sélection**  
izbirni ukaz => selection command
- commande de valeur de consigne**  
postavitveni ukaz => set point command
- commande de vérification** = commande d'essai  
preveritveni ukaz => check command
- commande diffusée**  
splošni ukaz => broadcast command
- commande directe**  
neposredno krmiljenje => local control
- commande double**  
dvojni ukaz => double command
- commande fonctionnelle**  
funkcionalno stikanje => functional switching
- commande groupée**  
skupinski ukaz => group command
- commande Kraemer statique**  
Kraemerjevo krmiljenje => static Kraemer system
- commande maintenue**  
zadržani ukaz => maintained command
- commande manuelle**  
ročno krmiljenje => manual control
- commande manuelle du mécanisme d'entraînement a moteur**  
ročni pogon motorskega gonila => manual operation of motor-drive mechanism
- commande par déclenchement d'une salve**  
rafalno krmiljenje => burst firing control
- commande par impulsion**  
impulzni ukaz => pulse command
- commande par trains d'alternances**  
večperiodno krmiljenje (s polperiodami) => multicycle control (by half-cycles)
- commande pas a pas** => commande de régulation par échelons
- commande sélection-exécution**  
izbirni in izvršilni ukaz => select and execute command
- commande simple**  
enojni ukaz => single command
- commande symétrique (en monophasé)**  
simetrično krmiljenje (enofazno) => symmetrical control (single phase)
- commande synchrone par trains d'alternances**  
sočasno večperiodno krmiljenje => synchronous multicycle control
- commande Ward-Léonard**  
Ward-Leonardovo krmiljenje => Ward-Leonard system
- commutateur**  
presmerno stikalo => diverter switch
- commutateur a discordance**  
potrdilno stikalo => discrepancy switch
- commutateur de commande a discordance**  
krmilno potrdilno stikalo => control discrepancy switch
- commutateur rotatif (de commande)**  
vrtilno (krmilno) stikalo => rotary (control) switch
- commutatrice**  
enokotveni pretvornik => rotary converter
- compartiment (d'un ensemble)**  
predelek (sestava) => compartment (of an assembly)
- compartiment des bornes** => caisson de bornes
- compartiment des bornes séparé** => caisson de bornes
- compatibilité électromagnétique** = CEM (abréviation)  
elektromagnetna združljivost => electromagnetic compatibility
- compensateur**  
izravnalna posoda => compensator
- compensateur synchrone**  
sinhronski kompenzator => synchronous compensator
- compensation de l'énergie réactive**  
kompenzacija jalove moči => reactive power compensation
- compensation en série**  
zaporedna kompenzacija => series compensation
- compensation par correction de spires**  
ovojna korekcija => turns correction
- compensation shunt**  
vzporedna kompenzacija => shunt compensation
- composante alternative** => ondulation
- composante aperiodique initiale d'un courant de court-circuit**  
začetna enosmerna komponenta kratkostičnega toka => initial aperiodic component of short-circuit current
- composante directe (d'un système triphasé)**  
direktni sestavni del (referenčne faze trifaznega sistema) => positive (sequence) component (of a three-phase system)
- composante fondamentale** => fondamental (nom et adjectif)
- composante harmonique** => harmonique (nom masculin et adjectif)
- composante homopolaire (d'un système triphasé)**  
homopolarni sestavni del (referenčne faze trifaznega sistema) => zero (sequence) component (of a three-phase system)
- composante inverse (d'un système triphasé)**  
inverzni sestavni del (referenčne faze trifaznega sistema) => negative (sequence) component (of a three-phase system)
- composante longitudinale de la force électromotrice (synchrone)**



- vzdolžna komponenta sinhronske inducirane napetosti => direct-axis component of synchronous generated voltage
- composante longitudinale de la force magnétomotrice**  
vzdolžna komponenta vzbujanja => direct-axis component of magnetomotive force
- composante longitudinale de la tension**  
vzdolžna komponenta napetosti => direct-axis component of voltage
- composante longitudinale du courant d'induit**  
vzdolžna komponenta toka (indukta) => direct-axis component of current
- composante transversale de la force électromotrice synchrone**  
prečna komponenta sinhronske inducirane napetosti => quadrature-axis component of synchronous generated voltage
- composante transversale de la force magnétomotrice**  
prečna komponenta vzbujanja => quadrature-axis component of magnetomotive force
- composante transversale de la tension**  
prečna komponenta napetosti => quadrature-axis component of voltage
- composante transversale du courant d'induit**  
prečna komponenta toka (indukta) => quadrature-axis component of current
- compound additif** => a excitation série additive
- compteur de manuvres**  
števec preklpov => operation counter
- condensateur (permanent) de moteur**  
obratovalni kondenzator motorja => motor running capacitor
- condensateur á diélectrique métallisé**  
kondenzator z metaliziranim dielektrikom => metallized capacitor
- condensateur a diélectrique mixte**  
kondenzator z mešanim dielektrikom => mixed dielectric capacitor
- condensateur a haute tension (d'un transformateur condensateur de tension)**  
visokonapetostni kondenzator (kapacitivnega napetostnika) => high voltage capacitor (of a capacitor voltage transformer)
- condensateur a tension intermédiaire (d'un transformateur condensateur de tension)**  
vmesnonapetostni kondenzator (kapacitivnega napetostnika) => intermediate voltage capacitor (of a capacitor voltage transformer)
- condensateur au film**  
kondenzator s plastično folijo => film capacitor
- condensateur au papier**  
papirni kondenzator => paper capacitor
- condensateur autorégénérateur**  
samoozdravljivi kondenzator => self-healing capacitor
- condensateur de démarrage de moteur**  
zagonski kondenzator motorja => motor starting capacitor
- condensateur de filtrage**  
filtrski kondenzator => filter capacitor
- condensateur de puissance**  
močnostni kondenzator => power capacitor
- condensateur de stockage d'énergie**  
kondenzator za shranjevanje energije => energy storage capacitor
- condensateur électrolytique**  
elektrolitni kondenzator => electrolytic capacitor
- condensateur électrolytique**  
kondenzator s kovinsko folijo => metal foil capacitor
- condensateur électrolytique pour courant alternatif**  
elektrolitni kondenzator za izmenični tok => a.c. electrolytic capacitor
- condensateur en dérivation** => condensateur-shunt
- condensateur pour électronique de puissance**  
kondenzator za močnostno elektroniko => power electronic capacitor
- condensateur unitaire**  
kondenzatorska enota => capacitor unit
- condensateur-série**  
zaporedni kondenzator => series capacitor
- condensateur-shunt** = condensateur en dérivation  
vzporedni kondenzator => shunt capacitor
- condensateurs a haute tension (d'un diviseur capacitif)**  
visokonapetostni kondenzator (kapacitivnega delilnika) => high-voltage capacitor (of a capacitor divider)
- condensateurs a tension intermédiaire (d'un diviseur capacitif)**  
vmesnonapetostni kondenzator (kapacitivnega delilnika) => intermediate voltage capacitor (of a capacitor divider)
- condensateurs de couplage**  
sklopni kondenzator => coupling capacitors
- condensateurs pour disjoncteurs**  
odklopniški kondenzatorji => circuit-breaker capacitors
- condenseur**  
kondenzator => condenser
- conducteur (d'un câble) (v tem smislu se ne priporoča)** => âme
- conducteur (d'une ligne aérienne)**  
vodnik (nadzemnega voda) => conductor (of an overhead line)
- conducteur (isolé)**  
žila => core
- conducteur alliage d'aluminium-acier**  
z jeklom ojačeni vodnik iz aluminijeve zlitine => steel reinforced aluminium alloy conductor
- conducteur aluminium-acier**  
z jeklom ojačeni aluminijski vodnik => steel reinforced aluminium conductor
- conducteur aluminium-acier gainé d'aluminium**  
z aluminijsko oplaščenim jeklom ojačeni vodnik => aluminium clad steel reinforced aluminium conductor
- conducteur aluminium-allia-ge d'aluminium**  
z zlitino ojačeni aluminijski vodnik => alloy reinforced aluminium conductor
- conducteur bimétallique** => conducteur mixte
- conducteur câblé** = conducteur toronné  
vrvi => stranded conductor
- conducteur clos** => conducteur lisse
- conducteur creux**  
votli vodnik => hollow conductor
- conducteur d'équipotentialité**  
vodnik za izenačitev potencialov => equipotential bonding conductor
- conducteur de connection d'écran**  
vodnik za povezavo zaslona => shield bonding lead
- conducteur de protection (odsvetovano v tem smislu)** => conducteur écran
- conducteur de protection (symbole PE)**  
zaščitni vodnik (simbol PE) => protective conductor (symbol PE)
- conducteur de terre**  
ozemljilni vodnik => earth conductour
- conducteur de terre**  
ozemljitveni vodnik => earthing conductor
- conducteur de terre**  
ozemljitveni vodnik => earth conductor
- conducteur de terre en parallèle**  
vzporedni ozemljitveni vodnik => parallel earth continuity conductor
- conducteur de terre non isolé**  
neizolirani ozemljitveni vodnik => uninsulated earth conductor
- conducteur écran** = conducteur de protection (odsvetovano v tem smislu)  
zaslanjalni vodnik => shielding conductor
- conducteur en alliage d'aluminium**  
vodnik iz aluminijeve zlitine => all aluminium alloy conductor
- conducteur expansé**  
razširjeni vodnik => expanded conductor
- conducteur lisse** = conducteur clos  
gladki vodnik => smooth body conductor
- conducteur massif**  
masivni vodnik => solid conductor
- conducteur mixte** = conducteur bimétallique  
ojačeni vodnik => reinforced conductor
- conducteur neutre (symbole N)**  
nevtralni vodnik (simbol N) => neutral conductor (symbol N)
- conducteur PEN**

vodnik PEN => PEN conductor  
**conducteur toronné** => conducteur câblé  
**conducteur unique**  
 enožilni vodnik => single conductor  
**conducteurs isolés assemblés en faisceau**  
 snopasti nadzemni kabel => bundle assembled aerial cable  
**conduit**  
 cev => conduit  
**conduit (d'un système de refroidissement)** => canalisation  
**conduite du réseau**  
 vodenje elektroenergetskega sistema => power system management  
**conduite forcée**  
 tlačni cevovod => penstock  
**cône de collecteur** => manchon de collecteur  
**cône défecteur**  
 deflektor => stress cone  
**cône isolant**  
 izolacija komutatorjevega pesta => commutator V-ring insulation  
**configuration d'un réseau** = architecture d'un réseau  
 konfiguracija sistema => system configuration  
**configuration du réseau de téléconduite** => réseau de téléconduite  
**configuration en boucle** => réseau (de téléconduite) en boucle  
**configuration en ligne partagée** => réseau (de téléconduite) en ligne partagée  
**configuration hybride** => réseau (de téléconduite) hybride  
**configuration multipoint** => réseau (de téléconduite) multipoint  
**configuration omnibus** => réseau (de téléconduite) omnibus  
**configuration point a point** => réseau (de téléconduite) point a point  
**configuration radiale** => réseau (de téléconduite) en étoile  
**connecteur**  
 kablanski konektor => cable coupler  
**connecteur a perforation d'isolant**  
 prehodna spojka => insulation piercing connector  
**connection directe**  
 neposredni spoj => solid bond  
**connection froide** => liaison froide  
**connexion de sortie**  
 priključek => termination  
**connexion en triangle ouvert**  
 odprta trikotna vezava => open-delta connection  
**connexion en zigzag**  
 cikcak vezava => zigzag connection  
**connexion équipotentielle**  
 izenačevalna zveza => equalizer  
**connexion étoile**  
 zvezdna vezava => star connection  
**connexion triangle**  
 trikotna vezava => delta connection  
**connexions spéciales d'écrans**

posebna povezovanja zaslonov => special bonding of shields  
**console**  
 konzola => crossarm  
**console terminale**  
 ležajna konzola => end bracket  
**consommateur** => usager  
**consommation spécifique moyenne brute de chaleur d'une tranche**  
 bruto povprečna specifična toplotna poraba bloka (enote) => gross average heat rate of a unit  
**consommation spécifique moyenne nette de chaleur d'une tranche**  
 neto povprečna specifična toplotna poraba bloka (enote) => net average heat rate of a unit  
**constante de temps (électrique) a la charge (d'un détecteur)**  
 naelektritvena časovna konstanta (detektorja) => electrical charge time constant (of a detector)  
**constante de temps (électrique) a la décharge (d'un détecteur)**  
 razelektritvena časovna konstanta (detektorja) => electrical discharge time constant (of a detector)  
**constante de temps apériodique**  
 enosterna časovna konstanta => aperiodic time constant  
**constante de temps du courant de court-circuit**  
 kratkostična induktivna časovna konstanta => short-circuit time constant of armature windings  
**constante de temps mécanique (d'un appareil indicateur)**  
 mehanska časovna konstanta (kazalnega instrumenta) => mechanical time constant (of an indicating instrument)  
**constante de temps subtransitoire longitudinale a circuit ouvert**  
 začetna vzdolžna časovna konstanta prostega teka => direct-axis sub-transient open-circuit time constant  
**constante de temps subtransitoire longitudinale en court-circuit**  
 začetna vzdolžna časovna konstanta kratkega stika => direct-axis sub-transient short-circuit time constant  
**constante de temps subtransitoire transversale a circuit ouvert**  
 začetna prečna časovna konstanta prostega teka => quadrature-axis sub-transient open-circuit time constant  
**constante de temps subtransitoire transversale en court-circuit**  
 začetna prečna časovna konstanta kratkega stika => quadrature-axis sub-transient short-circuit time constant  
**constante de temps transitoire longitudinale a circuit ouvert**  
 prehodna vzdolžna časovna konstanta prostega teka => direct-axis transient open-circuit time constant  
**constante de temps transitoire longitudinale en court-circuit**

prehodna vzdolžna časovna konstanta kratkega stika => direct-axis transient short-circuit time constant  
**constante de temps transitoire transversale a circuit ouvert**  
 prehodna prečna časovna konstanta prostega teka => quadrature-axis transient open-circuit time constant  
**constante de temps transitoire transversale en court-circuit**  
 prehodna prečna časovna konstanta kratkega stika => quadrature-axis transient short-circuit time constant  
**constantes d'un réseau** => paramètres d'un réseau  
**contact "b"** => contact a ouverture  
**contact (d'un appareil mécanique de connexion)**  
 kontakt (mehanskega stikalnega aparata) => contact (of a mechanical switching device)  
**contact a fermeture**  
 delovni kontakt => a contact  
**contact a ouverture** = contact "b"  
 mirovni kontakt => b contact  
**contact a pression directe**  
 tlačni kontakt => butt contact  
**contact auxiliaire**  
 pomožni kontakt => auxiliary contact  
**contact d'arc**  
 obločni kontakt => arcing contact  
**contact d'un élément de remplacement**  
 kontakt taljivega vložka => fuse-link contact  
**contact d'un porte-élément de remplacement**  
 kontakt nosilca varovalke => fuse-carrier contact  
**contact d'un socle**  
 kontakt podstavka (varovalke) => fuse-base contact  
**contact de commande**  
 krmilni kontakt => control contact  
**contact direct**  
 neposredni dotik => direct contact  
**contact glissant**  
 drsni kontakt => sliding contact  
**contact indirect**  
 posredni dotik => indirect contact  
**contact principal**  
 glavni kontakt => main contact  
**contact roulant**  
 kotalni kontakt => rolling contact  
**contacteur (mécanique)**  
 mehanski kontaktor => mechanical contactor  
**contacteur a accrochage**  
 kontaktor z zapahom => latched contactor  
**contacteur auxiliaire**  
 pomožni kontaktor => contactor relay  
**contacteur auxiliaire instantané**  
 pomožni kontaktor brez zakasnitve => instantaneous contactor relay  
**contacteur auxiliaire temporisé**  
 pomožni kontaktor z zakasnitvijo => time-delay contactor relay  
**contacts de passage**

premostitveni kontakti => transition contacts	okrov (parne turbine) => cylinder (of a steam turbine)	vskočni navor (sinhronskega motorja) => pull-in torque (of a synchronous motor)
<b>contacts principaux</b> glavni kontakti => main contacts	<b>corps de boîte</b> ohišje spojke => joint casing	<b>couple de charge</b> bremenski navor => load torque
<b>contacts principaux de coupure</b> preklopni glavni kontakti => main switching contacts	<b>corps de pince</b> = gouttiere telo (obesne sponke; obešalke) => body (of a suspension clamp)	<b>couple de charge au démarrage</b> zagonski navor bremena => load starting torque
<b>continuité du service</b> neprekinjenost napajanja => continuity of supply	<b>corset</b> pas stebra => waist	<b>couple de décollage (de la charge)</b> potezni navor (bremena) => break loose torque (of the load)
<b>contournement (d'un isolateur)</b> preskok (prek izolatorja) => flashover (of an insulator)	<b>cosse bimétallique</b> bimetalni (kabelski) čevelj => bimetallic lug	<b>couple de démarrage</b> zagonski navor => starting torque
<b>contre-profil a X mètres</b> => profil parallèle	<b>cosse d'extrémité</b> kabelski čevelj => terminal lug	<b>couple de freinage</b> zavorni navor => braking torque
<b>contre-spire</b> vijačnični polnilni trak => spiral binder tape	<b>cosse d'extrémité a pare-effluve</b> zglajeni kabelski čevelj => streamlined terminal lug	<b>couple de freinage électrique</b> električni zavorni navor => electrical braking torque
<b>contrepoids (de chaîne)</b> utež (nosilne izolatorske verige) => suspension set weight	<b>cosse de dérivation</b> priključna sponka ??? povezovalni končnik => jumper terminal	<b>couple de freinage intrinseque</b> lastni zavorni navor => inherent braking torque
<b>contrepoids (électrique)</b> ozemljilo => counterpoise	<b>côté D</b> => côté entraînement d'une machine	<b>couple de freinage mécanique</b> mehanski zavorni navor => mechanical braking torque
<b>conversion d'énergie électrique</b> pretvorba električne energije => conversion of electricity	<b>côté de bobine</b> stranica tuljave => coil side	<b>couple nominal d'accrochage</b> nazivni vskočni navor => nominal pull-in torque
<b>conversion du mode commun</b> asimetrična pretvorba => common mode conversion	<b>côté de bobine logé dans le fer</b> = portion d'encoche; portion de noyau utorni del stranice tuljave => embedded coil side	<b>couplemetre ou torsiometre électrique</b> električni dinamometer => electrical dynamometer
<b>convertisseur de fréquence (tournant)</b> frekvenčni pretvornik => rotating frequency convertor	<b>côté entraînement d'une machine</b> = côté D pogonska stran stroja => drive end of a machine	<b>coupure (de la fourniture)</b> izklop napajanja => supply disconnection
<b>convertisseur de fréquence a collecteur</b> komutatorski frekvenčni pretvornik => commutator type frequency convertor	<b>côté N</b> => côté opposé a l'entraînement d'une machine	<b>coupure breve (de la tension d'alimentation)</b> kratka prekinitiv (napajalne napetosti) => short interruption (of supply voltage)
<b>convertisseur de fréquence a induction</b> indukcijski frekvenčni pretvornik => induction frequency convertor	<b>côté opposé a l'entraînement d'une machine</b> = côté N nepogonska stran stroja => non-drive end of a machine	<b>coupure d'urgence</b> izklop v sili => emergency switching
<b>convertisseur de fréquence a réluctance variable</b> induktorski frekvenčni pretvornik => inductor frequency convertor	<b>couche</b> plast => layer	<b>coupure pour entretien mécanique</b> izklop zaradi mehanskega vzdrževanja => switching-off for mechanical maintenance
<b>convertisseur de phase (tournant)</b> vrteči se fazni pretvornik => rotating phase convertor	<b>coup de foudre direct</b> neposredni udar strele => direct lightning strike	<b>courant (permanent) admissible (d'un conducteur)</b> trajni dopustni tok (vodnika) => continuous current-carrying capacity (of a conductor)
<b>convertisseur en cascade</b> kaskadni pretvornik => motor convertor	<b>coup de foudre indirect</b> posredni udar strele => indirect lightning strike	<b>courant a rotor bloqué</b> tok pri zavrtem rotorju => locked-rotor current
<b>coordination de l'isolement</b> koordinacija izolacije => insulation coordination	<b>coupe-circuit a fusibles</b> => fusible	<b>courant a vide</b> tok prostega teka => no-load current
<b>coquille de coussinet</b> ležajna školjka => bearing shell	<b>coupe-circuit interne d'un condensateur</b> notranja varovalka kondenzatorja => internal fuse of a capacitor	<b>courant admissible en régime cyclique (de câbles électriques)</b> dopustni tok ciklične obremenitve (električnih kablov) => cyclic current rating (for electric cables)
<b>coquille de réparation</b> tulka za popravilo => repair sleeve	<b>coupelle</b> zaščitni obroč => protective shroud	<b>courant alternatif maximal admissible d'un condensateur</b> največji dopustni izmenični tok kondenzatorja => maximum permissible a.c. current of a capacitor
<b>corbeaux</b> kabelske konzole => cable brackets	<b>couple a pleine charge</b> navor pri polni obremenitvi => load full torque	<b>courant assigné d'une bobine d'extinction d'arc</b> nazivni tok gasilne dušilke => rated current of an arc suppression coil
<b>cordon</b> vrvica => cord	<b>couple a rotor bloqué</b> navor pri zavrtem rotorju => locked-rotor torque	
<b>cordon prolongateur</b> kabelski podaljšek => cord extension set	<b>couple assigné</b> nazivni navor => rated torque	
<b>cordonn-connecteur</b> priključna vrvica => cord set	<b>couple d'accélération</b> pospeševalni navor => accelerating torque	
<b>corne de garde</b> zaščitni rogljič => arcing horn	<b>couple d'accrochage (d'un moteur synchrone)</b>	
<b>cornes polaires</b> polova robova => pole tips		
<b>corps (d'une turbine a vapeur)</b>		

- courant assigné du système d'excitation**  
nazivni tok vzbujalnega sistema => excitation system rated current
- courant assigné thermique de courte durée**  
naznačeni kratkotrajni termični tok => rated short time thermal current
- courant assigné thermique permanent**  
= courant d'échauffement  
naznačeni trajni termični tok => rated continuous thermal current
- courant assignée (d'enroulement de transformateur ou d'une bobine d'inductance shunt)**  
nazivni tok (navitja transformatorja ali vzporedne dušilke) => rated current (of a winding of a transformer or shunt reactor)
- courant assignée d'un condensateur**  
naznačeni tok kondenzatorja => rated current of a capacitor
- courant commuté**  
preklopni tok => switched current
- courant conventionnel de déclenchement (d'un déclencheur a maximum de courant)**  
prožilni tok (nadtokovnega sprožnika) => conventional tripping current (of an over-current release)
- courant conventionnel de fonctionnement (d'un dispositif de protection)**  
delovalni tok (zaščitne naprave) => conventional operating current (of a protective device)
- courant conventionnel de fusion**  
dogovorni stalilni tok => conventional fusing current
- courant conventionnel de non-fusion**  
dogovorni nestalilni tok => conventional non-fusing current
- courant conventionnel de nondéclenchement (d'un déclencheur a maximum de courant)**  
neprožilni tok (nadtokovnega sprožnika) => conventional non-tripping current (of an over-current release)
- courant coupé (d'un appareil de connexion ou d'un fusible)**  
izklopni tok (stikalnega aparata ali varovalke) => breaking current (of a switching device or a fuse)
- courant coupé limité**  
mejni prepustni tok => cut-off current
- courant coupé présumé (pour un pôle d'un appareil de connexion ou un fusible)**  
predvideni izklopni tok (pola stikalnega aparata ali varovalke) => prospective breaking current (for a pole of a switching device or a fuse)
- courant d'appel**  
vklopni tok => inrush current
- courant d'échauffement** => courant assigné thermique permanent
- courant d'emploi (d'un circuit)**  
obratovalni tok (tokokroga) => design current (of a circuit)
- courant d'enclenchement de crete**  
temenski vklopni tok => peak-switching current
- courant d'intersection**  
presečiščni tok => take-over current
- courant d'excitation**  
vzbujalni tok => exciting current
- courant dans le court-circuit**  
tok na mestu kratkega stika => current in the short circuit
- courant dans le défaut**  
tok na mestu okvare => current in the fault
- courant de champ assigné**  
nazivni vzbujalni tok => rated field current
- courant de charge d'un condensateur**  
polnilni tok kondenzatorja => charging current of a capacitor
- courant de choc**  
tok udara => shock current
- courant de circulation**  
izenačevalni tok => circulating current
- courant de contraction**  
krčni tok => freezing current
- courant de court-circuit**  
kratkostični tok => short-circuit current
- courant de court-circuit**  
kratkostični tok => short-circuit current
- courant de court-circuit (franc)**  
popolni kratkostični tok => solid short-circuit current
- courant de court-circuit avec fusible**  
pogojni kratkostični tok pri zaščiti z varovalkami => fused short-circuit current
- courant de court-circuit conditionnel (d'un circuit ou d'un appareil de connexion)**  
pogojni kratkostični tok (tokokroga ali stikalnega aparata) => conditional short-circuit current (of a circuit or a switching device)
- courant de court-circuit maximal admissible**  
dopustni kratkostični tok => short-circuit current capability
- courant de court-circuit permanent**  
trajni kratkostični tok => steady short-circuit current
- courant de courte durée admissible**  
kratkotrajni zdržni tok => short-time withstand current
- courant de courte durée assigné**  
nazivni kratkotrajni tok => rated short-time current
- courant de décharge (d'un parafoudre)**  
razelektritveni tok odvodnika => discharge current (of an arrester)
- courant de décharge d'un condensateur**  
praznilni tok kondenzatorja => discharging current of a capacitor
- courant de défaut**  
tok zaradi okvare => fault current
- courant de défaut traversant**  
tok zunanje okvare => through fault current
- courant de démarrage**  
zagoni tok => starting current
- courant de fibrillation**  
fibrilacijski tok => fibrillating current
- courant de fonctionnement (d'un déclencheur a maximum de courant)**  
delovalni tok (nadtokovnega sprožnika) => operating current (of an over-current release)
- courant de fuite (dans une installation)**  
uhajavi tok => leakage current (in an installation)
- courant de prise d'un enroulement**  
odcepni tok navitja => tapping current of a winding
- courant de réglage (d'un déclencheur a maximum de courant)**  
tokovna nastavitvev (nadtokovnega sprožnika) => current setting (of an over-current release)
- courant de relâchement**  
sprostitveni tok => releasing current
- courant de surcharge (d'un circuit)**  
preobremenitveni tok (tokokroga) => overload current (of a circuit)
- courant différentiel résiduel**  
residualni tok => residual current
- courant dynamique assigné**  
naznačeni dinamični tok => rated dynamic current
- courant en mode commun**  
residualni tok => common mode current
- courant en mode différentiel**  
diferenčna komponenta toka => differential mode current
- courant établi présumé (pour un pôle d'un appareil de connexion)**  
predvideni vklopni tok (pola stikalnega aparata) => prospective making current (for a pole of a switching device)
- courant étendu assigné**  
razširjen obseg naznačenega toka => extended rating current
- courant initial périodique de court-circuit**  
začetni izmenični kratkostični tok => initial periodic short-circuit current
- courant limite d'auto-extinction**  
mejni tok samougasitve => self-extinguishing current limit
- courant limite d'un condensateur**  
mejni tok kondenzatorja => limiting current of a capacitor
- courant limite de précision assigné (d'un transformateur de courant pour protection)**  
mejni primarni tok za naznačeno točnost (zaščitnega tokovnika) => rated accuracy limit primary current (of a protective current transformer)
- courant limite primaire assigné (pour les appareils de mesure)** = IPL  
naznačeni mejni primarni tok (za merilne instrumente) => rated instrument limit primary current

**courant maximal aperiodique de court-circuit**  
udarni kratkostični tok => maximum aperiodic short-circuit

**courant minimal d'inflammation** = CMI  
najmanjši vžigni tok => minimum igniting current

**courant minimal de coupure**  
najmanjši izklopni tok => minimum breaking current

**courant permanent assigné**  
nazivni trajni tok => continuous rated current

**courant plafond du systeme d'excitation**  
plafonski tok vzbujačnega sistema => excitation system ceiling current

**courant présumé (d'un circuit et relatif a un appareil de connexion ou a un fusible)**  
predvideni tok (tokokroga glede na stikalno napravo ali varovalko) => prospective current (of a circuit and with respect to a switching device or a fuse)

**courant primaire (d'un transformateur de courant)**  
primarni tok (tokovnika) => primary current (of a current transformer)

**courant primaire assigné (d'un transformateur de courant)**  
naznačeni primarni tok (tokovnika) => rated primary current (of a current transformer)

**courant résiduel**  
residualni tok => residual current

**courant résiduel (pour une protection)**  
residualni tok (za zaščito) => residual current (for protection)

**courant secondaire assigné (d'un transformateur de courant)**  
sekundarni tok (tokovnika) => rated secondary current (of a current transformer)

**courant secondaire assigné (d'un transformateur de courant)**  
naznačeni sekundarni tok (tokovnika) => secondary current (of a current transformer)

**courant subtransitoire**  
začetni tok => sub-transient current

**courant symétrique présumé (d'un circuit a courant alternatif)**  
predvideni simetrični tok (izmeničnega tokokroga) => prospective symmetrical current (of an a.c. circuit)

**courant totalisé (d'un enroulement réparti)** = solénation (d'un enroulement réparti); ampères-conducteurs (d'un enroulement réparti)  
tokovni pretok (porazdeljenega navitja) => current linkage (of a distributed winding)

**courant transitoire**  
prehodni tok => transient current

**courant traversant assigné**  
nazivni skoznji tok => rated through-current

**courant traversant assigné maximal**  
največji nazivni skoznji tok => maximum rated through-current

**courants vagabonds**  
blodeči tokovi => stray currents

**courbe d'évolution**  
nihajna krivulja => swing curve

**courbe de charge** = diagramme de charge  
krivulja obremenitve => load curve

**couronne de câble**  
kabelski zvitek => cable coil

**couronne porte-balais**  
držalo (ščetkovnega venca) => brush-holder rocker yoke

**courant a rotor bloqué de l'ensemble moteur-démarrateur**  
tok pri zavrtem rotorju motorja z zaganjalnikom => locked-rotor current of a motor and starter

**course (pour un appareil mécanique de connexion ou une partie de celui-ci)**  
hod (mehanskega stikalnega aparata ali njegovega dela) => travel (of a mechanical switching device or a part thereof)

**coussinet de palier**  
telo ležaja => bearing liner

**coût du kilowattheure coupé**  
strošek nedobavljene kilovatne ure => cost of kWh not supplied

**coûts actualisés des pertes**  
aktualizirani izgubni stroški => present value of cost losses

**coûts d'interruption de fourniture**  
stroški prekinitve napajanja => supply-interruption costs

**couvre-enroulement**  
ščitnik glav navitja => end-winding cover

**creux de portée**  
globina razpetine

**creux de tension**  
napetostni udor => voltage dip

**creux de tension**  
napetostni upad => voltage dip

**critere de continuité (du service)**  
kriterij neprekinjenosti (napajanja) => supply continuity criterion

**croisement**  
križanje => crossing

**croisillon**  
rotorska ročična zvezda => spider

**croisillon** => treillis de contreflambage

**culasse**  
jarem => yoke

**culasse rotor**  
rotorski jarem => rotor yoke

**culasse stator**  
statorski jarem => frame yoke

**cycle**  
cikel => cycle

**cycle (de fonctionnement)**  
obratovalni cikel => cycle of operation

**cycle de fonctionnement**  
cikel delovanja => cycle of operation

**cycle de manœuvres (d'un appareil mécanique de connexion)**

stikalni cikel (mehanskega stikalnega aparata) => operating cycle (of a mechanical switching device)

**cycle de service**  
obratovalni cikel => duty cycle

## D

**dalle (d'une fondation)** = semelle (d'une fondation)  
stopalo (temelja) => pad (of a foundation)

**Dauerbefehl**  
trajni ukazpersistent command => commande continue

**débouclage**  
odpiranje obroča => ring opening

**décharge d'un condensateur**  
praznjenje kondenzatorja => discharging of a capacitor

**décharge disruptive** => amorçage

**décharge électrostatique**  
elektrostatična razelektritev => electrostatic discharge

**déclenchement**  
izklop => opening

**déclenchement**  
izklop => tripping

**déclenchement définitif**  
dokončni izklop => final tripping

**déclenchement fonctionnel**  
funkcijski izklop => operational tripping

**déclenchement non imputable a un défaut dans le réseau d'énergie**  
nepotrebni izklop => non-power system fault tripping

**déclencheur (d'un appareil mécanique de connexion)**  
sprožnik (mehanskega stikalnega aparata) => release (of a mechanical switching device)

**déclencheur a maximum de courant**  
nadtokovni sprožnik => over-current release

**déclencheur a maximum de courant a retard indépendant**  
neodvisno zakasneni nadtokovni sprožnik => definite time-delay over-current release

**déclencheur a maximum de courant a temps inverse**  
odvisno zakasneni nadtokovni sprožnik => inverse time-delay over-current release

**déclencheur a minimum de tension**  
podnapetostni sprožnik => under-voltage release

**déclencheur a retour de courant (en courant continu seulement)**  
sprožnik na povratni tok (samo za enosmerni tok) => reverse current release (d.c. only)

**déclencheur de surcharge**  
preobremenitveni sprožnik => overload release

**déclencheur direct a maximum de courant**

- neposredni nadtokovni sprožnik => direct over-current release
- déclencheur indirect a maximum de courant**  
posredni nadtokovni sprožnik => indirect over-current release
- déclencheur instantané**  
trenutni sprožnik => instantaneous release
- déclencheur magnétique de surcharge**  
magnetni preobremenitveni sprožnik => magnetic overload release
- déclencheur shunt**  
napetostni sprožnik => shunt release
- déclencheur thermique de surcharge**  
termični preobremenitveni sprožnik => thermal overload release
- décollage**  
poteg => breakaway
- déconnecteur a surpression d'un condensateur**  
nadtlačni ločilnik kondenzatorja => overpressure disconnecter for a capacitor
- décrochage**  
izpad iz sinhronizma => pulling out of synchronism
- défaillance**  
odpoved => failure
- défaillance a événements multiples**  
odpoved zaradi skupnega vzroka => common mode failure
- défaillance de fonctionnement d'une protection**  
odpoved zaščite => failure to operate of protection
- défaillance de principe**  
osnovna odpoved => principle failure
- défaillance en énergie**  
primanjkljaj energije => energy shortfall
- défaillance en puissance**  
primanjkljaj moči => power shortfall
- défaillance matérielle**  
odpoved zaščitne naprave => hardware failure
- défaillance primaire**  
primarna odpoved => primary failure
- défaillance secondaire**  
sekundarna odpoved => secondary failure
- défaut**  
okvara => fault
- défaut auto-extincteur**  
samougasna okvara => self-extinguishing fault
- défaut avec dommage**  
okvara s poškodbo => damage fault
- défaut biphasé a la terre**  
dvofazni zemeljski stik => two-phase-to-earth fault
- défaut biphasé sans terre**  
dvofazni kratki stik (brez stika z zemljo) => phase-to-phase fault (clear of earth)
- défaut combiné**  
kombinirana okvara => combination fault
- défaut consécutif**  
posledična okvara => consequential fault
- défaut d'isolement**  
izolacijska okvara => insulation fault
- défaut dans un réseau d'énergie**  
okvara v elektroenergetskem sistemu => power system fault
- défaut de barres**  
okvara na zbiralki => busbar fault
- défaut double**  
dvojna zemeljskostična okvara => double faults
- défaut en ligne**  
okvara na vodu => line fault
- défaut entre bobinage**  
mednavitni stik => interwinding fault
- défaut entre réseaux**  
medsistemska okvara => intersystem fault
- défaut entre spires**  
medovojni stik => turn-to-turn fault
- défaut évolutif**  
razvijajoča se okvara => developing fault
- défaut évolutif**  
razvijajoča se okvara => developing fault
- défaut externe**  
zunanja okvara => external fault
- défaut franc**  
popolni kratki stik => dead short
- défaut fugitif**  
prehodna okvara => transient fault
- défaut intermittent**  
intermitirajoča okvara => intermittent fault
- défaut interne**  
notranja okvara => internal fault
- défaut monophasé a la terre** = défaut phase-terre  
enofazni zemeljski stik => phase-to-earth fault
- défaut multiple**  
večkratna zemeljskostična okvara => multiple faults
- défaut permanent**  
trajna okvara => permanent fault
- défaut phase-terre** => défaut monophasé a la terre
- défaut résistant**  
upornostna okvara => resistive fault
- défaut sans dommage**  
okvara brez poškodbe => non-damage fault
- défaut série**  
serijska okvara => series fault
- défaut shunt**  
prečna okvara => shunt fault
- défaut sur deux circuits paralleles**  
okvara med dvema trifaznima tokokrogoma => double-circuit fault
- défaut symétrique (déconseillé)** => défaut triphasé
- défaut tres résistant**  
visokouporovna okvara => high resistance fault
- défaut triphasé** = défaut symétrique (déconseillé)  
trifazni kratki stik => three-phase fault
- défenses**  
branik => anti-climbing guard
- défecteur d'huile**  
oljni deflektor => oil thrower
- dégradation (de fonctionnement)**  
poslabšanje (lastnosti) => degradation (of performance)
- degré de protection procuré par les enveloppes (d'un matériel électrique)**  
stopnja (mehanske) zaščite ohišja (električne naprave) => degree of protection provided by enclosures (of electrical apparatus)
- déjoint (pour câbles)**  
medovojni presledek => butt gap (for cables)
- délestage (de consommation)**  
razbremenitev => load shedding
- démarrage**  
zagon => starting
- démarrage a chaud d'un groupe thermo-électrique**  
vroči zagon termoagregata => hot start-up of a thermal generating set
- démarrage a froid d'un groupe thermo-électrique**  
hladni zagon termoagregata => cold start-up of a thermal generating set
- démarrage direct**  
neposredni zagon => direct-on-line starting
- démarrage étoile-triangle**  
zagon zvezda-trikot => star-delta starting
- démarrage par autotransformateur**  
avtotransformatorski zagon => auto-transformer starting
- démarrage par autotransformateur a coupure**  
avtotransformatorski zagon s prekinitvijo toka => open transition auto-trans-former starting
- démarrage par autotransformateur sans coupure**  
avtotransformatorski zagon brez prekinitve toka => closed transition auto-trans-former starting
- démarrage par moteur auxiliaire en série**  
zagon z zaporednim pomožnim motorjem => series connected starting-motor starting
- démarrage par réactance**  
zagon z dušilko => reactor starting
- démarrage par résistance rotorique**  
zagon z rotorskim uporom => rotor resistance starting
- démarrage par résistance statorique**  
zagon s statorskim uporom => stator resistance starting
- démarrage série-parallele**  
zaporedno-vzporedni zagon => series-parallel starting
- démarrage sur fraction d'enroulement**

- zagon z delnim navitjem => part-winding starting
- démarrreur**  
zaganjalnik => starter
- démarrreur a main**  
ročni zaganjalnik => manual starter
- démarrreur a n étapes**  
n-koračni zaganjalnik => n-step starter
- démarrreur a résistances**  
uporovni zaganjalnik => rheostatic starter
- démarrreur direct**  
neposredni zaganjalnik => direct-on-line starter
- démarrreur étoile-triangle**  
zaganjalnik zvezda-trikot => star-delta starter
- démarrreur par autotransformateur**  
zaganjalnik z avto-transformatorjem => auto-transformer starter
- démarrreur rotorique a résistances**  
rotorski uporovni zaganjalnik => rheostatic rotor starter
- demi-bobine** = barre  
polovična tuljava => half-coil
- dénivellation**  
višinska razlika => difference in levels
- densité de charge**  
gostota obremenitve => load density
- densité linéique (électrique) d'un enroulement réparti**  
tokovna obloga porazdeljenega navitja => electric loading of a distributed winding
- densité linéique (électrique) d'une machine**  
tokovna obloga stroja => electric loading of a machine
- densité temporelle des variations de tension** = nombre de variations de tension par unité de temps  
pogostnost napetostnih sprememb => rate of occurrence of voltage changes
- dent**  
zob => tooth
- départ (sens général)**  
napajalno polje (postaje) => feeder bay
- départ (sens restreint)**  
odvodno polje => outgoing feeder
- dépassement de vitesse synchrone**  
pobeg iz sinhronizma => rising out of synchronism
- déphasage**  
fazni pogrešek => phase displacement
- déphasage (pour un transformateur)**  
fazni premik => phase displacement
- dérivation en té**  
T-spojka => tee joint
- dérivation en Y** => dérivation tangente
- dérivation tangente** = dérivation en Y  
Y-spojka => breeches joint
- dérive de la fréquence**  
lezenje frekvence => frequency drift
- désensibilisation**  
zmanjšanje občutljivosti => desensitization
- déséquilibre de tension**  
napetostno neravnotežje => voltage unbalance
- déséquilibre des tensions d'un réseau**  
napetostna nesimetrija => voltage unbalance
- détecteur de crete**  
detektor temenske vrednosti => peak detector
- détecteur de quasi-crete**  
navidezno temenski detektor => quasi-peak detector
- détecteur de valeur efficace**  
detektor efektivne vrednosti => root-mean-square detector
- détecteur de valeur moyenne**  
detektor srednje vrednosti => average detector
- détection de la qualité du signal**  
nadzorovanje kakovosti signala => signal quality detection
- détection de surintensité**  
nadtokovni nadzor => overcurrent detection
- détermination directe du rendement**  
neposredno ugotavljanje izkoristka => direct calculation of efficiency
- détermination du rendement par mesure des pertes séparées**  
ugotavljanje izkoristka s posamičnimi izgubami => calculation of efficiency from summation of losses
- détermination du rendement par mesure des pertes totales**  
ugotavljanje izkoristka s celotnimi izgubami => calculation of efficiency from total loss
- détermination indirecte du rendement**  
posredno ugotavljanje izkoristka => indirect calculation of efficiency
- développante**  
čelna zveza => end winding
- diagonale (d'un pylône)**  
diagonala stebra => main bracing
- diagramme de charge** => courbe de charge
- diagramme des charges classées** = monotone des charges  
krivulja trajanja obremenitev => load duration curve
- diagramme du cercle**  
krožni diagram => circle diagram
- disjoncteur**  
odklopnik => circuit-breaker
- disjoncteur a air**  
zračni odklopnik => air circuit-breaker
- disjoncteur a air comprimé**  
odklopnik z zračnim izpihom => air-blast circuit-breaker
- disjoncteur a cuve mise a la terre**  
odklopnik z ozemljenim kotlom => dead tank circuit-breaker
- disjoncteur a cuve sous tension**  
odklopnik s komoro pod napetostjo => live tank circuit-breaker
- disjoncteur a fermeture empêchée**  
odklopnik z blokiranem zapiranjem => circuit-breaker with lock-out preventing closing
- disjoncteur a fusibles incorporés**  
odklopnik z vgrajenimi varovalkami => integrally fused circuit-breaker
- disjoncteur a gaz comprimé**  
odklopnik s plinskim izpihom => gas-blast circuit-breaker
- disjoncteur a hexafluorure de soufre** = disjoncteur a SF6  
žveplo-heksafluoridni odklopnik => sulphur hexafluoride circuit-breaker
- disjoncteur a huile**  
oljni odklopnik => oil circuit-breaker
- disjoncteur a SF6** => disjoncteur a hexafluorure de soufre
- disjoncteur a vide**  
vakuumski odklopnik => vacuum circuit-breaker
- disjoncteur de couplage de barres**  
medzbiralčni odklopnik => bus coupler circuit-breaker
- disjoncteur de ligne**  
daljnovidni odklopnik => feeder circuit-breaker
- disjoncteur de transformateur**  
transformatorski odklopnik => transformer circuit-breaker
- disjoncteur de tronçonnement de barres**  
vzdolžni zbiralčni odklopnik => switched busbar circuit-breaker
- disjoncteur en boîtier moulé**  
kompaktni odklopnik => moulded-case circuit-breaker
- disjoncteur limiteur de courant**  
tokovno omejitni odklopnik => current-limiting circuit-breaker
- disponibilité**  
razpoložljivost => availability
- dispositif a bande étroite**  
ozkopasovna naprava => narrowband device
- dispositif a large bande**  
širokopasovna naprava => broadband device
- dispositif anti-effluves**  
protikoronska zaščita => corona shielding
- dispositif anti-effluves a haute résistance**  
protikoronska uporovna zaščita => resistance grading (of corona shielding)
- dispositif automatique de manœuvre**  
avtomatska stikalna oprema => automatic switching equipment
- dispositif automatique de réenclenchement** = réenclencheur  
oprema za avtomatski ponovni vklop (APV) => automatic reclosing equipment
- dispositif automatique de reprise de charge**  
oprema za avtomatsko obnavljanje obremenitve => automatic load restoration equipment
- dispositif automatique de reprise du service**

- oprema za avtomatsko obnavljanje povezav (v sistemu) => automatic restoration equipment
- dispositif avertisseur**  
opozorilni trak => indicating tape
- dispositif d'antiparasitage**  
dušilnik => suppressor
- dispositif d'antipompage**  
zapora avtomatskega ponovnega vklopa => anti-pumping device
- dispositif de blocage par surintensité**  
nadtokovna zapora => overcurrent blocking device
- dispositif de commande de marche en parallele**  
krmilnik vzporednega obratovanja => parallel control devices
- dispositif de décharge d'un condensateur**  
praznilna naprava kondenzatorja => discharge device of a capacitor
- dispositif de déclenchement d'urgence**  
nujnostni izklopnik => emergency tripping device
- dispositif de drainage** => drain
- dispositif de fixation**  
pritrdilni del => fixing device
- dispositif de fixation de porte-balais**  
nosilec držala ščetk => brush-holder fixing device
- dispositif de marche cran par cran**  
koračno krmiljenje => step-by-step control
- dispositif de pression de balai**  
vzmet ščetke => brush pressure device
- dispositif de protection**  
zaščitna oprema => protection equipment
- dispositif de protection (d'un transformateur condensateur de tension)**  
zaščitna naprava (kapacitivnega napetostnika) => protective device (of a capacitor voltage transformer)
- dispositif de protection d'un condensateur contre les surtensions**  
prenapetostna zaščitna naprava kondenzatorja => overvoltage protector of a capacitor
- dispositif de refroidissement de secours**  
rezervni hladilni sistem => standby or emergency cooling system
- dispositif de respiration (d'un matériel électrique pour atmosphères explosives)** => respirateur (d'un matériel électrique pour atmosphères explosives)
- dispositif de verrouillage**  
zapah => interlocking device
- dispositif indicateur**  
indikator => indicating device
- dispositif susceptible**  
preobčutljiva naprava => susceptible device
- disposition a phases associées**  
razporeditev po tokokrogih => associated phase layout
- disposition a phases mixtes**  
kombinirana razporeditev => mixed phase layout
- disposition a phases séparées**  
razporeditev po fazah => separated phase layout
- disposition de montage**  
montaža (stroja) => mounting arrangement
- distance a la masse**  
dozemna razdalja => phase-to-earth clearance
- distance a la masse**  
razdalja med fazo in zemljo => phase-to-earth clearance
- distance au sol**  
dozemna razdalja => ground clearance
- distance aux obstacles**  
razdalja do ovir => clearance to obstacles
- distance d'arc**  
obločna razdalja => arcing distance
- distance d'isolement**  
izolacijska razdalja => clearance
- distance d'isolement a la terre**  
dozemna izolacijska razdalja => clearance to earth
- distance d'isolement entre contacts ouverts**  
kontaktni razmik (mehanskega stikalnega aparata) => clearance between open contacts
- distance d'isolement entre pôles**  
medpolovna izolacijska razdalja => clearance between poles
- distance de sectionnement (pour un fusible)**  
ločilna razdalja (varovalke) => isolating distance (for a fuse)
- distance de sectionnement d'un pôle (d'un appareil mécanique de connexion)**  
ločilna razdalja (pola mehanskega stikalnega aparata) => isolating distance (of a pole of a mechanical switching device)
- distance de travail**  
varnostna razdalja => working clearance
- distance entre phase**  
medfazna razdalja => phase-to-phase spacing
- distance entre phases**  
medfazna razdalja => phase-to-phase clearance
- distributeur**  
podjetje za razdeljevanje električne energije => distribution undertaking
- distribution d'énergie électrique**  
razdeljevanje električne energije => distribution of electricity
- diviseur (de tension) capacitif**  
kapacitivni napetostni delilnik => capacitor voltage divider
- diviseur capacitif**  
kapacitivni napetostni delilnik => capacitor voltage divider
- domaine de stabilité**  
stabilnostno območje => stability zone
- domaine du courant de réglage (d'un déclencheur a maximum de courant)**  
območje tokovne nastavitve (nadtokovnega sprožnika) => current setting range (of an over-current release)
- double dérivation**  
dvoodecna spojka => double branch joint
- double isolation**  
dvojna izolacija => double insulation
- douage**  
opaž => lagging
- douve**  
opažna letev => cable lag
- drain** = dispositif de drainage  
drenažnik => drain
- durée avant interruption d'un courant de défaut**  
trajanje do prekinitve toka okvare => fault current interruption time
- durée coventionnelle de front (d'une tension de choc de foudre)**  
dogovorni čas čela atmosferskega napetostnega udara => virtual front duration (of a lightning impulse)
- durée d'arc (d'un appareil de connexion multipolaire)**  
obločni čas (večpolnega stikalnega aparata) => arcing time (of a multipole switching device)
- durée d'arc (d'un pôle ou d'un fusible)**  
obločni čas (pola stikalnega aparata ali varovalke) => arcing time (of a pole or a fuse)
- durée d'élimination d'un défaut**  
trajanje do odklopa okvare => fault clearance time
- durée d'entretien**  
trajanje vzdrževanja => maintenance duration
- durée d'établissement**  
vklopni čas => make-time
- durée d'établissement-coupure**  
vklopno-izklopni čas => make-break time
- durée d'indisponibilité**  
trajanje nerazpoložljivosti => down duration
- durée d'indisponibilité fortuite** = durée d'indisponibilité sur avarie  
trajanje prisilne nerazpoložljivosti => forced-outage duration
- durée d'indisponibilité programmée**  
trajanje načrtovane nerazpoložljivosti => planned-outage duration
- durée d'indisponibilité sur avarie** => durée d'indisponibilité fortuite
- durée d'interruption**  
trajanje prekinitve => interruption duration
- durée d'interruption avant réenclenchement**  
trajanje prekinjenosti (voda) do avtomatskega ponovnega vklopa => autoreclose interruption time
- durée d'ouverture (d'un appareil mécanique de connexion)**



odpiralni čas (mehanskega stikalnega aparata) => opening time (of a mechanical switching device)

**durée d'ouverture avant****réenclenchement**

trajanje odprtosti (odklopnika) do avtomatskega ponovnega vklopa => autoreclose open time

**durée d'une variation de tension**

trajanje napetostne spremembe => duration of a voltage change

**durée d'utilisation de la puissance maximale possible d'un ensemble de tranches**

obratovalni čas skupine blokov (enot) pri največji moči => utilisation period at maximum capacity of more units

**durée d'utilisation de la puissance maximale possible d'une tranche**

obratovalni čas bloka (enote) pri največji moči => utilisation period at maximum capacity of one unit

**durée d'utilisation des pertes**

izgubne ure => utilization time of power losses

**durée de coupure**

izklopni čas => break-time

**durée de coupure-établi-ssement****(d'une refermeture automatique)**

mrtvi čas (pri avtomatskem ponovnem vklopu) => dead time (during auto-reclosing)

**durée de disponibilité**

trajanje razpoložljivosti => up duration

**durée de disponibilité a l'arrêt**

trajanje pripravljenosti => stand-by duration

**durée de fermeture**

zapiralni čas => closing time

**durée de fermeture-ouverture**

zapiralno-odpiralni čas => close-open time

**durée de fonctionnement**

trajanje obratovanja => operating duration

**durée de fonctionnement**

izklopni čas => operating time

**durée de fusion => durée de préarc****durée de pause = temps de pause**

(déconseillé)

mrtvi čas => dead time

**durée de préarc = durée de fusion**

talilni čas => pre-arcing time

**durée de récupération**

trajanje rekuperacije => reclaim time

**durée de réparation**

trajanje popravila => repair duration

**durée du cycle (en téléconduite)**

cikelni čas (pri daljinskem vodenju) => cyclic time (in telecontrol)

**durée jusqu'a la coupure**

čas do rezanja => time to chopping

**durée jusqu'a la crête (d'une tension de choc de manœuvre)**

čas do temena (stikalnega napetostnega udara) => time to crest (of a switching impulse)

**durée jusqu'a la mi-valeur (d'une tension de choc)**

čas do polovične vrednosti (napetostnega udara) => time to half value (of an impulse)

**durée moyenne de coupure équivalente (annuelle ou mensuelle)**

ekvivalentno srednje trajanje prekinitve (letno, mesečno) => load weighted equivalent interruption duration (annual, monthly)

**durée tE (pour matériel électrique a sécurité augmentée)**

čas tE (električne naprave v zaščiti "povečana varnost") => time tE (for increased safety electrical apparatus)

**E****écart angulaire entre deux f.é.m.**

kot med lastnima napetostma => angle of deviation between two e.m.f.'s

**écart de fréquence**

odstopanje frekvence => frequency deviation

**écart de temps synchrone**

odstopanje sinhronega časa => deviation of synchronous time

**écart de tension**

odstopanje napetosti => voltage deviation

**échangeur de chaleur**

izmenjevalnik toplote => heat exchanger

**échauffement**

segretek => temperature rise

**échelle de câbles**

kabelska lestev => cable ladder

**échelon de réglage**

odcepnna stopnja => tapping step

**éclateur (de protection)**

zaščitno iskriko => protective spark gap

**éclateur (pour circuits de sécurité intrinseque)**

iskrni aparat (za lastnovarne tokokroge) => spark test apparatus (for intrinsically-safe circuits)

**écran**

zaslon => screen

**écran (d'un câble)**

zaslon (kabela) => screen (of a cable)

**écran adhérent**

sprijeti zaslon => bonded screen

**écran antiarc => écran antiflash****écran antiflash = écran antiarc**

obločna pregrada => flash barrier

**écran de protection (d'un câble) =**

blindage (d'un câble)

oklep (kabela) => shield (of a cable)

**écran électromagnétique**

elektromagnetni zaslon =>

electromagnetic screen

**écran pelable**

snemljivi zaslon (na žili) => strippable screen

**écran sur âme**

zaslon na vodniku => conductor screen

**écran sur enveloppe isolante**

zaslon na žili => insulation screen

**efficacité de transfert de l'information (en téléconduite)**

informacijski prenosni izkoristek (pri daljinskem vodenju) => information transfer efficiency (in telecontrol)

**effondrement de la tension**

napetostni zlom => voltage collapse

**effort de commande**

prožilna sila => actuating force

**effort de rappel**

povratna sila => restoring force

**électrophthalmie**

elektrooftalmija => electro-ophtalmia

**électrocution**

smrtni električni udar => electrocution

**électrode de terre = prise de terre**

ozemljilo => earth electrode

**électrode de terre = prise de terre**

ozemljilo => earth electrode

**électrodes de terre indépendantes =**

électrodes de terre séparées électrodes de terre séparées

ločena ozemljila => separate earth electrodes

**électrodes de terre séparées électrodes de terre séparées => électrodes de terre indépendantes**

électrodes de terre séparées électrodes de terre séparées

**élément (de condensateur)**

kondenzatorski element => capacitor element

**élément conducteur (étranger a l'installation électrique)**

tuji prevodni del => extraneous conductive part

**élément de chaîne d'isolateurs**

člen izolatorskega niza => string insulator unit

**élément de contact (d'un auxiliaire de commande)**

kontaktni element (pomožnega, krmilnega stikala) => contact element (of a control switch)

**élément de remplacement**

taljivi vložek => fuse-link

**élément de remplacement a fusion**

enfermée

zaprt taljivi vložek => enclosed fuse-link

**élément de remplacement limiteur de courant**

tokovno omejitilni taljivi vložek => current-limiting fuse-link

**élément de remplacement rechargeable**

obnovljiv taljivi vložek => renewable fuse-link

**élément de support isolant**

člen nosilnega izolatorja => post insulator unit

**élément électromagnétique (d'un transformateur condensateur de tension)**

elektromagnetna enota (kapacitivnega napetostnika) => electromagnetic unit (of a capacitor voltage transformer)

**élément fusible**

taljivi element => fuse-element

**éléments de contact électriquement séparés**

električno ločeni kontaktni elementi => electrically separated contact elements

**élimination d'un défaut**

izločitev okvare => fault clearance

**émail**

glazura => glaze

**émail semi-conducteur**

polprevodna glazura => semiconducting glaze

**embase d'un support**

vznožni vogalnik => stub (of a support)

**embrayage magnétique a friction**

magnetna torna sklopka => magnetic friction clutch

**émetteur (de perturbation****électromagnétique)**

oddajnik (elektromagnetne motnje) => emitter (of electromagnetic disturbance)

**émission (électromagnétique)**

elektromagnetno oddajanje => electromagnetic emission

**émission (en radiocommunication)**

oddajanje (v radiokomunikacijah, v radijskih zvezah) => emission (in radiocommunication)

**émission hors bande**

zunajpasovno oddajanje => out-of-band emission

**empilage (de condensateurs)**

kondenzatorski paket => capacitor stack

**emplacement d'essai (de rayonnement)**

preskušališče za sevanje => radiation test site

**emplacement dangereux (du fait des atmospheres explosives gazeuses)**

eksplozijsko ogroženi prostor (zaradi eksplozivnih plinskih atmosfer) => hazardous area (on account of explosive gas atmospheres)

**emplacement non dangereux (du fait des atmospheres explosives gazeuses)**

eksplozijsko neogroženi prostor (zaradi eksplozivnih plinskih atmosfer) => non-hazardous area (on account of explosive gas atmospheres)

**enceinte d'insonorisation**

protihrupna zaščita => acoustic enclosure

**enclenchement**

vklop => closing

**encoche**

utor => slot

**encoche de commutation**

komutacijska preklonitvena zareza (napetosti) => commutation notch

**encoche inclinée**

poševni utor => skewed slot

**energestreur de perturbation =**

perturbographe

perturbograf => disturbance recorder

**énergie active**

delovna energija => active energy

**énergie coupée (déconseillé) => énergie non fournie****énergie fatale**

nezadržljiva energija => unavoidable energy

**énergie non fournie** = énergie coupée (déconseillé)

nedobavljena energija => energy not supplied

**énergie réactive**

jalova energija => reactive energy

**énergie réglante d'un réseau**

regulirna energija sistema => regulating energy of a system

**engin élévateur a bras isolant**

dvigalo z izolirno roko => aerial lift device with insulating arm

**enrobage 'm'**

zalivanje z zalivno maso 'm' => encapsulation 'm'

**enroulement**

navitje => winding

**enroulement**

navitje => winding

**enroulement a bobines concentriques**

koncentrično navitje => concentric winding

**enroulement a bobines égales**

navitje z enakimi tuljavami => diamond winding

**enroulement a bobines en U**

navitje z U-tuljavami => push-through winding

**enroulement a cage (d'écureuil)**

kletka => cage winding

**enroulement a deux couches**

dvoplastno navitje => two layer winding

**enroulement a fils jetés** = enroulement

en vrac

neurejeno navitje => random wound winding

**enroulement a fils semés par l'entaille**

vsipano navitje => fed-in winding

**enroulement a modulation de pôles**

navitje z amplitudno moduliranimi poli => pole amplitude modulated winding

**enroulement a nombre de pôles****variable**

navitje s preklapljivim številom polov => pole changing winding

**enroulement a nombre entier****d'encoches par pôle et phase**

navitje s celim številom utorov na pol in fazo => integral slot winding

**enroulement a nombre fractionnaire****d'encoches par pôle et phase**

navitje z ulomljenim številom utorov na pol in fazo => fractional slot winding

**enroulement a pas allongé**

podaljšano tetivljeno navitje => long pitch winding

**enroulement a pas diamétral**

premersko navitje => full pitch winding

**enroulement a pas raccourci**

tetivljeno navitje => short pitch winding

**enroulement a refroidissement direct** =

enroulement a refroidissement interne neposredno hlajeno navitje => direct cooled winding

**enroulement a refroidissement indirect**

posredno hlajeno navitje => indirect cooled winding

**enroulement a refroidissement interne**

=> enroulement a refroidissement direct

**enroulement a tension intermédiaire**

vmesnonapetostno navitje => intermediate-voltage winding

**enroulement a une seule couche**

enoplastno navitje => single layer winding

**enroulement amortisseur**

dušilno navitje => damping winding

**enroulement auxiliaire**

pomožno navitje => auxiliary winding

**enroulement auxiliaire de démarrage**

pomožno zagonsko navitje => auxiliary starting winding

**enroulement basse tension**

spodnjenapetostno navitje => low-voltage winding

**enroulement commun**

skupno navitje => common winding

**enroulement concentré**

koncentrirano navitje => concentrated winding

**enroulement d'excitation**

vzbujalno navitje => excitation winding

**enroulement d'excitation**

vzbujalno navitje => energizing winding

**enroulement d'induit**

induktovno navitje => armature winding

**enroulement de champ**

glavno vzbujalno navitje => field winding

**enroulement de commande**

krmilno navitje => control winding

**enroulement de commutation**

komutacijsko navitje => commutating winding

**enroulement de compensation**

kompensacijsko navitje => compensating winding

**enroulement de démarrage**

zagonsko navitje => starting winding

**enroulement de phase**

fazno navitje => phase winding

**enroulement de stabilisation**

izenačevalno navitje => stabilizing winding

**enroulement de tension résiduelle**

navitje za residualno napetost => residual voltage winding

**enroulement en dérivation** =

enroulement shunt

vzporedno navitje => shunt winding

**enroulement en escalier**

stopničasto navitje => split throw winding

**enroulement en pattes de grenouille**

navitje žabji krak => frog-leg winding

**enroulement en vrac** => enroulement a fils jetés

**enroulement enrobé**

zalito navitje => encapsulated winding

**enroulement haute tension**

zgorjnjenapetostno navitje => high-voltage winding

**enroulement imbriqué**

zankasto navitje => lap winding

<b>enroulement imbriqué parallele (simple)</b> enohodno zankasto navitje => simplex lap winding	zaporedno navitje => series winding	<b>enveloppe (d'un ensemble)</b> oklop (sestava) => enclosure (of an assembly)
<b>enroulement imbriqué parallele double</b> dvohodno zankasto navitje => duplex lap winding	<b>enroulement série</b> zaporedno navitje => series winding	<b>enveloppe (d'un matériel électrique)</b> ohišje (električne naprave) => enclosure (of electrical apparatus)
<b>enroulement imbriqué parallele multiple</b> večhodno zankasto navitje => multiplex lap winding	<b>enroulement shunt</b> => enroulement en dérivation	<b>enveloppe a surpression interne</b> = enveloppe surpressée ohišje z nadtlakom => pressurized enclosure
<b>enroulement ondulé</b> valovito navitje => wave winding	<b>enroulement statorique</b> statorsko navitje => stator winding	<b>enveloppe antidéflagrante 'd' (d'un matériel électrique pour atmospheres explosives gazeuses)</b> neprodorni okrov 'd' (električne naprave za eksplozivne plinske atmosfere) => flameproof enclosure 'd' (of an electrical apparatus for explosive gas atmospheres)
<b>enroulement ondulé série</b> enohodno valovito navitje => simplex wave winding	<b>enroulement sur gabarit</b> = enroulement préformé predoblikovano navitje => preformed winding	<b>enveloppe de ventilateur</b> okrov ventilatorja => fan housing
<b>enroulement ondulé série parallele</b> večhodno valovito navitje => multiplex wave winding	<b>enroulement symétrique a nombre fractionnaire d'encoches par pôle et phase</b> simetrično navitje z ulomljenim številom utorov na pol in fazo => symmetrical fractional slot winding	<b>enveloppe isolante</b> izolacija vodnika => conductor insulation
<b>enroulement ondulé série parallele d'ordre deux</b> dvohodno valovito navitje => duplex wave winding	<b>enroulements alternés</b> ploščata navitja => sandwich windings	<b>enveloppe isolante</b> votli izolator => hollow insulator
<b>enroulement partiellement préformé</b> delno predoblikovano navitje => partly preformed winding	<b>enroulements concentriques</b> koncentrična navitja => concentric windings	<b>enveloppe surpressée</b> => enveloppe a surpression interne
<b>enroulement préformé</b> => enroulement sur gabarit	<b>enroulements de phase indépendants</b> odprta navitja => open windings	<b>environnement électromagnétique</b> elektromagnetno okolje => electromagnetic environment
<b>enroulement primaire</b> primarno navitje => primary winding	<b>enroulement a fils tirés</b> šivano navitje => pull-through winding	<b>environnement radioélectrique</b> radiofrekvenčno okolje => radio environment
<b>enroulement primaire</b> primarno navitje => primary winding	<b>ensemble (d'appareillage de connexion et de commande)</b> sestav (stikalnih naprav) => assembly (of switchgear and controlgear)	<b>épanouissement polaire</b> polov čevljev => pole shoe
<b>enroulement primaire (d'un transformateur de courant)</b> primarno navitje (tokovnika) => primary winding (of a current transformer)	<b>ensemble (d'appareillage de connexion et de commande) monté en usine (abréviation: EMU)</b> tovarniško izdelan sestav (stikalnih naprav) => factory-built assembly (of switchgear and controlgear) (abbrev. FBA)	<b>épingles de renforcement (dans une fondation a dalle et cheminée)</b> armaturne palice (v stopalastem temelju) => reinforcing rods (in a pad and chimney foundation)
<b>enroulement primaire (d'un transformateur de tension)</b> primarno navitje (napetostnika) => primary winding (of a voltage transformer)	<b>ensemble (d'appareillage de connexion et de commande) sous enveloppe</b> oklopljen sestav (stikalnih naprav) => enclosed assembly (of switchgear and controlgear)	<b>épreuve de type (déconseillé)</b> => essai de type
<b>enroulement principal</b> glavno navitje => main winding	<b>ensemble-porteur</b> ohišje varovalke => fuse-holder	<b>épreuve individuelle de série (déconseillé)</b> => essai individuel de série
<b>enroulement régulier</b> urejeno navitje => regular winding	<b>entre-lames</b> lamelna izolacija => commutator segment insulation	<b>équilibrage d'un réseau de distribution</b> uravnoteženje razdelilnega omrežja => balancing of a distribution network
<b>enroulement réparti</b> porazdeljeno navitje => distributed winding	<b>entrée directe (dans un matériel électrique)</b> direktni uvod (v električno napravo) => direct entry (into electrical apparatus)	<b>équilibre thermique</b> toplotno ravnotežje => thermal equilibrium
<b>enroulement rotorique</b> rotorsko navitje => rotor winding	<b>entrée indirecte (dans un matériel électrique)</b> indirektni uvod (v električno napravo) => indirect entry (into electrical apparatus)	<b>erreur composée</b> skupni pogrešek => composite error
<b>enroulement secondaire</b> sekundarno navitje => secondary winding	<b>entrefer</b> zračna reža => air-gap	<b>erreur de courant</b> = erreur de rapport (d'un transformateur de courant) tokovni pogrešek => current error
<b>enroulement secondaire</b> sekundarno navitje => secondary winding	<b>entrefer principal</b> glavna zračna reža => main air-gap	<b>erreur de rapport (d'un transformateur de courant)</b> => erreur de courant
<b>enroulement secondaire (d'un transformateur de courant)</b> sekundarno navitje (tokovnika) => secondary winding (of a current transformer)	<b>entretoise</b> razstojnik => spacer	<b>erreur de rapport (d'un transformateur de tension)</b> => erreur de tension
<b>enroulement secondaire (d'un transformateur de tension)</b> sekundarno navitje (napetostnika) => secondary winding (of a voltage transformer)	<b>entretoise amortisseuse</b> dušilni razstojnik ??? => spacer damper	<b>erreur de tension</b> = erreur de rapport (d'un transformateur de tension) napetostni pogrešek => voltage error
<b>enroulement série</b>	<b>entretoise de ventilation</b> ventilacijska razpora => duct spacer	<b>essai a charge réduite</b> preskus z zmanjšano obremenitvijo => light load test

- essai a circuit ouvert**  
preskus (generatorskega) prostega teka => open-circuit test
- essai a facteur de puissance nul**  
preskus pri faktorju moči nič => zero power-factor test
- essai a facteur de puissance unité**  
preskus pri faktorju moči ena => unity power-factor test
- essai a rotor bloqué**  
preskus z zavrtim rotorjem => locked-rotor test
- essai a vide**  
preskus (motorskega) prostega teka => no-load test
- essai au balai électrique**  
preskus s pomično elektrodo => spark test 2
- essai au défilement**  
preskus ob prehodu kabla => spark test 1
- essai aux ondes de choc**  
preskus z udarno napetostjo => impulse test
- essai avec machine auxiliaire tarée**  
preskus z umerjenim pomožnim strojem => calibrated driving machine test
- essai calorimétrique**  
kalorimetrijski preskus => calorimetric test
- essai d'acceptation** => **essai de réception**
- essai d'accrochage (d'un moteur synchrone)**  
vskočni preskus (sinhronskega motorja) => pull-in test (of a synchronous motor)
- essai d'échauffement**  
preskus segrevanja => temperature-rise test
- essai d'énergie de décharge**  
merjenje energije razelektritve => discharge energy test
- essai d'équilibrage**  
preskus uravnoveženosti => balance test
- essai d'harmoniques**  
ugotavljanje harmonikov => harmonic test
- essai d'ordre des phases**  
preskus zaporedja faz => phase-sequence test
- essai de bande noire**  
ugotavljanje pasu črne komutacije => black-band test
- essai de circuit magnétique**  
preskus jedra => core test
- essai de commutation**  
preskus komutacije => commutation test
- essai de court-circuit brusque**  
preskus nenadnega kratkega stika => sudden short-circuit test
- essai de démarrage**  
zagonski preskus => starting test
- essai de forme d'onde**  
preskus valovne oblike => waveform test
- essai de frein**  
zavorni preskus => brake test
- essai de mise en service** = **essai de recette**  
komisijski preskus => commissioning test
- essai de niveau de bruit**  
preskus nivoja hrupa => noise-level test
- essai de polarité**  
preskus polaritete => polarity test
- essai de qualification**  
kvalifikacijski preskus lastnosti => performance test
- essai de ralentissement**  
iztečni preskus => retardation test
- essai de réception** = **essai d'acceptation**  
prevzemni preskus => acceptance test
- essai de recette** => **essai de mise en service**
- essai de sens de rotation**  
preskus smeri vrtenja => rotation test
- essai de série**  
ponovitveni preskus => duplicate test
- essai de série sur prélèvement**  
vzorčni preskus => sampling test
- essai de seuil de décharge**  
ugotavljanje praga razelektritve => discharge inception test
- essai de seuil de décharge partielle**  
preskus korone => partial discharge inception test
- essai de survitesse**  
preskus pobega => overspeed test
- essai de tension dans l'arbre**  
preskus napetosti gredi => shaft-voltage test
- essai de type**  
tipski preskus => type test
- essai de type** = **épreuve de type** (déconseillé)  
tipski preskus => type test
- essai de vibration**  
preskus vibracij => vibration test
- essai diélectrique**  
napetostni preskus (izolacije) => dielectric test
- essai diélectrique a basse fréquence**  
nizkofrekvenčni napetostni preskus => low-frequency dielectric test
- essai diélectrique a sec**  
dielektrični preskus v suhem => dielectric dry test
- essai diélectrique sous pluie**  
dielektrični preskus v dežju => dielectric wet test
- essai dynamométrique**  
preskus z zavornim dinamom => dynamometer test
- essai en court-circuit permanent**  
preskus trajnega kratkega stika => sustained short-circuit test
- essai en opposition**  
preskus s povratno mehansko močjo => mechanical back-to-back test
- essai en opposition avec marche en parallele sur un réseau**  
preskus s povratno električno močjo => electrical back-to-back test
- essai entre lames**  
medsegmentni preskus (komutatorja) => segment-to-segment test
- essai entre spires**  
medvojni preskus => interturn test
- essai individuel de série**  
kosovni preskus => routine test
- essai individuel de série** = **épreuve individuelle de série** (déconseillé)  
kosovni preskus => routine test
- essai sous pollution artificielle**  
preskus ob umetnem onesnaženju => artificial pollution test
- estimation d'état**  
ocenjevanje stanja => state estimation
- étendue de prises**  
odceпно območje => tapping range
- étrier**  
streme => Ubolt
- excitatrice**  
vzbujalnik => exciter
- excitatrice pilote**  
pomožni vzbujalnik => pilote exciter
- excitatrice principale**  
glavni vzbujalnik => main exciter
- explosion (d'une atmosphere explosive)**  
eksplozija (eksplozivne atmosfera) => explosion (of an explosive atmosphere)
- extrémité (de câble)**  
kabelski končnik => termination
- extrémité (en résine) coulée**  
s smolo vlti končnik => cast resin termination
- extrémité élastique**  
elastični končnik => elastic termination
- extrémité embrochable** => **prise embrochable**
- extrémité enfilable**  
natični končnik => slip-on termination
- extrémité étanche**  
hermetični končnik => sealing end
- extrémité rétractable**  
skrčljivi zaključek => shrinkable termination
- extrémité rubanée**  
poviti končnik => taped termination
- extrémités libres**  
prosti konci => loose leads

## F

**face polaire**

polovo lice =&gt; pole face

**facteur d'inclinaison d'encoche**

faktor poševnosti =&gt; skew factor

**facteur d'utilisation de la puissance****maximale possible d'une tranche**

faktor izrabe bloka (enote) (glede na največjo moč) =&gt; utilisation factor of the maximum capacity of a unit

**facteur de bobinage**

faktor navitja =&gt; winding factor

**facteur de charge d'une tranche**

faktor obremenitve bloka (enote) =&gt; load factor of a unit

**facteur de couplage**

sklopni faktor =&gt; coupling factor

**facteur de découplage avec l'alimentation**

- faktor omrežne razklopitve => mains decoupling factor
- facteur de défaut a la terre**  
faktor zemeljskega stika => earth fault factor
- facteur de distribution**  
pasovni faktor => distribution factor
- facteur de marche**  
relativni obratovalni čas => cyclic duration factor
- facteur de prise**  
odcepní faktor => tapping factor
- facteur de raccourcissement ou d'allongement**  
tetivni faktor => pitch factor
- facteur de redondance**  
redundančni faktor => redundancy factor
- facteur de régime cyclique (de câbles électriques)**  
faktor ciklične obremenitve (električnih kablov) => cyclic rating factor (for electric cables)
- facteur de remplissage en énergie électrique**  
faktor napoljenosti akumulacije => reservoir fullness factor
- facteur de saturation**  
faktor nasičenja => saturation factor
- facteur de sécurité (pour les appareils de mesure) = FS**  
varnostni faktor (za merilne instrumente) => instrument security factor
- facteur de tension assigné**  
naznačeni napetostni faktor => rated voltage factor
- facteur limite de précision (d'un transformateur de courant pour protection)**  
točnostni mejni faktor (zaščitnega tokovnika) => accuracy limit factor (of a protective current transformer)
- facteur réducteur**  
zaslonski faktor => screening
- faisceau de conducteurs**  
snopasti vodnik => conductor bundle
- faisceau double**  
snop dveh vodnikov => twin bundle
- faisceau quadruple**  
snop štirih vodnikov => quad bundle
- faisceau triple**  
snop treh vodnikov => triple bundle
- fausse extension de portée**  
napačno podaljšani doseg => erroneous overreaching
- fausse réduction de portée**  
napačno skrajšani doseg => erroneous underreaching
- faux arbre**  
prirobna gred => stub shaft
- fermeture spéciale (d'un matériel électrique pour atmosphères explosives)**  
posebno zapiralo (električne naprave za eksplozivne atmosfere) => special fastener (of an electrical apparatus for explosive atmospheres)
- ferroresonance**  
ferroresonanca => ferro-resonance
- fiabilité d'un dispositif**  
zanesljivost naprave => reliability of an item
- fiabilité d'une protection**  
zanesljivost zaščite => reliability of protection
- fiabilité de l'alimentation**  
zanesljivost oskrbe => service reliability
- fil = brin**  
žica => wire
- fil de continuité**  
povezovalna žica => drain wire
- fil de glissement**  
drсна žica => skid wire
- fil pilote**  
krmilna žila => pilot core
- fil rosette**  
opletena nit => tinsel conductor
- filerie**  
ožičenje => wiring (secondary wiring)
- filtre d'arrêt (en quart d'onde)**  
četrtni zaporni filter => stop (quarter-wave) filter
- fin de course mécanique**  
mehanični omejilnik => mechanical end stop
- finesse de la chronologie** => temps de résolution
- flasque**  
ležajni ščit => end shield
- flèche**  
poves => sag
- fleche propre d'un isolateur**  
lastni uklon izolatorja => camber of an insulator
- fleche sous charge de flexion**  
uklon (izolatorja) pri upogibni obremenitvi => deflection under bending load
- flicker** => papillotement
- flicker (déconseillé)** => tension de papillotement
- flickermètre**  
flikermeter => flickermeter
- flickermètre**  
flikermeter => flickermeter
- fluctuation de tension**  
fluktuacija napetosti => voltage fluctuation
- fluctuation de tension**  
napetostno kolebanje => voltage fluctuation
- fluide de refroidissement**  
hladilo => coolant
- fluide de refroidissement final**  
končno hladilo => final coolant
- fluide de refroidissement primaire**  
primarno hladilo => primary coolant
- fluide de refroidissement secondaire**  
sekundarno hladilo => secondary coolant
- fonction d'écho avec extrémité a faible alimentation**  
odmevno-izklopna funkcija s šibko napajanim konceom => echo function with weak infeed end
- fonction d'essai automatique**  
avtomatična preskuševalna funkcija => automatic test function
- fonction de contrôle automatique**  
avtomatična javljalna funkcija => automatic monitor function
- fonction de surveillance automatique**  
avtomatična nadzorna funkcija => automatic supervision function
- fonctionnement a vide**  
prosti tek (obratovanje v prostem teku) => no-load (operation)
- fonctionnement asynchrone**  
asinhronsko delovanje => asynchronous operation
- fonctionnement correct d'une protection**  
pravilno delovanje zaščite => correct operation of protection
- fonctionnement incorrect**  
nepravilno delovanje => maloperation
- fonctionnement incorrect d'une protection**  
nepravilno delovanje zaščite => incorrect operation of protection
- fonctionnement intempestif**  
neželjeno delovanje => unwanted operation
- fonctionnement intempestif d'une protection**  
neželjeno delovanje zaščite => unwanted operation of protection
- fonctionnement synchrone**  
sinhronsko delovanje => synchronous operation
- fond de capot**  
dno rotorske kape => end plate (of a rotor)
- fondamental (nom et adjectif) =**  
composante fondamentale  
osnovni (člen) (pridevnik) => fundamental (component)
- fondation**  
temelj => foundation
- fondation a grille**  
pragovni temelj => grillage foundation
- fondation massive** = fondation monobloc  
blokovni temelj => block foundation
- fondation monobloc** => fondation massive
- fondation profonde** = pieu  
pilotni temelj => pile foundation
- fondations a dalle et cheminée**  
stopalasti temelj => pad and chimney foundation
- fondations a pieds séparés**  
deljeni temelj => separate footing foundations
- force électromotrice limite secondaire**  
mejna sekundarna lastna napetost => secondary limiting e.m.f.
- force électromotrice subtransitoire longitudinale**

- vzdolžna komponenta začetne napetosti => direct-axis sub-transient voltage
- force électromotrice subtransitoire transversale**  
prečna komponenta začetne napetosti => quadrature-axis sub-transient voltage
- force électromotrice synchrone**  
sinhronska inducirana napetost => synchronous generated voltage
- force électromotrice transitoire longitudinale**  
vzdolžna komponenta prehodne napetosti => direct-axis transient voltage
- force électromotrice transitoire transversale**  
prečna komponenta prehodne napetosti => quadrature-axis transient voltage
- forme de construction**  
oblika (tip) konstrukcije => type of construction
- forme de la fluctuation de tension**  
ovojnica napetostnega kolebanja => voltage fluctuation waveform
- fosse de récupération d'huile**  
oljna jama => oil leakage sump
- fouille**  
izkop => excavation
- fourche**  
razcep => fork
- fourche (de pince de suspension)** => lanterne (de pince de suspension)
- fourniture (d'énergie électrique)**  
napajanje (z električno energijo) => supply (of electricity)
- fourreau a câble (dans un poste)** => buse a câble (dans un poste)
- freinage électrique**  
električno zaviranje => electric braking
- freinage électromagnétique**  
zaviranje z elektromagnetom => electromagnetic braking
- freinage hypersynchrone**  
nadsinhronsko zaviranje => over-synchronous braking
- freinage par condensateur**  
kondenzatorsko zaviranje => capacitor braking
- freinage par contre-courant**  
protitokovno zaviranje => regenerative braking of a d.c. machine
- freinage par courants de Foucault**  
zaviranje z vrtničnimi tokovi => eddy-current braking
- freinage par injection de courant continu**  
enosmerno zaviranje => d.c. injection braking
- freinage par inversion de phases**  
protitečno zaviranje => plug braking
- freinage par récupération**  
generatorsko zaviranje => regenerative braking
- freinage rhéostatique**  
uporovno zaviranje => dynamic braking
- fréquence assignée**  
nazivna frekvenca => rated frequency
- fréquence assignée d'un condensateur**  
naznačena frekvenca kondenzatorja => rated frequency of a capacitor
- fréquence de fusion; fréquence critique de papillotement**  
zlivna frekvenca flikerja => fusion frequency
- fréquence industrielle**  
omrežna frekvenca => power frequency
- fréquence parasite**  
vzročno frekvenčni nehoteni odziv => spurious response frequency
- fretage**  
nadtlačna ojačitev => reinforcement
- frette**  
bandaža => binding band
- front d'une tension de choc**  
čelo napetostnega udara => front of a voltage impulse
- fruit** => pente de membrure
- FS** => facteur de sécurité (pour les appareils de mesure)
- fusible = coupe-circuit a fusibles**  
varovalka => fuse
- fusible a expulsion**  
izpušna varovalka => expulsion fuse
- fusible a indicateur**  
varovalka z indikatorjem => indicating fuse
- fusible a ouverture automatique**  
samoločilna varovalka => drop-out fuse
- fusible a percuteur**  
varovalka z udarjalom => striker fuse
- fusible-interrupteur**  
varovalčno stikalo => fuse-switch
- fusible-interrupteur-sectionneur**  
varovalčno ločilno stikalo => fuse-switch-disconnector
- fusible-sectionneur**  
varovalčni ločilnik => fuse-disconnector
- fût (d'un pylône)**  
deblo stebra => tower body
- fut (d'un touret ou d'une bobine de câble)**  
jedro (kabelskega bobna ali motka) => barrel (of a cable drum or spool)
- fut (d'une cosse d'extrémité, d'un raccord, ..)**  
tulec (kabelskega čevlja, konektorja, ...) => barrel (of terminal lug, connector, ...)
- fut d'un isolateur**  
jedro izolatorja => core of an insulator
- G**
- gaine**  
plašč => sheath
- gaine de porte-balais**  
ohišje za ščetko => brush box
- gaine externe**  
zaščitni plašč => oversheath
- gaine métallique ondulée**  
valoviti kovinski plašč => corrugated metallic sheath
- galerie**  
kabelski hodnik => cable tunnel
- galerie a câbles**  
kabelski rov => cable tunnel
- galet**  
valjček => roller
- galet motorisé**  
poganjani valjček => motorized roller
- galop de conducteurs**  
galopiranje vodnika => conductor galloping
- garniture de câble**  
reparaturni oplet => patch rods
- garniture de coussinet**  
ležajna blazinica => bearing lining
- garniture en hélice**  
ojačitveni oplet => armour rods
- gaz de protection**  
zaščitni plin => protective gas
- générateur auxiliaire**  
pomožni generator => auxiliary generator
- générateur de choc**  
udarni generator => impulse generator
- générateur de vapeur** => chaudiere
- générateur principal**  
glavni generator => main generator
- génératrice**  
generator => generator
- génératrice asynchrone** = alternateur asynchrone  
asinhronski generator => induction generator
- gestion prévisionnelle d'un réseau**  
načrtovanje vodenja sistema => management forecast of a system
- glissement**  
slip => slip
- glissement de pôle**  
polov preskok => pole slipping
- goulotte**  
sistem kabelskih korit => cable trunking system
- gouttiere** => corps de pince
- grandeurs de prise**  
odcepne veličine => tapping quantities
- groupe a combustion interne**  
agregat z motorjem z notranjim zgorevanjem => internal combustion set
- groupe (d'un matériel électrique pour atmosphères explosives)**  
skupina (električne naprave za eksplozivne atmosfere) => group (of an electrical apparatus for explosive atmospheres)
- groupe a condensation**  
agregat s kondenzacijsko turbino => condensing set
- groupe a condensation avec resurchauffe**  
agregat s kondenzacijsko turbino in vmesnim pregrevanjem => condensing set with reheat
- groupe a contre-pression**  
agregat s protitlačno turbino => back-pressure set
- groupe a moyenne utilisation** => groupe modulable
- groupe a turbine a gaz**

agregat s plinsko turbino => gas turbine set

**groupe bulbe**  
cevní agregat => bulb-type unit

**groupe convertisseur**  
pretvorniški sklop => motor generator set

**groupe convertisseur de fréquence**  
frekvenčni pretvorniški sklop => frequency changer set

**groupe cross-compound**  
večgredni agregat => cross-compound set

**groupe de base**  
agregat za osnovno obremenitev => base load set

**groupe de pointe**  
agregat za konično obremenitev => peak load set

**groupe générateur**  
proizvodni agregat => generating set

**groupe hydro-électrique**  
hidroelektrični agregat => hydroelectric set

**groupe modulable** = groupe a moyenne utilisation  
agregat za spremenljivo obremenitev => controllable set

**groupe moteur**  
motorni agregat => motor set

**groupe réversible**  
reverzibilni hidroelektrični agregat => reversible hydroelectric set

**groupe tandem-compound**  
enoosni agregat => tandem-compound set

**groupe thermo-électrique**  
termoelektrični agregat => thermal generating set

**groupe turbo-alternateur**  
agregat s parno turbino => turbo-generator set

**groupe Ward-Léonard**  
Ward-Leonardov sklop => Ward-Leonard generator set

**groupement d'alarmes** = alarmes groupées  
skupinski alarm => group alarm

**guidage**  
hladilovo vodilo => guide

**H**

**harmonique (nom masculin et adjectif)**  
= composante harmonique  
harmonski (člen) (pridevnik) => harmonic (component)

**hauban**  
sidna vrv => stay

**haute tension (abréviation: HT)**  
visoka napetost (kratica: VN) => high voltage (abbreviation: HV)

**hypotheses de charge**  
obtežne predpostavke => loading assumptions

**I**

**I2t** = intégrale de Joule

joulski integral => I2t

**IEMS** => interstice expérimental maximal de sécurité

**flotage (d'un réseau)**  
delitev sistema, otočenje => network splitting

**flotage d'une tranche**  
osamitev (izločitev) bloka (enote) => isolation of a unit

**immersion dans l'huile 'o' (d'un matériel électrique pour atmosphères explosives gazeuses)**  
potopitev v olje 'o' (električne naprave za eksplozivne plinske atmosfere) => oil immersion 'o' (for electrical apparatus for explosive gas atmospheres)

**immunité (a une perturbation)**  
odpornost (proti motnjam) => immunity (to a disturbance)

**immunité externe**  
zunanja odpornost => external immunity

**immunité interne**  
notranja odpornost => internal immunity

**immunité par rapport a l'alimentation**  
odpornost proti omrežnim motnjam => mains immunity

**impédance asynchrone**  
asinhronska impedanca => asynchronous impedance

**impédance d'appareil**  
impedanca aparata => appliance impedance

**impédance d'onde d'une ligne**  
valovna impedanca voda => surge impedance of a line

**impédance de branchement**  
impedanca uporabniškega priključka => service connection impedance

**impédance de charge**  
bremenska impedanca => load impedance

**impédance de court-circuit d'une paire d'enroulements**  
kratkostična impedanca para navitij => short-circuit impedance of a pair of winding

**impédance de défaut**  
impedanca okvare => fault impedance

**impédance de défaut**  
impedanca okvare => fault impedance

**impédance de l'installation intérieure**  
impedanca (žične) napeljave => installation wiring impedance

**impédance de mode commun**  
residualna impedanca => common mode impedance

**impédance de passage**  
premostitvena impedanca => transition impedance

**impédance de référence**  
referenčna impedanca => reference impedance

**impédance de source**  
impedanca vira => source impedance

**impédance de transfert**

transferna impedanca => transfer impedance

**impédance de transfert (d'un circuit sous écran)**  
prenosna impedanca (zaslonjenega tokokroga) => transfer impedance (of a screened circuit)

**impédance du réseau (d'alimentation)**  
impedanca električnega (napajalnega) omrežja => supply system impedance

**impédance homopolaire**  
homopolarna impedanca => zero sequence impedance

**impédance homopolaire (d'un enroulement polyphasé)**  
homopolarna impedanca (večfaznega navitja) => zero-sequence impedance (of a polyphase winding)

**impédance inverse**  
inverzna impedanca => negative sequence impedance

**impédance linéique de transfert (d'une ligne coaxiale)**  
površinska prenosna impedanca => surface transfer impedance (of a coaxial line)

**impédance longitudinale** => impedance série

**impédance série** = impédance longitudinale  
vzdolžna impedanca => series impedance

**impédance synchrone**  
sinhronska impedanca => synchronous impedance

**imprégnation**  
impregniranje => impregnating

**impulsion**  
impulz => pulse

**impulsion breve**  
šilek => spike

**impulsion quasi-Dirac**  
navidezno enotin impulz => impulse

**incident**  
motnja => incident

**incident de réseau**  
sistemska motnja => system incident

**indicateur de changement de prise en cours**  
indikator delovanja preklopnika => tap-change in progress indicator

**indicateur de papillotement de courte durée**  
indikator kratkotrajnega flikerja => short-term flicker indicator (symbol: Pst)

**indicateur de papillotement de longue durée**  
indikator dolgotrajnega flikerja => long-term flicker indicator (symbol: Plt)

**indicateur de position**  
položajni kazalnik => position indicating device

**indicateur de position de prise**  
indikator položaja odcepa => tap position indicator

**indice de productibilité (d'un ou d'un ensemble d'aménagements hydro-électriques)**

faktor proizvodne zmogljivosti (enega ali več hidroelektričnih postrojev) => energy capability factor (of one or more hydroelectric installations)

**indisponibilité**

nerazpoložljivost => outage

**indisponibilité fortuite** = indisponibilité sur avarie

prisilna nerazpoložljivost => forced outage

**indisponibilité programmée**

načrtovana nerazpoložljivost => planned outage

**indisponibilité sur avarie** =>

indisponibilité fortuite

**inductance de (mise a la) terre**

ozemljitvena dušilka => earthing inductor

**inducteur**

magnetnik => field system

**induction magnétique dans l'entrefer**

gostota magnetnega pretoka v zračni reži => magnetic loading

**induit**

indukt => armature

**information binaire d'état**

informacija o binarnem stanju => binary state information

**information d'anomalie d'état**

informacija o nenormalnem stanju => faulty state information

**information d'état**

informacija o stanju => state information

**information d'état intermédiaire** =

information de manœuvre en cours  
informacija o vmesnem stanju => intermediate state information

**information d'exécution (en téléconduite)**

povratna informacija (pri daljinskem vodenju) => return information (in telecontrol)

**information de changement d'état**

informacija o dogodku => event information

**information de défaut**

informacija o odpovedi opreme => equipment failure information

**information de manœuvre en cours** =>

information d'état intermédiaire

**information de signalisation double**

dvobitna informacija => double-point information

**information de signalisation simple**

enobitna informacija => single-point information

**information de surveillance (en téléconduite)**

nadzorna informacija (pri daljinskem vodenju) => monitored information (in telecontrol)

**information fugitive**

kratkotrajna informacija => fleeting information

**information incrémentale**

informacija o prirastku => incremental information

**information permanente**

trajna informacija => persistent information

**injection parallele d'un signal de télécommande centralisée**

vzporedno pošiljanje signala centralnega daljinskega vodenja => shunt injection of a centralized telecontrol signal

**injection série d'un signal de télécommande centralisée**

zaporedno pošiljanje signala centralnega daljinskega krmiljenja => series injection of a centralized telecontrol signal

**installation de chauffage radioélectrique**

radiofrekvenčni grelnik => radio frequency heating apparatus

**installation de condensateurs**

kondenzatorska naprava => capacitor installation

**installation de mise a la terre**

ozemljitveni sistem => earthing system

**installation électrique (de bâtiment)**

električna inštalacija (zgradbe) => electrical installation (of a building)

**insulation-enclosed switchgear and controlgear**

izolacijsko oklopljena stikalna naprava => appareillage sous enveloppe isolante

**intégrale de Joule** => I<sup>2</sup>t**interconnexion (de réseaux)**

interkonekcija (elektroenergetskih sistemov) => interconnection (of power systems)

**intermodulation**

mešanje => intermodulation

**interrupteur (mécanique)**

bremensko stikalo => mechanical switch

**interrupteur a autoformation de gaz**

stikalo z generiranjem plina => gas evolving switch

**interrupteur a fusibles**

stikalo z varovalkami => switch-fuse

**interrupteur a pédale**

nožno stikalo => foot switch

**interrupteur auxiliaire (d'un appareil mécanique de connexion)**

pomožno stikalo (mehanskega stikalnega aparata) => auxiliary switch (of a mechanical switching device)

**interrupteur de fin de course**

končno stikalo => limit switch

**interrupteur de fin de course**

mejno stikalo => limit switch

**interrupteur de position**

položajno stikalo => position switch

**interrupteur de proximité**

bližinsko stikalo => proximity switch

**interrupteur-sectionneur**

ločilno stikalo => switch-disconnector

**interrupteur-sectionneur a fusibles**

ločilno stikalo z varovalkami => switch-disconnector-fuse

**interruption de fourniture**

prekinitev napajanja => interruption of supply

**interstice (d'un joint antidéflagrant)**

širina zaščitne reže => gap (of a flameproof joint)

**interstice expérimental maximal de sécurité** = IEMS

največja eksperimentalna varna reža => maximum experimental safe gap

**interstice maximal autorisé**

največja dovoljena širina reže => maximum permitted gap

**intervalle de transposition**

odsek prepletanja => transposition interval

**intervalle entre variations de tensions**

presledek med napetostnima spremembama => voltage change interval

**inversée**

obrtnjen ... => inverted

**IPL** => courant limite primaire assigné

(pour les appareils de mesure)

**irrégularité cyclique**

ciklična neenakomernost (hitrosti vrtenja) => cyclic irregularity

**ISM (qualificatif)**

ISM (kvalifikator) => ISM (qualifier)

**isolateur**

izolator => insulator

**isolateur a capot et tige**

kapasti izolator => cap and pin insulator

**isolateur a éléments multiples**

členkasti izolator => multi-element insulator

**isolateur a fut massif**

izolator z masivnim jedrom => solid-core insulator

**isolateur a long fut**

paličasti izolator => long rod insulator

**isolateur composite**

sestavljeni izolator => composite insulator

**isolateur d'arret**

škelski izolator => shackle insulator

**isolateur de type antipollution**

proti onesnaženju odporni izolator => antipollution-type insulator

**isolateur rigide**

togi izolator => rigid insulator

**isolateur rigide a socle**

podporni izolator s podstavkom => line-post insulator

**isolateur rigide a tige**

podporni izolator => pin insulator

**isolateur stabilisé**

stabilizirani izolator => stabilized insulator

**isolation (au papier) par imprégnation a masse**

naknadno impregmirana papirna izolacija => mass-impregnated (paper) insulation

**isolation (au papier) préimprégné**



predimpregnirana (papirna) izolacija => pre-impregnated (paper) insulation

**isolation (d'un câble)**  
izolacija (kabela) => insulation (of a cable)

**isolation a imprégnation globale (d'une machine)**  
vakuumška impregnacija (stroja) => vacuum-pressure impregnation (of the machine)

**isolation a matiere stabilisée**  
izolacija s stabilizirano snovjo => mass-impregnated non-draining insulation

**isolation au papier imprégné**  
papirna izolacija => impregnated paper insulation

**isolation autorégénératrice**  
samoobnovljiva izolacija => self-restoring insulation

**isolation d'armature de bobine (de champ)**  
izolacija tuljavnika (vzbujalnega navitja) => field spool insulation

**isolation dans l'arbre**  
izolacija izvrtine gredi => up-shaft insulation

**isolation de bobine ou de barre**  
tuljavična ali palična izolacija => coil or bar insulation

**isolation de bobines entre phases**  
medfazna tuljavna izolacija => phase coil insulation

**isolation de conducteur**  
izolacija vodnika => conductor insulation

**isolation de fil**  
izolacija vlakna => strand or lamination insulation

**isolation de frettage**  
bandažna izolacija (glave navitja) => banding insulation

**isolation de la boîte de jonction**  
izolacija ohišja spojke => joint-sleeve insulation

**isolation de noyau polaire**  
polova izolacija => pole body insulation

**isolation de spire**  
ovojna izolacija => turn insulation

**isolation de tete de bobine**  
izolacija opore glave navitja => winding overhang support insulation

**isolation élastomere**  
elastomerna izolacija => elastomeric insulation

**isolation entre côtés de bobine**  
medstranična izolacija => coil side separator

**isolation entre couches de tete de bobine**  
vmesna izolacija glave navitja => belt insulation

**isolation entre spires**  
medovojna izolacija => interturn insulation

**isolation externe**  
zunanja izolacija => external insulation

**isolation extrudée**

ekstrudirana izolacija => extruded insulation

**isolation interne**  
notranja izolacija => internal insulation

**isolation minérale**  
mineralna izolacija => mineral insulation

**isolation non autorégénératrice**  
nesamobnovljiva izolacija => non-self-restoring insulation

**isolation non uniforme d'un enroulement (d'un transformateur ou d'une bobine d'inductance)**  
stopnjevana izolacija navitja (transformatorja ali dušilke) => non-uniform insulation of a winding (of a transformer or of a reactor)

**isolation principale**  
osnovna izolacija => basic insulation

**isolation renforcée**  
ojačana izolacija => reinforced insulation

**isolation réticulée**  
omrežena izolacija => cross-linked insulation

**isolation rubanée**  
trakasta izolacija => lapped insulation

**isolation supplémentaire**  
dodatna izolacija => supplementary insulation

**isolation thermodurcissable**  
termostabilizirana izolacija => thermosetting insulation

**isolation thermoplastique**  
termoplastična izolacija => Thermoplastic insulation

**isolation uniforme d'un enroulement (d'un transformateur ou d'une bobine d'inductance)**  
enakomerna izolacija navitja (transformatorja ali dušilke) => uniform insulation of a winding (of a transformer or of a reactor)

**isolement (d'un matériel)**  
izolacija opreme => insulation of equipment

## J

**jeu de barres (omnibus)**  
zbiralka => busbars (commonly called busbar)

**jeu de barres de réserve**  
pomožna zbiralka => reserve busbar

**jeu de barres de transfert**  
obhodna zbiralka => transfer busbar

**jeu de barres principal**  
glavna zbiralka => main busbar

**jeu de barres sectionnable**  
zbiralka z vzdolžnim ločilnikom => disconnectable busbar

**jeu de barres tronçonnable**  
zbiralka z vzdolžnim odklopnikom => switchable busbar

**jeu de contacts**  
kontaktni stavek => set of contacts

**jeu de coussinet**  
ohlap ležaja => bearing clearance

**joint antidéflagrant** = joint d'assemblage (déconseillé dans ce sens)  
zaščitna reza => flameproof joint

**joint d'assemblage (déconseillé dans ce sens)** => joint antidéflagrant

**joint étanche a l'huile**  
oljno tesnilo => oil seal

**joint étanche aux gaz**  
plinsko tesnilo => gas seal

**joint étanche aux poussières**  
prašno tesnilo => dust seal

**jonction (simple)**  
navadna spojka => straight-joint

**jonction a joint d'arrêt**  
zaporna spojka => stop joint

**jonction de sectionnement**  
ločilna spojka => sectionalising joint

**jonction élastique**  
elastična spojka => elastic joint

**jonction mixte**  
prehodna spojka => transition joint

**jonction ou dérivation (en résine) coulée**  
s smolo vlita spojka => cast resin joint

**jonction ou dérivation injectée**  
vbrizgana spojka => injection joint

**jonction ou dérivation préfabriquée**  
predizdelana spojka => premoulded joint

**jonction ou dérivation rubanée**  
povita spojka => taped joint

**jonction par fuseau de papier**  
s papirjem povita spojka => paper-roll type joint

**jonction tri-mono**  
tripolna razcepna spojka => trifurcating joint

## L

**lame de collecteur**  
komutatorska lamela => commutator segment

**lampe fictive**  
nadomestna sijalka => dummy lamp

**lanterne (de pince de suspension) = fourche (de pince de suspension)**  
streme (obesne sponke) => suspension straps (of a suspension clamp)

**largeur de bande (d'un dispositif)**  
pasovna širina (naprave) => bandwidth (of a device)

**largeur de bande (d'une émission ou d'un signal)**  
pasovna širina (oddajanja ali signala) => bandwidth (of an emission or signal)

**liaison a haute tension continue**  
visokonapetostna enosmerna povezava => high-voltage d.c. link

**liaison a tension continue bipolaire**  
dvopolna enosmerna povezava => bipolar d.c. link

**liaison a tension continue unipolaire**  
enopolna enosmerna povezava => monopolar d.c. link

**liaison asynchrone**  
asinhronska povezava => asynchronous link

**liaison dans un réseau**

povezava v sistemu => link in a system  
**liaison équipotentielle**  
 izenačitev potencialov => equipotential bonding  
**liaison froide** = connection froide  
 hladni priključek => cold lead  
**liaison intertranches**  
 ožičenje med polji => inter-circuit wiring  
**LIE** => limite inférieure d'explosivité  
**ligne (électrique)**  
 električni vod => electric line  
**ligne a courant alternatif**  
 vod izmeničnega toka => a.c. line  
**ligne a courant continu**  
 vod enosmernega toka => d.c. line  
**ligne a grande sécurité de service (au sens du CCITT)**  
 nemoteči elektroenergetski vod (v skladu s CCITT) => high reliability power line (according to CCITT)  
**ligne a isolation gazeuse**  
 vod s plinsko izolacijo => gas insulated line  
**ligne aérienne**  
 nadzemni vod => overhead line  
**ligne aérienne**  
 nadzemni vod => overhead line  
**ligne bipolaire**  
 dvopolni vod => bipolar line  
**ligne d'arbres**  
 enosna izvedba => line of shafting  
**ligne de distribution**  
 razdelilni vod => distribution line  
**ligne de fuite**  
 plazilna razdalja => creepage distance  
**ligne de fuite protégée**  
 zaščiten plazilna razdalja => protected creepage distance  
**ligne de transport**  
 prenosni vod => transmission line  
**ligne double**  
 dvosistemski vod => double circuit line  
**ligne électrique**  
 električni vod => electric line  
**ligne en antenne**  
 radialni napajalni vod => single feeder  
**ligne en dérivation**  
 odcepni vod => branch line  
**ligne monopolaire**  
 enopolni vod => monopolar line  
**ligne multiple**  
 večsistemski vod => multiple circuit line  
**ligne simple**  
 enosistemski vod => single circuit line  
**ligne souterraine**  
 podzemni kabel => underground cable  
**ligne TEM a plaques**  
 ploščati valovod => stripline  
**limite d'émission (d'une source perturbatrice)**  
 oddajna meja (motečega vira) => emission limit (from a disturbing source)  
**limite d'immunité**  
 meja odpornosti => immunity limit  
**limite de brouillage**

meja motenja => limit of interference  
**limite de perturbation**  
 meja motnje => limit of disturbance  
**limite de stabilité pour une variable d'état**  
 stabilnostna meja spremenljivke stanja => stability limit of a system state variable  
**limite inférieure d'explosivité** = LIE  
 spodnja meja eksplozivnosti => lower explosive limit  
**limite supérieure d'explosivité** = LSE  
 zgornja meja eksplozivnosti => upper explosive limit  
**limite thermique du courant secondaire de charge**  
 sekundarni mejni termični tok => secondary limiting thermal current  
**limites de la zone temps-courant**  
 meji časovno-tokovnega območja => time-current zone limits  
**limiteur de surtension d'écran**  
 omejevalnik napetosti zaslona => shield voltage limiter  
**localisateur de défaut**  
 lokator okvare => fault locator  
**localisation d'un défaut**  
 določanje mesta okvare => fault location  
**logement de palier**  
 ležajni okrov => bearing housing  
**longueur de chemin de flamme (déconseillé)** => longueur de joint antidéflangrant  
**longueur de joint antidéflangrant** = longueur de chemin de flamme (déconseillé)  
 dolžina zaščitne reže => length of flameproof joint  
**longueur de la portée** = portée  
 horizontala  
 dolžina razpetine => span length  
**LSE** => limite supérieure d'explosivité

## M

**machine (électrique) tournante**  
 električni rotacijski stroj => electrical rotating machine  
**machine a aimants permanents**  
 stroj s trajnimi magneti => permanent magnet machine  
**machine a courant alternatif**  
 izmenični stroj => alternating current machine  
**machine a courant continu**  
 enosmerni stroj => direct current machine  
**machine a disque**  
 diskasti stroj => disc-type machine  
**machine a double alimentation**  
 stroj z dvojnimi napajanjem => double-fed machine  
**machine a induction**  
 indukcijski stroj => induction machine  
**machine a pôles massifs**  
 stroj z masivnimi poli => solid pole shoe machine  
**machine a pôles saillants**  
 stroj z izraženimi poli => salient pole machine  
**machine a refroidissement air-air**  
 stroj s hlajenjem zrak-zrak => air-to-air cooled machine  
**machine a refroidissement air-eau**  
 stroj s hlajenjem zrak-voda => air-to-water cooled machine  
**machine a refroidissement direct par eau**  
 stroj z neposrednim vodnim hlajenjem => direct water-cooled machine  
**machine a refroidissement par la surface de la carcasse**  
 površinsko hlajeni stroj => frame surface cooled machine  
**machine a refroidissement séparé**  
 stroj s tujim hlajenjem => separately cooled machine  
**machine a réluctance variable**  
 induktorski stroj => inductor machine  
**machine a rotor cylindrique**  
 stroj s cilindričnim rotorjem => cylindrical rotor machine  
**machine a surpression interne**  
 stroj z notranjim nadtlakom => pressurized machine  
**machine acyclique**  
 unipolarni stroj => acyclic machine  
**machine asynchrone**  
 asinhronski stroj => asynchronous machine  
**machine auto-refroidie**  
 samohlajeni stroj => self-cooled machine  
**machine chemisée**  
 zatesnjeni stroj => canned machine  
**machine fermée**  
 zaprti stroj => closed machine  
**machine hermétique**  
 hermetično zaprti stroj => sealed machine  
**machine hétéropolaire**  
 heteropolarni stroj => heteropolar machine  
**machine homopolaire**  
 homopolarni stroj => homopolar machine  
**machine monophasée**  
 enofazni stroj => single-phase machine  
**machine ouverte**  
 odprti stroj => open machine  
**machine polyphasée**  
 večfazni stroj => polyphase machine  
**machine protégée contre les gaz ou vapeurs**  
 proti plinom ali proti param zaščiten stroj => gas- or vapour-proof machine  
**machine synchrone**  
 sinhronski stroj => synchronous machine  
**mâchoire** => pince  
**maille (dans un réseau)**  
 zanka (v omrežju) => mesh (of a system)  
**maille (déconseillé dans ce sens)** => boucle (dans un réseau)  
**main fictive**

- umetna roka => artificial hand
- manchette**  
uvodnica za zrak => air trunking
- manchon d'ancrage**  
napenjalna spojka => dead-end tension joint
- manchon de collecteur** = cône de collecteur  
komutatorjevo pesto => commutator V-ring
- manchon de jonction**  
spojka (znotraj polja) => mid-span tension joint
- manœuvre (d'un appareil mécanique de connexion)**  
stikalni maneuver => operation (of a mechanical switching device)
- manœuvre a accumulation d'énergie (d'un appareil mécanique de connexion)**  
stikalni maneuver s shranjeno energijo (mehanskega stikalnega aparata) => stored energy operation (of a mechanical switching device)
- manœuvre d'ouverture (d'un appareil mécanique de connexion)**  
odpiralni maneuver => opening operation (of a mechanical switching device)
- manœuvre de fermeture (d'un appareil mécanique de connexion)**  
zapiralni maneuver => closing operation (of a mechanical switching device)
- manœuvre dépendante á source d'énergie extérieure (d'un appareil mécanique de connexion)**  
od pomožne energije odvisni stikalni maneuver (operacija) (mehanskega stikalnega aparata) => dependent power operation (of a mechanical switching device)
- manœuvre dépendante manuelle (d'un appareil mécanique de connexion)**  
od ročnega premika odvisni stikalni maneuver (mehanskega stikalnega aparata) => dependent manual operation (of a mechanical switching device)
- manœuvre effectuée positivement**  
pozitivno izvedeni maneuver => positively driven operation
- manœuvre indépendante manuelle (d'un appareil mécanique de connexion)**  
od ročnega premika neodvisni stikalni maneuver (operacija) (mehanskega stikalnega aparata) => independent manual operation (of a mechanical switching device)
- manœuvre positive d'ouverture (d'un appareil mécanique de connexion)**  
pozitivni odpiralni maneuver => positive opening operation (of a mechanical switching device)
- manque de tension**  
izguba napetosti => loss of voltage
- marche asynchrone d'une machine synchrone**  
asinhroni tek sinhronskega stroja => asynchronous operation of a synchronous machine
- marche au minimum technique d'une tranche**  
obratovanje enote na tehničnem minimumu => minimum safe output of the unit
- marche en antenne (d'une partie d'un réseau)**  
radialno obratovanje (dela omrežja) => radial operation (of a part of a network)
- marche en boucle d'une partie d'un réseau**  
obročasto obratovanje dela omrežja => ring operation of a part of a network
- marche en îlot**  
otočno obratovanje => isolated operation
- marche en interconnexion**  
medsistemsko obratovanje => interconnected operation
- marche en monophasé**  
enofazno obratovanje => single-phasing
- marche en parallele**  
vzporedno obratovanje => parallel operation
- marche en réglage (secondaire) (d'un groupe générateur)**  
obratovanje s sekundarno regulacijo (agregata) => secondary power control operation (of a generating set)
- marche en réseau séparé**  
obratovanje ločenega sistema => separate network operation
- marche hors synchronisme**  
tek zunaj sinhronizma => out-of-step operation
- marche par a-coups**  
koračno krmiljenje => inching
- marche sur programme (d'un groupe générateur)**  
planirano obratovanje (agregata) => scheduled operation (of a generating set)
- marche synchrone d'un réseau**  
sinhrono obratovanje sistema => synchronous operation of a system
- marche synchrone d'une machine**  
sinhroni tek stroja => synchronous operation of a machine
- marge d'émission**  
oddajno obrobje => emission margin
- marge d'immunité**  
odpornostno obrobje => immunity margin
- marge de compatibilité (électromagnétique)**  
obrobje (elektromagnetne) združljivosti => electromagnetic compatibility margin
- marge de linéarité (d'un récepteur de mesure)**  
preobremenitveni faktor => overload factor (of a receiver)
- marge de stabilité d'une variable d'état**  
stabilnostna rezerva spremenljivke stanja => stability margin of a system state variable
- marque électrique**  
znak električnega udara => electric mark
- masse** = partie conductrice accessible  
dosegljiv prevodni del => exposed conductive part
- masse** = partie conductrice accessible  
izpostavljeni prevodni del => exposed conductive part
- matelas**  
blazina => bedding
- matelas extérieur**  
zunanji zaščitni plašč => serving
- matériel d'utilisation**  
električni porabnik => current-using equipment
- matériel de catégorie 'ia'**  
naprava kategorije "ia" => apparatus of category 'ia'
- matériel de catégorie 'ib'**  
naprava kategorije 'ib' => apparatus of category 'ib'
- matériel électrique**  
električna oprema => electrical equipment
- matériel électrique a sécurité intrinsèque**  
lastnovarna električna naprava => intrinsically-safe electrical apparatus
- matériel électrique associé (a des circuits de sécurité intrinsèque)**  
pridružena električna naprava (priključena na lastnovarne tokokroge) => associated electrical apparatus (connected to intrinsically – safe circuits)
- matériel électrique pour atmospheres explosives**  
električne naprave za eksplozivne atmosfere => electrical apparatus for explosive atmospheres
- matériel fixe**  
nepremična oprema => stationary equipment
- matériel installé a poste fixe**  
pritrjena oprema => fixed equipment
- matériel mobile**  
premična oprema => portable equipment
- matériel portatif (a main)**  
ročni aparat => hand-held equipment
- matériel professionnel**  
profesionalna oprema => professional equipment
- matrice d'incidence**  
incidenčna matrika => incidence matrix
- matrice des admittances en court-circuit** => matrice des admittances nodales
- matrice des admittances nodales** = matrice des admittances en court-circuit  
vozliščna admitančna matrika => bus admittance matrix

- matrice des impédances a vide** => matrice des impédances nodales
- matrice des impédances de maille** zančna impedančna matrika => mesh impedance matrix
- matrice des impédances nodales** = matrice des impédances a vide  
vozliščna impedančna matrika => bus impedance matrix
- mécanisme d'entraînement** gonilnik => driving mechanism
- mécanisme d'entraînement a moteur** motorsko gonilo => motor-drive mechanism
- mécanisme transmetteur (d'un auxiliaire de commande)** prožilni mehanizem (krmilnega stikala) => actuating system (of a control switch)
- mélange explosif d'épreuve** preskusna eksplozivna zmes => explosive test mixture
- mélange le plus explosif** najbolj eksplozivna zmes => most explosive mixture
- mélange le plus facilement inflammable** najlaže vnetljiva zmes => most easily ignitable mixture
- mélange qui transmet le plus facilement** najbolj prebojna zmes => most incendive mixture
- membrure** = montant  
vogalnik => main leg
- mesure de la résistance d'isolement** merjenje izolacijske upornosti => insulation resistance test
- mesure de la résistance en courant continu** merjenje (ohmske) upornosti => resistance test
- mesure de la tangente de l'angle de pertes** merjenje izgubnega faktorja => loss tangent measurement
- méthode a deux signaux** dvosignalni postopek => two-signal method
- méthode a signal unique** enosignalni postopek => single-signal method
- mettre a la terre (un appareil, une installation ou un réseau)** ozemljiti (opremo, napeljavo, sistem) => to earth (equipment, an installation or a system)
- milieu ambiant (d'une machine)** => milieu environnant d'une machine
- milieu éloigné (d'une machine)** oddaljeno hladilo => remote medium (of a machine)
- milieu environnant d'une machine** = milieu ambiant (d'une machine)  
okolica (stroja) => surrounding medium (of a machine)
- mise a la terre de service** => mise a la terre fonctionnelle
- mise a la terre en un seul point** ozemljitev v eni sami točki => single-point bonding
- mise a la terre fonctionnelle** = mise a la terre de service  
obratovalna ozemljitev => operational earthing
- mise a la terre pour travaux** delovna ozemljitev => earthing for work
- mise en charge d'un condensateur** polnjenje kondenzatorja => charging of a capacitor
- mode de protection (d'un matériel électrique pour atmosphères explosives)** vrsta (protieksplozijske) zaščite (električne naprave za eksplozivne atmosfere) => type of protection (of an electrical apparatus for explosive atmospheres)
- modulation numérique d'impulsions en durée** digitalna impulzno- dolžinska modulacija => digital pulse duration modulation (DPDM)
- moment de commande** prožilni moment => actuating moment
- moment de rappel** povratni moment => restoring moment
- monotone des charges** => diagramme des charges classées
- montage Leblanc** Leblancova vezava => Leblanc connection
- montage Scott** Scottova vezava => Scott connection
- montant** => membrure
- moteur** motor => motor
- moteur a bague de déphasage** motor z zasenčenimi poli => shaded pole motor
- moteur a collecteur monophasé** enofazni komutatorski motor => single phase commutator motor
- moteur a collecteur polyphasé** večfazni komutatorski motor => polyphase commutator motor
- moteur a condensateur** kondenzatorski motor => capacitor motor
- moteur a condensateur a deux capacités** dvokondenzatorski motor => two-value capacitor motor
- moteur a condensateur permanent** motor z obratovnim kondenzatorjem => capacitor start and run motor
- moteur a démarrage par condensateur** motor z zagonim kondenzatorjem => capacitor start motor
- moteur a démarreur rotorique incorporé** asinhronski motor z vgrajenim rotorskim zaganjalnikom => brushless wound-rotor induction motor
- moteur a enroulement auxiliaire de démarrage** motor s pomožno fazo => split-phase motor
- moteur a enroulement auxiliaire et réactance de démarrage** motor z dušilko in pomožno fazo => reactor start split phase motor
- moteur a enroulement auxiliaire et résistance de démarrage** motor z uporovno pomožno fazo => resistance start split phase motor
- moteur a hystérésis** histerezni motor => hysteresis motor
- moteur a induction a cage** => moteur asynchrone a cage (d'écureuil)
- moteur a induction a démarrage par répulsion** asinhronski motor z repulzijskim zagonom => repulsion start induction motor
- moteur a induction et répulsion** repulzijski asinhronski motor => repulsion induction motor
- moteur a plusieurs vitesses** večhitrostni motor => multi-speed motor
- moteur a plusieurs vitesses constantes** motor z več stalnimi hitrostmi => multi constant speed motor
- moteur a plusieurs vitesses variables** motor z več spremenljivimi hitrostmi => multi varying speed motor
- moteur a réluctance** reluktančni motor => reluctance motor
- moteur a réluctance subsynchrone** podsinhronski reluktančni motor => subsynchronous reluctance motor
- moteur a répulsion** repulzijski motor => repulsion motor
- moteur a répulsion compensé** kompenzirani repulzijski motor => compensated repulsion motor
- moteur a rotor conique** motor s koničnim rotorjem => conical rotor motor
- moteur a usage déterminé** motor za določeno uporabo => definite purpose motor
- moteur a usage général** motor za splošno uporabo => general purpose motor
- moteur a usage spécial** motor za posebno uporabo => special purpose motor
- moteur a vitesse constante** motor s stalno hitrostjo => constant speed motor
- moteur a vitesse réglable** motor z nastavlljivo hitrostjo => adjustable speed motor
- moteur a vitesse réglable et constante** motor z nastavlljivo stalno hitrostjo => adjustable constant speed motor
- moteur a vitesse réglable et variable** motor z nastavlljivo spremenljivo hitrostjo => adjustable varying speed motor

**moteur a vitesse variable**

motor s spremenljivo hitrostjo =>  
varying speed motor

**moteur asynchrone a bagues**

asinhronski motor z drsnimi obroči =>  
slip-ring induction motor

**moteur asynchrone a cage (d'écureuil)**

= moteur a induction a cage  
asinhronski motor s kletko => cage  
induction motor

**moteur asynchrone a rotor bobiné**

asinhronski motor z navitim rotorjem  
=> wound-rotor induction motor

**moteur asynchrone synchronisé**

sinhronizirani asinhronski motor =>  
synchronous induction motor

**moteur de démarrage**

zaganjalnik => starting motor

**moteur de dimensions de fixations**

**normalisées**  
motor s standardnimi pritrdilnimi  
merami => motor with standardized  
mounting dimensions

**moteur de faible puissance**

mali motor => small power motor

**moteur Deri**

Derijev motor => Deri motor

**moteur Schrage**

Schragejev motor => Schrage motor

**moteur synchrone a cage**

sinhronski motor s kletko => cage  
synchronous motor

**moteur universel**

univerzalni motor => universal motor

**moyenne tension (abréviation: MT)**

srednja napetost (kratica: SN) =>  
medium voltage (abbreviation: MV)  
(not used in the UK in this sense, nor  
in Australia)

**mur pare-feu**

protipožarna stena => fire protection  
wall

**N****nappe (disposition en)**

ravninska razporeditev (razporeditev v  
ravnino) => flat formation

**neutre**

nevtralen, -lna, -lno => neutral

**niveau (d'une grandeur variable)**

raven (časovno spreminjajoče se  
veličine) => level (of a time varying  
quantity)

**niveau d'émission (d'une source perturbatrice)**

oddajna raven (motečega vira) =>  
emission level (of a disturbing source)

**niveau d'essai d'immunité**

odpornostna preskusna raven =>  
immunity test level

**niveau d'immunité**

raven odpornosti => immunity level

**niveau d'isolement**

izolacijska stopnja => insulation level

**niveau d'isolement assigné**

nazivni izolacijski nivo => rated  
insulation level

**niveau de compatibilité**

(**électromagnétique**)

raven (elektromagnetne) združljivosti  
=> electromagnetic compatibility level

**niveau de perturbation**

(**électromagnétique**)

raven (elektromagnetne) motnje =>  
electromagnetic disturbance level

**niveau de protection aux surtensions**

**de foudre (d'un dispositif de protection)**

zaščitni nivo za atmosferske  
napetostne udare (zaščitne naprave) =>  
lightning impulse protective level (of a  
protective device)

**niveau de protection aux surtensions**

**de manœuvre (d'un dispositif de protection)**

zaščitni nivo za stikalne napetostne  
udare (zaščitne naprave) => switching  
impulse protective level (of a  
protective device)

**niveau de tension**

napetostni nivo => voltage level

**nœud**

vozlišče => node

**nœud a puissance infinie**

vozlišče neskončne moči => infinite bus

**nœud a tension contrôlée = nœud PV**

PV-vozišče => voltage controlled bus

**nœud bilan**

bilančno vozlišče => balancing bus

**nœud bilan a puissance infinie**

bilančno vozlišče neskončne moči =>  
slack bus

**nœud de consommation = nœud PQ**

PQ-vozišče => load bus

**nœud de référence**

referenčno vozlišče => reference node

**nœud passif**

pasivno vozlišče => passive bus

**nœud PQ => nœud de consommation****nœud PV => nœud a tension contrôlée****noix d'ancrage**

sidni izolator => strain insulator

**nombre de positions de réglage de service**

število obratovalnih odcepnih  
položajev => number of service tapping  
positions

**nombre de positions de réglage disponibles**

število lastnih odcepnih položajev =>  
number of inherent tapping positions

**nombre de variations de tension par unité de temps => densité temporelle**

des variations de tension

**non-fonctionnement**

odpoved delovanja => failure to operate

**non-interchangeabilité**

nezamenljivost => non-  
interchangeability

**non-uniform ice loading**

neenakomerna ledna obtežba => charge  
de givre dissymétri-que

**noyau**

jedro => core

**noyau feuilleté**

lamelirano jedro => laminated core

**noyau polaire**

polovo jedro => pole body

**O****obstacle**

ovira => obstacle

**oeillet de tirage = clou de tirage**

vlečno oko => pulling eye

**onde oscillatoire amortie**

dušeni nihajni val => damped  
oscillatory wave

**onde sinusoidale fortement amortie**

zadušeni nihajni val => ring wave

**ondulation = composante alternative**

valovitost => ripple content

**opération de changement de prise**

potek preklopa => tap-change operation

**ordre de commande => commande (en téléconduite)****organe de commande**

prožilo => actuator

**origine d'une installation électrique**

točka napajanja (začetek) električne  
inštalacije => origin of an electrical  
installation

**oscillation de sous-portée**

nihanje podrazpetine => subspan  
oscillation

**oscillation parasite**

parazitno nihanje => parasitic  
oscillation

**oscillation pendulaires**

nihanje polovega kolesa => phase  
swinging

**outil adaptable**

izmenljivi nastavek => universal tool  
attachment

**outillage isolant**

izolirno orodje => insulating tool

**outillage isolé**

izolirano orodje => insulated tool

**P****palier**

ležaj => bearing

**palier a (graissage par) bague**

ležaj z mazalnim obročem => oil ring  
lubricated bearing

**palier a chaise isolée**

izolirano ležajno stojalo => insulated  
bearing pedestal

**palier a coussinet**

obročasti ležaj => sleeve bearing

**palier a coussinet isolé**

izolirani ležajni okrov => insulated  
bearing housing

**palier a demi-coussinets**

deljeni obročasti ležaj => split sleeve  
bearing

**palier a graissage forcé**

ležaj s prisilnim mazanjem => forced  
lubricated bearing

**palier a graissage par arrosage**

ležaj s splakovalnim mazanjem =>  
flood lubricated bearing

**palier a graissage par disque**

- ležaj z mazalnimi kolutom => disc and wiper lubricated bearing
- palier a graissage sous pression**  
ležaj s tlačnim mazanjem => pressure lubricated bearing
- palier a joues**  
nastavni ležaj => location bearing
- palier a patins**  
segmentni ležaj => pad type bearing
- palier a patins oscillants**  
ležaj z gibljivimi segmenti => tilting pad bearing
- palier a pression d'huile**  
ležaj s tlačnim oljem => oil-jacked bearing
- palier a rotule**  
sferični ležaj => spherically seated bearing
- palier a rouleaux**  
valjni ležaj => roller bearing
- palier a roulement a billes**  
kroglični ležaj => ball bearing
- palier autolubrifiant**  
samomazalni ležaj => self-lubricating bearing
- palier de butée**  
aksialni tlačni ležaj => thrust bearing
- palier lisse**  
drsní ležaj => journal bearing
- palier rigide**  
togi ležaj => straight seated bearing
- palier-guide = boîtar**  
vodilni ležaj => guide bearing
- palonnier**  
jarem => yoke plate
- papillotement = flicker**  
flicker => flicker
- parafoudre**  
prenapetostni odvodnik => lightning arrester
- parafoudre a expulsion**  
cevni odvodnik => expulsion type arrester
- parafoudre a résistance variable**  
prenapetostni odvodnik z nelinearno upornostjo => non-linear resistor type arrester
- parallélisme**  
vzporednost => parallelism
- parametre (de la chaînette)**  
parameter verižnice p => catenary constant
- parametres d'un réseau = constantes d'un réseau**  
parametri sistema => system parameters
- parasite (électromagnétique) =>**  
perturbation électromagnétique
- parasite (radioélectrique) =>**  
perturbation radioélectrique
- parasite artificiel => bruit artificiel**
- paratonnerre**  
strelodod => lightning conductor
- parc de production**  
proizvodni park => generation system
- partie active**  
del pod napetostjo => live part
- partie active dangereuse**  
nevarni del pod napetostjo => hazardous live-part
- partie amovible (d'un ensemble)**  
ločljivi del (sestava) => removable part (of an assembly)
- partie conductrice**  
prevodni del => conductive part
- partie conductrice accessible => masse**
- partie conductrice accessible => masse**
- partie débrochable (d'un ensemble)**  
izvlečljivi del (sestava) => withdrawable part (of an assembly)
- parties simultanément accessibles**  
hkrati dotakljivi deli => simultaneously accessible parts
- pas**  
korak (izolatorja) => spacing
- pas (d'assemblage)**  
korak (sukanja) => length of lay
- pas arrière**  
zadnji vezalni korak navitja => back span
- pas au collecteur**  
komutatorski korak => commutator pitch
- pas avant**  
prednji vezalni korak navitja => front span
- pas d'assemblage => pas de câblage**
- pas de bobinage**  
širina tuljave => coil span
- pas de câblage = pas d'assemblage**  
korak sukanja => length of lay
- pas dentaire**  
utorska delitev => tooth pitch
- pas polaire**  
polova delitev => pole pitch
- pattes d'araignées => rainures de graissage**
- PCC (abréviation) => point de couplage commun**
- peigne de serrage**  
pritisni prsti => tooth support
- peigne-support**  
glavničasti distančnik (glave navitja) => comb
- pente de membrure = fruit**  
naklon vogalnika => leg slope
- perche a main**  
ročna palica => hand pole
- perche de maintien**  
podporna palica => support pole
- perche de travail**  
delovna palica => working pole
- percuteur**  
udarjalo => striker
- perforation (d'un isolateur)**  
preboj (izolatorja) => puncture (of an insulator)
- permutation**  
permutiranje => cross-bonding
- permutation => transposition**
- permutation continue**  
neprekinjeno permutiranje => continuous cross-bonding
- permutation ternaire**  
trojno permutiranje => sectionalised cross-bonding
- personne avertie**  
poučena oseba => instructed person
- personne ordinaire**  
laik => ordinary person
- personne qualifiée**  
strokovna oseba => skilled person
- perte de charge**  
izpad bremena => loss of load
- pertes a vide**  
izgube prostega teka => no-load loss
- pertes d'un condensateur**  
izgube v kondenzatorju => capacitor losses
- pertes de distribution**  
razdelilne izgube => distribution losses
- pertes de transport**  
prenosne izgube => transmission losses
- pertes dues a la charge**  
kratkostične izgube => load loss
- pertes en ériergie**  
izgube energije => energy losses
- pertes en puissance**  
izgube moči => power losses
- pertes supplémentaires (dues a la charge)**  
dodatne izgube => supplementary load loss
- pertes totales**  
celotne izgube (stroja) => power losses (of a machine)
- pertes totales**  
skupne izgube => total losses
- perturbation a bande étroite**  
ozkopasovna motnja => narrowband disturbance
- perturbation a large bande**  
širokopasovna motnja => broadband disturbance
- perturbation conduite**  
motnja po vodniku (ih) => conducted disturbance
- perturbation continue**  
trajna neprekinjana motnja => continuous disturbance
- perturbation discontinue**  
prekinjana motnja => discontinuous disturbance
- perturbation électromagnétique = parasite (électromagnétique)**  
elektromagnetna motnja => electromagnetic disturbance
- perturbation impulsive**  
impulzna motnja => impulsive disturbance
- perturbation quasi impulsive => bruit quasi impulsif**
- perturbation radioélectrique = parasite (radioélectrique)**  
radiofrekvenčna motnja => radio (frequency) disturbance
- perturbation rayonnée**  
sevna motnja => radiated disturbance
- perturbation transmise par l'alimentation**  
omrežna motnja => mains-borne disturbance
- perturbographe => enregistreur de perturbation**

- phase**  
fazen, -zna, -zno => phase
- phase (d'une ligne a courant alternatif)**  
faza (voda izmeničnega toka) => phase (of an a.c. line)
- phénomene de précompression**  
pojav prirastka tlaka => pressure piling
- pièce de contact**  
kontaktni del => contact (piece)
- pièce de garde**  
izolatorski ščitnik => insulator  
protective fitting
- pièce polaire**  
pol => field pole
- piéd dissymétrique**  
podaljšek noge => hill-side extension
- piéd du pylône**  
noga => foot
- pieu** => fondation profonde
- pieu a bulbe** = pieu a patte d'éléphant  
glavičasti vlti pilot => expanded pile
- pieu a patte d'éléphant** => pieu a bulbe
- pieu battu**  
nabiti pilot => driven pile
- pieu foré**  
vlti pilot => augered pile
- pieu injecté**  
vbrizgani pilot => pressure injected pile
- pile a combustible**  
gorivna celica => fuel cell
- pince** = mâchoire  
sponka => clamp
- pince absorbante**  
absorbirne klešče => absorbing clamp
- pince d'ancrage**  
napenjalna sponka => anchor clamp
- pince d'ancrage (de câbles isolés)**  
napenjalna sponka => tension clamp (for insulated cables)
- pince de suspension**  
obesna sponka => suspension clamp
- pince de suspension (de câbles isolés)**  
obesna sponka => suspension clamp (for insulated cables)
- pince de suspension oscillante**  
gibljiva obešalka => pivot-type suspension clamp
- piquet de terre**  
palično ozemljilo => earth rod
- plage de dérivation**  
povezovalna ploščica => jumper flag
- plage de raccordement (d'une cosse d'extrémité)**  
priključni del => palm (of terminal lug)
- plan**  
etaža => tier
- plan de sol**  
plošča referenčnega potenciala => ground (reference) plane
- plan de tension**  
napetostna karta => voltage map
- planification de réseau**  
načrtovanje elektroenergetskega sistema => power system planning
- plaque a bornes**  
priključna plošča => terminal board
- plaque d'extrémité d'un pôle**  
polova končna plošča => pole end plate
- plaque d'extrémité de noyau**  
končna plošča => core end plate
- plaque de terre**  
ploščno ozemljilo => earth plate
- pleine charge**  
polna obremenitev => full load
- point d'éclair**  
plamenišče => flash point
- point de couplage commun** = PCC (abréviation)  
skupna priključna točka => point of common coupling
- point de fourniture** => point de livraison
- point de livraison** = point de fourniture  
napajalna točka => point of supply
- point neutre dans un réseau polyphasé**  
nevtralna točka v večfaznem sistemu => neutral point in a polyphase system
- pointe de charge**  
konična obremenitev => peak load
- pointe de diamant (d'une fondation)**  
strešica => muff
- pôle saillant**  
izraženi pol => salient pol
- pôle (d'un appareil)**  
pol (v napravi) => pole (of an equipment)
- pôle (d'un réseau a tension continue)**  
pol (v enosmernem omrežju) => pole (of a d.c. system)
- pôle (d'une ligne a courant continu)**  
pol (voda enosmernega toka) => pole (of a d.c. line)
- pôle d'un appareil de connexion**  
pol stikalnega aparata => pole of a switching device
- pôle lisse**  
neizraženi pol => non-salient pole
- pompape**  
kolebanje => hunting
- pompape de machines synchrones interconnectées**  
nihanje medsebojno povezanih sinhronskih strojev => hunting of interconnected synchronous machines
- porte-balais**  
držalo ščetk => brush holder
- porte-élément de remplacement**  
nosilec taljivega vložka => fuse-carrier
- portée**  
razpetina => span
- portée d'une protection**  
doseg zaščite => reach of protection
- portée de niveau**  
nivojska razpetina => level span
- portée dénivelée**  
poševna razpetina => sloping span
- portée équivalente**  
idealna razpetina => equivalent span
- portée étendue**  
podaljšani doseg => overreach
- portée horizontale** => longueur de la portée
- portée oblique** = portée selon la pente  
dolžina poševne razpetine => sloping span length
- portée poids**  
gravitacijska razpetina => weight span
- portée réduite**  
skrajšani doseg => underreach
- portée selon la pente** => portée oblique
- portée vent**  
srednja razpetina => wind span
- portion d'encoche** => côté de bobine logé dans le fer
- portion de noyau** => côté de bobine logé dans le fer
- portique** = support en "H"  
H-drog => portal support
- position d'essai (d'une partie débrochable)**  
preskusni položaj (izvlečljivega dela) => test position (of a withdrawable part)
- position d'ouverture (d'un appareil mécanique de connexion)**  
odprti položaj (mehanskega stikalnega aparata) => open position (of a mechanical switching device)
- position de fermeture (d'un appareil mécanique de connexion)**  
zaprti položaj (mehanskega stikalnega aparata) => closed position (of a mechanical switching device)
- position de mise a la terre (d'une partie amovible)**  
ozemljitveni položaj (ločljivega dela) => earthing position (of a removable part)
- position de repos (d'un contacteur)**  
mirovni položaj (kontaktorja) => position of rest (of a contactor)
- position de retrait (d'une partie amovible)**  
izvlečeni položaj (izvlečljivega dela) => removed position (of a withdrawable part)
- position de sectionnement (d'une partie débrochable)**  
ločilni položaj (izvlečljivega dela) => disconnected position (of a withdrawable part)
- position de service (d'une partie amovible)** = position raccordée (d'une partie amovible)  
obratovadni položaj (ločljivega dela) => service position (of a removable part)
- position raccordée (d'une partie amovible)** => position de service (d'une partie amovible)
- poste (d'un réseau électrique)**  
postaja (električnega sistema) => substation (of a power system)
- poste (d'un réseau électrique)**  
postaja (elektro- energetskega sistema) => substation (of a power system)
- poste a deux jeux de barres**  
postaja z zbiralkama => double busbar substation
- poste a jeu de barres en anneau a disjoncteurs**  
postaja z obročno zbiralko z odklopniki => mesh substation
- poste a jeu de barres en anneau a quatre appareils de coupure**

postaja z obročno zbiralko s štirimi stikalnimi aparati => four-switch substation

**poste a jeu de barres en anneau a quatre appareils de coupure avec sectionneurs de sectionnement**

postaja z obročno zbiralko s štirimi odklopniki in z vzdolžnimi ločitvami => four-switch mesh substation with mesh opening disconnectors

**poste a jeu de barres en anneau a sectionneurs**

postaja z obročno zbiralko => ring substation

**poste a jeu de barres en anneau a trois appareils de coupure avec shuntage**

postaja z obročno zbiralko s tremi odklopniki in z vzporedno vejo => three-switch mesh substation with bypass

**poste a quart permanent**

postaja s stalno posadko => permanently manned substation

**poste a trois jeux de barres**

postaja s tremi zbiralkami => triple busbar substation

**poste a un jeu de barres**

postaja z zbiralko => single busbar substation

**poste abaisseur (de tension)**

postaja s transformacijo navzdol => step-down substation

**poste asservi** => poste satellite

**poste avec personnel de conduite**

postaja s posadko => manned substation

**poste compact** => poste en cabine

**poste dans l'air** => poste ouvert

(déconseillé dans ce sens)

**poste de commande**

krmilno mesto => control station

**poste de conduite (en téléconduite)** =

poste maître (en téléconduite)  
center vodenja (pri daljinskem vodenju)  
=> control centre (in telecontrol)

**poste de conduite centralisé**

vodilna postaja => master substation

**poste de conversion** = station de

conversion (déconseillé)  
pretvorniška postaja => converter substation

**poste de conversion de fréquence**

frekvenčnopretvorniška postaja => frequency converter substation

**poste de coupure** => poste de

sectionnement

**poste de regroupement**

vozliščna postaja => submaster station

**poste de sectionnement** = poste de

coupure  
stikalnišče => switching substation

**poste de transformation**

transformatorska postaja => transformer substation

**poste de transit**

tranzitna postaja => transit station

**poste élévateur (de tension)**

postaja s transformacijo navzgor => step-up substation

**poste en cabine** = poste compact

kompaktna postaja => kiosk substation

**poste en dérivation** = poste en piquage

odcepnna postaja => tapped (tee off) substation

**poste en piquage** => poste en dérivation

**poste extérieur**

zunanja postaja => outdoor substation

**poste gardienné**

postaja z občasno posadko => attended substation

**poste intérieur**

notranja postaja => indoor substation

**poste maître (en téléconduite)** => poste

de conduite (en téléconduite)

**poste ouvert (déconseillé dans ce sens)**

= poste dans l'air  
postaja odprte izvedbe => open-type substation

**poste sans personnel de conduite**

postaja brez posadke => unmanned substation

**poste satellite**

vodena postaja => satellite substation

**poste satellite** = poste téléconduit; poste

asservi

končna postaja => outstation

**poste sous enveloppe métallique a**

isolation gazeuse

kovinsko oklopljena postaja s plinsko izolacijo => gas insulated metal-enclosed substation

**poste souterrain**

podzemna postaja => underground substation

**poste sur poteau**

stebarska postaja => pole-mounted substation

**poste téléconduit**

daljinsko vodena postaja => remotely controlled substation

**poste téléconduit** => poste satellite

**poteau**

drog => pole

**poteau en "A"**

A-drog => A pole

**potelet**

prečka => bracket

**poumon** => réservoir de pression

**poutre** = traverse

prečnik => beam gantry

**pouvoir de coupure (d'un appareil de**

connexion ou d'un fusible)

izklopna zmogljivost (stikalnega aparata ali varovalke) => breaking capacity (of a switching device or a fuse)

**pouvoir de coupure en court-circuit**

kratkostična izklopna zmogljivost => short-circuit breaking capacity

**pouvoir de fermeture (d'un appareil de**

connexion)

vklopna zmogljivost (stikalnega aparata) => making capacity (of a switching device)

**pouvoir de fermeture en court-circuit**

kratkostična vklopna zmogljivost => short-circuit making capacity

**pouvoir séparateur (en téléconduite)** =>

temps de discrimination (en téléconduite)

**présélecteur**

predizbiralnik => change-over selector

**prévision de charge**

napoved obremenitve => load forecast

**prévision du parc de production**

napoved proizvodnega parka => generation mix forecast

**prise**

odcep => tap

**prise**

odcep => tapping

**prise a pleine puissance**

odcep polne moči => full-power tapping

**prise a puissance réduite**

odcep zmanjšane moči => reduced-power tapping

**prise additive**

plus odcep => plus tapping

**prise d'écran**

zaslonski konektor => screen connector

**prise de terre**

ozemljilo => earth electrode

**prise de terre** => électrode de terre

**prise de terre** => électrode de terre

**prise embrochable** = extrémité

embrochable

vtični končnik => plug-in termination

**prise principale**

glavni odcep => principal tapping

**prise soustractive**

minus odcep => minus tapping

**prises de terre électriquement**

distinctes = prises de terre

indépendantes

električno neodvisna ozemljila =>

electrically independent earth

electrodes

**prises de terre indépendantes** => prises

de terre électriquement distinctes

**probabilité d'erreurs résiduelles (en**

téléconduite)

verjetnost neodkrite napake (pri

daljinskem vodenju) => residual error

probability (in telecontrol)

**probabilité d'erreurs sur les blocs (en**

téléconduite)

verjetnost blokovne napake (pri

daljinskem vodenju) => block error

probability (in telecontrol)

**probabilité d'erreurs sur les éléments**

binaires (en téléconduite)

verjetnost bitne napake (pri daljinskem

vodenju) => bit error probability (in

telecontrol)

**probabilité de perte d'information (en**

téléconduite)

verjetnost izgube informacije (pri

daljinskem vodenju) => probability of

information loss (in telecontrol)

**probabilité de perte résiduelle**

d'information (en téléconduite)

verjetnost neodkrite izgube informacije

(pri daljinskem vodenju) => probability



- of residual information loss (in telecontrol)
- productibilité (d'un ou d'un ensemble d'aménagements hydro-électriques)**  
 proizvodna zmogljivost (enega ali več hidroelektričnih postrojev) => energy capability (of one or more hydroelectric installations)
- productibilité moyenne (d'un ou d'un ensemble d'aménagements hydro-électriques)**  
 srednja proizvodna zmogljivost (enega ali več hidroelektričnih postrojev) => mean energy capability (of one or more hydroelectric installations)
- production combinée de chaleur et d'énergie électrique**  
 kombinirana proizvodnja toplote in električne energije => combined heat and power
- production d'électricité** => production d'énergie électrique
- production d'énergie électrique** = production d'électricité  
 proizvodnja električne energije => generation of electricity
- profil dans le plan diagonal du support**  
 diagonalni profil => diagonal leg profile
- profil en long**  
 vzdolžni profil => longitudinal profile
- profil en travers**  
 prečni profil => transverse profile
- profil parallèle** = contre-profil a X mètres  
 vzporedni profil => side slope at X metres
- programme (d'un système de commande)**  
 program (krmilnega sistema) => program (of a control system)
- programme de production**  
 proizvodni načrt => generation schedule
- prospective transient recovery voltage (of a circuit)**  
 predvidena prehodna => povratna napetost (toko-kroga)
- protecteur**  
 zaščitno prekrivalo => protective cover
- protection**  
 zaščita => protection
- protection a autorisation**  
 dopustna zaščita => permissive protection
- protection a comparaison de phases**  
 fazno primerjalna zaščita => phase comparison protection
- protection a comparaison de phases demi-onde**  
 polvalna fazno primerjalna zaščita => half-wave phase comparison protection
- protection a comparaison de phases pleine onde**  
 polnovalna fazno primerjalna zaščita => full-wave phase comparison protection
- protection a comparaison directionnelle**  
 zaščita s primerjavo smeri => directional comparison protection
- protection a composantes superposées**  
 zaščita s superponiranimi sestavnimi deli => superimposed component protection
- protection a discrimination de phase**  
 zaščita s fazno diskriminacijo => phase segregated protection
- protection a faisceau hertzien**  
 zaščita s povezavo z usmerjeno zvezo => microwave link protection
- protection a fils pilotes**  
 zaščita s telekomunikacijsko žično povezavo => pilot wire protection
- protection a liaison de transmission**  
 zaščita s telekomunikacijsko povezavo => protection using telecommunication
- protection a liaison optique**  
 zaščita z optično povezavo => optical link protection
- protection a liaison par courant porteur sur ligne d'énergie**  
 zaščita z nosilno frekvenčno povezavo po energetske vodu => power-line-carrier protection
- protection a manque de tension**  
 zaščita pri izpadu napetosti => loss-of-voltage protection
- protection a maximum de courant**  
 nadtokovna zaščita (ne: pretokovna zaščita) => overcurrent protection
- protection a maximum de tension**  
 prenapetostna zaščita => overvoltage protection
- protection a minimum de tension**  
 podnapetostna zaščita => undervoltage protection
- protection a onde de propagation**  
 zaščita s primerjavo potujočih valov => travelling wave protection
- protection a portée étendue et a autorisation**  
 dopustna zaščita s podaljšanim dosegom => permissive overreach protection
- protection a portée étendue et a déverrouillage**  
 deblokirna zaščita s podaljšanim dosegom => unblocking overreach protection
- protection a portée étendue et a verrouillage**  
 blokirna zaščita s podaljšanim dosegom => blocking overreach protection
- protection a portée réduite et a accélération de stade**  
 pospešena zaščita s skrajšanim dosegom => accelerated underreach protection
- protection a portée réduite et a autorisation**  
 dopustna zaščita s skrajšanim dosegom => permissive underreach protection
- protection a portée réduite et a télé déclenchement**  
 zaščita s skrajšanim dosegom in daljinskim izklopom => intertripping underreach protection
- protection a sélectivité absolue de section**  
 absolutno selektivna zaščita => unit protection
- protection a sélectivité absolue de section et a liaison de transmission**  
 absolutno selektivna zaščita s telekomunikacijsko povezavo => unit protection using telecommunication
- protection a sélectivité relative de section**  
 relativno selektivna zaščita => non-unit protection
- protection a sélectivité relative de section et a liaison de transmission**  
 relativno selektivna zaščita s telekomunikacijsko povezavo => non-unit protection using telecommunication
- protection a verrouillage**  
 blokirna zaščita => blocking protection
- protection cathodique**  
 katodna zaščita => cathodic protection
- protection contre la défaillance d'un disjoncteur**  
 zaščita pri odpovedi odklopnika => circuit-breaker failure protection
- protection de batterie de condensateurs**  
 zaščita kondenzatorske baterije => capacitor bank protection
- protection de courant de point neutre**  
 zvezdiščna tokovna zaščita => neutral current protection
- protection de défaut a la terre**  
 zemeljskostična zaščita => earth-fault protection
- protection de défaut entre phases**  
 medfazno-okvarna zaščita => phase-fault protection
- protection de déléstage**  
 razbremenitvena zaščita => load-shedding protection
- protection de déplacement du point neutre**  
 zvezdiščna prenapetostna zaščita => neutral displacement protection
- protection de déséquilibre de batterie de condensateurs**  
 zaščita kondenzatorske baterije pri nesimetriji => unbalance protection for a capacitor bank
- protection de distance**  
 distančna zaščita => distance protection
- protection de distance a commutation**  
 distančna zaščita s preklapljanjem => switched distance protection
- protection de distance multi-chaîne**  
 distančna zaščita brez preklapljanja => full distance protection
- protection de masse**  
 okrovna zaščita => frame leakage protection
- protection de perte de synchronisme**

zaščita pri izpadu iz sinhronizma =>  
loss-of-synchronism protection

**protection de réserve**

nepriključena rezervna zaščita =>  
standby protection

**protection de secours**

priključena rezervna zaščita => backup  
protection

**protection de secours éloignée**

daljsinska rezervna zaščita => remote  
backup protection

**protection de secours locale de cellule**

lokalna rezervna zaščita polja => circuit  
local backup protection

**protection de secours locale de poste**

lokalna rezervna zaščita postaje =>  
substation local backup protection

**protection de surcharge**

preobremenitvena zaščita => overload  
protection

**protection de survitesse**

nadhitrostna zaščita => overspeed  
device

**protection différentielle a basse****impédance**

nizkoimpedančna diferenčna zaščita =>  
low impedance differential protection

**protection différentielle a haute****impédance**

visokoimpedančna diferenčna zaščita  
=> high impedance differential  
protection

**protection différentielle de défaut a la terre**

zemeljskostična diferenčna zaščita =>  
restricted earth-fault protection

**protection différentielle longitudinale**

vzdolžno diferenčna zaščita =>  
longitudinal differential protection

**protection différentielle transversale**

prečna diferenčna zaščita => transverse  
differential protection

**protection directionnelle**

smerna zaščita => directional protection

**protection instantanée**

trenutna zaščita => instantaneous  
protection

**protection par limitation du courant permanent et de la quantité d'électricité**

zaščita z omejitvijo ustaljenega toka in  
praznitve naboja => protective  
limitation of steady-state current and  
charge

**protection principale**

glavna zaščita => main protection

**protection sans discrimination de phase**

zaščita brez fazne diskriminacije =>  
non-phase segregated protection

**protection temporisée**

zakasnjena zaščita => delayed  
protection

**puissance (utile)**

moč => output power (of a machine)

**puissance absorbée**

sprejeta moč => input power (of a  
machine)

**puissance apparente rayonnée (par un dispositif dans une direction donnée)**

dejanska sevana moč (katerekoli  
naprave v dani smeri) => effective  
radiated power (of any device in a  
given direction)

**puissance appelée par le réseau**

zahtevana moč iz sistema => power  
demand from the system

**puissance assignée**

nazivna moč => rated power

**puissance assignée d'un condensateur**

naznačena moč kondenzatorja => rated  
output of a capacitor

**puissance caractéristique d'une ligne**

puissance naturelle d'une ligne

**puissance coupée**

izklopljena obremenitev => cut-off load

**puissance de court-circuit**

kratkostična moč => short-circuit power

**puissance de précision**

puissance de  
sortie assignée (d'un transformateur de  
mesure)

**puissance de prise d'un enroulement**

odcepnna moč navitja => tapping power  
of a winding

**puissance de réserve d'un réseau**

rezervna moč sistema => reserve power  
of a system

**puissance de sortie assignée (d'un transformateur de mesure)**

=  
puissance de précision  
naznačena (izhodna) moč  
(instrumentnega transformatorja) =>  
rated output (of an instrument  
transformer)

**puissance disponible d'une centrale**

razpoložljiva moč elektrarne =>  
available capacity of a power station

**puissance disponible d'une tranche**

razpoložljiva moč bloka (enote) =>  
available capacity of a unit

**puissance en surcharge**

moč preobremenitve => overload  
capacity

**puissance maximale possible d'une centrale**

največja moč elektrarne => maximum  
capacity of a power station

**puissance maximale possible d'une tranche**

največja moč bloka (enote) =>  
maximum capacity of a unit

**puissance naturelle d'une ligne**

=  
puissance caractéristique d'une ligne  
naravna moč voda => natural load of a  
line

**puissance perturbatrice**

moč motnje => disturbance power

**puissance produite brute par un groupe**

bruto moč agregata => gross output of a  
set

**puissance produite brute par une centrale**

bruto moč elektrarne => gross output of  
a power station

**puissance produite nette par un groupe**

neto moč agregata => net output of a set

**puissance produite nette par une centrale**

neto moč elektrarne => net output of a  
power station

**puissance réglante**

regulirna moč => controlling power  
range

**pulsation de courant**

pulzacija toka => current pulsation

**pulsatoire**

pulzirajoč => pulsating

**pupitre de conduite**

komandni pult => control desk

**pylône**

steber => tower

**pylône a treillis**

predalčni steber => lattice tower

**Q****qualité du service**

kakovost napajanja => quality of supply

**queue d'une tension de choc**

hrbet napetostnega udara => tail of a  
voltage impulse

**R****raccord (de connection) (de câbles)**

kabelski konektor => connector (of  
cables)

**raccord bimétallique (de câbles)**

bimetalni konektor => bimetallic  
connector

**raccord de circuit de terre**

ozemljitveni zbiralni vodnik => earth  
circuit connector

**raccord de dérivation**

odcepnna (kabelska) tulka => branch  
connector

**raccord de jonction (de câbles)**

spojna (kabelska) tulka => joint ferrule

**raccordement par perforation d'isolant**

prebodni spoj => insulation piercing  
connection

**raccordement par poinçonnage****profond**

spojitev z globokim vtisnjenjem =>  
deep indented connection

**raccordement par rétreint circulaire**

spojitev s krožnim stiskanjem =>  
circular compressed connection

**raccordement par rétreint hexagonal**

spojitev s šesterkotnim stiskanjem =>  
hexagonal compressed connection

**raccordement par serrage mécanique**

vijačni spoj => bolted connection

**raccordement par sertissage**

spojitev s stiskanjem => crimped  
connection

**radiale de collecteur**

lamelni jeziček => commutator riser

**rainures de graissage**

= pattes  
d'araignées  
mazalni žlebovi => oil grooves

**rampage**

plazenje => crawling

- rampage (d'un moteur a courant continu)**  
lezenje (enosmernega motorja) => creeping (of a d.c. motor)
- rang (d'un harmonique)**  
red harmonika => harmonic number
- rapidité de réponse d'une excitatrice**  
odziv vzbujalnika => exciter response
- rapport d'impédance du réseau**  
sistemsko impedančno razmerje => system impedance ratio
- rapport de câblage**  
razmerje sukanja => lay ratio
- rapport de court-circuit**  
kratkostično razmerje => short-circuit ratio
- rapport de pas**  
razmerje koraka => lay ratio
- rapport de protection**  
zaščitno razmerje => protection ratio
- rapport de protection aux surtensions de foudre**  
zaščitni faktor za atmosferske napetostne udare => protection ratio against lightning impulses
- rapport de protection aux surtensions de manœuvre**  
zaščitni faktor za stikalnenapetostne udare => protection ratio against switching impulses
- rapport de tension (d'un diviseur capacitif)**  
napetostno razmerje kapacitivnega delilnika => voltage ratio of a capacitor divider
- rapport de tension d'un diviseur capacitif**  
prestava kapacitivnega delilnika => voltage ratio of a capacitor divider
- rapport de transformation assigné d'un transformateur de courant**  
naznačena prestava tokovnika => rated transformation ratio of a current transformer
- rapport de transformation assigné d'un transformateur de tension**  
naznačena prestava napetostnika => rated transformation ratio of a voltage transformer
- rapport de transformation assignée (d'un transformateur)**  
nazivna napetostna prestava (transformatorja) => rated voltage ratio (of a transformer)
- rapport de transformation d'un transformateur de courant**  
prestava tokovnika => actual transformation ratio of a current transformer
- rapport de transformation d'un transformateur de tension**  
prestava napetostnika => actual transformation ratio of a voltage transformer
- rapport de transformation de prise (d'une paire d'enroulements)**  
odcepna napetostna prestava (para navitij) => tapping voltage ratio (of a pair of windings)
- rapport signal sur bruit** = rapport signal/bruit  
razmerje signal-šum => signal-to-noise ratio
- rapport signal sur perturbation** = rapport signal/perturbation  
razmerje signal-motnja => signal-to-disturbance ratio
- rapport signal/bruit** => rapport signal sur bruit
- rapport signal/perturbation** => rapport signal sur perturbation
- rapprochement (entre ligne de télécommunication et ligne électrique)**  
približevanje (telekomunikacijskega in elektroenergetskega voda) => exposure (of a telecommunication line to a power line)
- rayonnement (électromagnétique)**  
elektromagnetno sevanje => electromagnetic radiation
- rayonnement d'enceinte**  
sevanje ohišja => cabinet radiation
- rayonnement non essentiel (d'une station d'émission radioélectrique)**  
bočno oddajanje (oddajne postaje) => spurious emission (of a transmitting station)
- réactance asynchrone**  
asinhronska reaktanca => asynchronous reactance
- réactance de Potier**  
Potierova reaktanca => Potier reactance
- réactance directe**  
sotečna reaktanca => positive sequence reactance
- réactance homopolaire**  
homopolarna reaktanca => zero sequence reactance
- réactance inverse**  
protitečna reaktanca => negative sequence reactance
- réactance subtransitoire longitudinale**  
začetna vzdolžna reaktanca => direct-axis sub-transient reactance
- réactance subtransitoire transversale**  
začetna prečna reaktanca => quadrature-axis sub-transient reactance
- réactance synchrone équivalente**  
nadomestna sinhronska reaktanca => effective synchronous reactance
- réactance synchrone longitudinale**  
vzdolžna sinhronska reaktanca => direct-axis synchronous reactance
- réactance synchrone transversale**  
prečna sinhronska reaktanca => quadrature-axis synchronous reactance
- réactance transitoire longitudinale**  
prehodna vzdolžna reaktanca => direct-axis transient reactance
- réactance transitoire transversale**  
prehodna prečna reaktanca => quadrature-axis transient reactance
- réaction d'induit**  
reakcija indukta => armature reaction
- réallumage (d'un appareil mécanique de connexion a courant alternatif)**  
ponovni vžig (mehanskega stikalnega aparata na izmenični tok) => re-ignition (of an a.c. mechanical switching device)
- réamorçage (d'un appareil mécanique de connexion a courant alternatif)**  
povratni vžig (mehanskega stikalnega aparata na izmenični tok) => restriking (of an a.c. mechanical switching device)
- recharge**  
zamenljiva enota => refill-unit
- recouvrement de protection**  
prekrivanje zaščite => overlap of protection
- redan**  
podkop => bell
- redondance**  
redundanca => redundancy
- réenclenchement automatique**  
avtomatski ponovni vklop => automatic reclosing
- réenclenchement automatique multiple**  
večkratni (avtomatski) ponovni vklop => automatic multiple shot reclosing
- réenclenchement automatique multiple**  
večkratni ponovni vklop => multiple-shot reclosing
- réenclenchement automatique unique**  
enkratni (avtomatski) ponovni vklop => single shot reclosing
- réenclenchement automatique unique**  
enkratni ponovni vklop => single-shot reclosing
- réenclenchement lent**  
zakasnjeni avtomatski ponovni vklop => delayed automatic reclosing
- réenclenchement non réussi**  
neuspešni ponovni vklop => unsuccessful reclosing
- réenclenchement rapide**  
hitri avtomatski ponovni vklop => high speed automatic reclosing
- réenclenchement réussi**  
uspešni ponovni vklop => successful reclosing
- réenclencheur** => dispositif automatique de réenclenchement
- réenclencheur tripolaire**  
oprema za tripolni ponovni vklop => three-pole reclosing equipment
- réenclencheur tripolaire avec contrôle de synchronisme**  
oprema za tripolni ponovni vklop s preverjanjem sinhronizma => three-pole reclosing equipment with synchrocheck
- réenclencheur unipolaire**  
oprema za enopolni ponovni vklop => single pole reclosing equipment
- refermeture automatique (d'un appareil mécanique de connexion)**  
avtomatski ponovni vklop (mehanskega stikalnega aparata) =>

- auto-reclosing (of a mechanical switching device)
- réfrigérant atmosphérique a tirage forcé**  
hladilni stolp s prisilnim hlajenjem => forced draught cooling tower
- réfrigérant atmosphérique humide**  
mokri hladilni stolp => wet cooling tower
- réfrigérant atmosphérique sec**  
suhi hladilni stolp => dry cooling tower
- réfrigérant atmosphérique tour de refroidissement (déconseillé)**  
hladilni stolp => cooling tower
- refroidissement**  
hlajenje => cooling
- régime de prise**  
odcepnno obratovanje => tapping duty
- régime déséquilibré d'un réseau polyphasé**  
asimetrično stanje večfaznega omrežja => unbalanced state of a polyphase network
- régime du neutre**  
ozemljitev nevtralne točke => neutral point connection
- régime équilibré d'un réseau polyphasé**  
simetrično stanje večfaznega omrežja => balanced state of a polyphase network
- régime établi d'un réseau**  
ustaljeno stanje sistema => steady state of a system
- régime transitoire d'un réseau**  
prehodno stanje sistema => transient state of a system
- réglage (de tension) en phase**  
vzdolžna regulacija (napetosti) => in-phase (voltage) control
- réglage (de tension) en quadrature**  
prečna regulacija (napetosti) => quadrature (voltage) control
- réglage adaptatif**  
adaptivna regulacija => adaptive control
- réglage de phase**  
fazno krmiljenje => phase control
- réglage de phase généralisé**  
posplošeno fazno krmiljenje => generalized phase control
- réglage de tension**  
reguliranje napetosti => voltage control
- réglage de tension par puissance réactive**  
regulacija napetosti z jalovo močjo => reactive-power voltage control
- réglage fréquence-puissance**  
regulacija frekvenca-moč => power/frequency control
- réglage primaire (de vitesse des groupes de production)**  
primarna regulacija (hitrosti agregatov) => primary control (of the speed of generating sets)
- réglage secondaire (de puissance active d'un réseau)**  
sekundarna regulacija (delovne moči v sistemu) => secondary control (of active power in a system)
- régulateur de vitesse**  
regulator (vrtilne) hitrosti => speed governor
- relais de protection**  
zaščitni rele => protection relay
- remblai**  
zasutje => backfill
- remblai contrôlé** = remblai thermique  
toplotno stabiliziran zasip => stabilized backfill
- remblai rapporté**  
pripeljano zasutje => imported backfill
- remblai thermique** => remblai contrôlé
- remplissage pulvérulent 'q' (d'un matériel électrique pour atmosphères explosives gazeuses)**  
polnjenje s peskom 'q' (električne naprave za eksplozivne plinske atmosfere) => sand filling 'q' (of an electrical apparatus for explosive gas atmospheres)
- rendement**  
izkoristek => efficiency
- rendement thermique brut d'une tranche**  
bruto toplotni izkoristek bloka (enote) => gross thermal efficiency of a unit
- rendement thermique net d'une tranche**  
neto toplotni izkoristek bloka (enote) => net thermal efficiency of a unit
- renforcement d'un réseau**  
ojačitev sistema => reinforcement of a system
- répartiteur de filerie**  
povezovalna plošča => jumper board
- répartiteur linéaire de tension**  
linearni oblikovalnik potenciala => resistive stress grader
- répartition optimale des charges**  
ekonomična porazdelitev obremenitve => economic loading schedule
- report de charge**  
prerazporeditev obremenitve => load transfer
- repos**  
breznapetostno mirovanje => rest and de-energized
- reprise de la charge**  
vrnitev obremenitve => load recovery
- reprise de synchronisme**  
obnovitev sinhronizma => synchronism restoration
- réseau (de téléconduite) en boucle** = configuration en boucle  
obročasta konfiguracija => multipoint-ring configuration
- réseau (de téléconduite) en étoile** = réseau (de téléconduite) radial; configuration radiale  
večkratna konfiguracija točka-točka => multiple point-to-point configuration
- réseau (de téléconduite) en ligne partagée** = configuration en ligne partagée  
vodovna konfiguracija => multipoint-partyline configuration
- réseau (de téléconduite) hybride** = configuration hybride  
mešana konfiguracija (pri daljinskem vodenju) => hybrid configuration (in telecontrol)
- réseau (de téléconduite) multipoint** = configuration multipoint  
zvezdasta konfiguracija => multipoint-star configuration
- réseau (de téléconduite) omnibus** = configuration omnibus  
omnibus konfiguracija => omnibus configuration
- réseau (de téléconduite) point a point** = configuration point a point  
konfiguracija točka-točka => point-to-point configuration
- réseau (de téléconduite) radial** => réseau (de téléconduite) en étoile
- réseau (fictif) en delta**  
delta-omrežje => delta network
- réseau (fictif) en V**  
V-omrežje => V-network
- réseau a neutre directement a la terre**  
direktno ozemljeno omrežje => solidly earthed (neutral) system
- réseau a neutre isolé**  
omrežje z izolirano nevtralno točko => isolated neutral system
- réseau a neutre non directement a la terre**  
posredno ozemljeno omrežje => impedance earthed (neutral) system
- réseau a tension alternative**  
omrežje z izmenično napetostjo => alternating current system
- réseau a tension continue**  
omrežje z enosmerno napetostjo => direct current system
- réseau actif**  
aktivno omrežje => active network
- réseau aérien**  
nadzemno omrežje => overhead system
- réseau arborescent**  
razvejano radialno omrežje => tree'd system
- réseau cible**  
ciljni sistem => target system
- réseau compensé par bobine d'extinction**  
resonančno ozemljeno omrežje => resonant earthed (neutral) system
- réseau d'énergie électrique (sens large)**  
elektroenergetski sistem => electrical power system
- réseau d'énergie électrique (sens restreint)**  
elektroenergetsko omrežje => electrical power system
- réseau de stabilisation d'impédance de ligne** => réseau fictif
- réseau de téléconduite** = configuration du réseau de téléconduite  
konfiguracija daljinskega vodenja => telecontrol configuration
- réseau de terre**

- ozemljitveno omrežje => earthing network
- réseau équivalent**  
nadomestno omrežje => equivalent network
- réseau équivalent passif**  
pasivno nadomestno omrežje => passive equivalent network
- réseau fictif** = réseau de stabilisation d'impédance de ligne; RISL (abréviation)  
umetno omrežje => artificial mains network
- réseau maillé**  
zazankano omrežje => meshed system
- réseau passif**  
pasivno omrežje => passive network
- réseau radial**  
radialno omrežje => radial system
- réseau souterrain**  
podzemno omrežje => underground system
- réseaux interconnectés**  
interkonektirani sistemi => interconnected systems
- réserve chaude**  
vroča rezerva => hot stand-by
- réserve en énergie électrique d'un réservoir**  
elektroenergijska rezerva akumulacije => energy reserve of a reservoir
- réserve froide**  
hladna rezerva => cold reserve
- réserve tournante d'un réseau**  
rotirajoča rezerva sistema => spinning reserve of a system
- réserve utile en eau d'un réservoir**  
koristna vodna rezerva akumulacije => useful water reserve of a reservoir
- réservoir de pression** = poumon  
tlačna posoda => pressure tank
- résidu harmonique**  
delež harmonikov => harmonic content
- résistance asynchrone**  
asinhronska upornost => asynchronous resistance
- résistance critique d'amorçage**  
kritična upornost samovzbujanja => critical build-up resistance
- résistance directe**  
sotečna upornost => positive sequence resistance
- résistance globale mise a la terre**  
celotna ozemljitvena upornost => total earthing resistance
- résistance homopolaire**  
homopolarna upornost => zero sequence resistance
- résistance inverse**  
protitečna upornost => negative sequence resistance
- résistance thermique (d'un élément de câble)**  
toplotna upornost (elementa kabla) => thermal resistance (of an element of a cable)
- résistance-série équivalente (d'un condensateur)**  
ekvivalentna zaporedna upornost (kondenzatorja) => equivalent series resistance (of a capacitor)
- résonance harmonique**  
harmonska resonanca => harmonic resonance
- résonance hyposynchrone**  
subsinhronska resonanca => subsynchronous resonance
- respirateur (d'un matériel électrique pour atmosphères explosives)** = dispositif de respiration (d'un matériel électrique pour atmosphères explosives)  
odzračevalnik (električne naprave za eksplozivne atmosfere) => breather (of an electrical apparatus for explosive atmospheres)
- resurchauffeur**  
vmesni pregrevalnik => reheater
- retour de la tension**  
vrnitev napetosti => voltage recovery
- revêtement d'assemblage**  
notranja prevleka => inner covering
- RISL (abréviation)** => réseau fictif
- rotation a droite** = rotation dans le sens d'horloge  
vrtenje v desno => clockwise rotation
- rotation a gauche** = rotation dans le sens contraire d'horloge  
vrtenje v levo => anti-clockwise rotation
- rotation dans le sens contraire d'horloge** => rotation a gauche
- rotation dans le sens d'horloge** => rotation a droite
- rotor**  
rotor => rotor
- rotor a jante empilée**  
verižni rotor => segmental rim rotor
- roulement a ressort**  
vzmetni ležaj => spring loaded bearing
- ruban de terre**  
trakasto ozemljilo, tračno ozemljilo => earth strip
- S**
- salle de commande d'un poste**  
prostor za vodenje postaje => substation control room
- salle de relayage d'un poste**  
relejni prostor postaje => substation relay room
- salle de téléconduite d'un poste**  
prostor za daljinsko vodenje postaje => substation telecontrol room
- salve**  
plaz (impulzov ali nihanj); (prej: rafal) => burst (of pulses or oscillations)
- sans balais** = sans contact glissant  
brez ščetk => brushless
- sans contact glissant** => sans balais
- schéma a deux disjoncteurs par départ**  
dvoodklopniška razporeditev => two-breaker arrangement
- schéma a un disjoncteur et demi par départ**  
enoipolodklopniška razporeditev => one-and-a-half breaker arrangement
- schéma d'exploitation d'un réseau**  
obratovalna shema sistema => system operational diagram
- schéma d'un réseau**  
shema sistema => system diagram
- schéma synoptique** = tableau sinoptique  
sinoptična plošča => mimic diagram
- schéma topologique d'un réseau**  
topološka shema omrežja => topological diagram of a network
- schéma triphasé d'un réseau**  
trifazna shema sistema => three-phase system diagram
- schéma unifilaire d'un réseau**  
enočrtna shema => single-line diagram
- section de bobine**  
sekcija tuljave => coil section
- section élémentaire**  
osnovni odsek => elementary section
- section protégée**  
zaščiteni odsek => protected section
- section ternaire uniforme**  
enolični trojni odsek => uniform major section
- sectionnement**  
ločitev => isolation
- sectionneur**  
ločilnik => disconnecter
- sectionneur a coupure centrale**  
ločilnik s sredinskim prekinjanjem => centre-break disconnecter
- sectionneur a double coupure**  
ločilnik z dvojnimi prekinjanjem => double-break disconnecter
- sectionneur a éléments séparés**  
razdeljeni ločilnik => divided support disconnecter
- sectionneur a fusibles**  
ločilnik z varovalkami => disconnecter-fuse
- sectionneur d'aiguillage**  
zbiralni ločilnik => selector switch disconnecter
- sectionneur de ligne**  
daljnovidni ločilnik => feeder disconnecter
- sectionneur de mise a la terre**  
ozemljitveni ločilnik => earthing switch
- sectionneur de sectionnement de barres**  
vzdolžni zbiralni ločilnik => busbar section disconnecter
- sectionneur de terre**  
ozemljitveni ločilnik => earthing switch
- sectionneur de terre a éléments séparés**  
razdeljeni ozemljitveni ločilnik => divided support earthing switch
- sécurité augmentée 'e' (pour matériel électrique pour atmosphères explosives gazeuses)**  
povečana varnost 'e' (električne naprave za eksplozivne plinske atmosfere) => increased safety 'e' (for electrical apparatus for explosive gas atmospheres)
- sécurité d'alimentation**

- sigurnost oskrbe => service security  
**sécurité d'une protection**  
 sigurnost zaščite => security of protection  
**sélecteur de prises**  
 izbiralnik odcepov => tap selector  
**sélecteur en charge**  
 izbiralno stikalo => selector switch  
**sélectivité**  
 razločljivost => selectivity  
**sélectivité d'une protection**  
 selektivnost zaščite => selectivity of protection  
**sélectivité de phase d'une protection**  
 fazna selektivnost zaščite => phase selectivity of protection  
**sélectivité de section d'une protection**  
 odsekovna selektivnost zaščite => section selectivity of protection  
**sélectivité effective**  
 dejanska razločljivost => effective selectivity  
**sélectivité lors d'une surintensité**  
 nadtokovna selektivnost => over-current discrimination  
**sélectivité pour le canal adjacent**  
 razločljivost med sosednjima kanaloma => adjacent channel selectivity  
**semelle (d'une fondation)** => dalle (d'une fondation)  
**sens d'assemblage**  
 smer sukanja => direction of lay  
**sens de câblage**  
 smer sukanja => direction of lay  
**sens de rotation**  
 smer vrtenja => direction of rotation  
**séparateur**  
 ločilna plast => separator  
**séquence de manœuvre (d'un appareil mécanique de connexion)**  
 stikalno zaporedje (mehanskega stikalnega aparata) => operating sequence (of a mechanical switching device)  
**série homogène (d'éléments de remplacement)**  
 homogena skupina (taljivih vložkov) => homogeneous series (of fuse-links)  
**serre-câbles** = colliers  
 objemke => cleats  
**service**  
 obratovanje => duty  
**service a variations non périodiques de charge et de vitesse** = service type S9  
 obratovanje z neperiodičnim spreminjanjem obremenitve in hitrosti => duty with non-periodic load and speed variations  
**service continu** = service type S1  
 trajno obratovanje => continuous running duty  
**service ininterrompu périodique a changements liés de charge et de vitesse** = service type S8  
 neprekinjeno periodično obratovanje s prekinjevano obremenitvijo in s spreminjanjem hitrosti => continuous-operation periodic duty with related load-speed changes  
**service ininterrompu périodique a charge intermittente** = service type S6  
 neprekinjeno periodično obratovanje s prekinjevano obremenitvijo => continuous-operation periodic duty  
**service ininterrompu périodique a freinage électrique** = service type S7  
 neprekinjeno periodično obratovanje z električnim zaviranjem => continuous-operation periodic duty with electric braking  
**service intermittent périodique** = service type S3  
 prekinjevano obratovanje => intermittent periodic duty  
**service intermittent périodique a démarrage** = service type S4  
 prekinjevano obratovanje z zagonom => intermittent periodic duty with starting  
**service intermittent périodique a freinage électrique** = service type S5  
 prekinjevano obratovanje z električnim zaviranjem => intermittent periodic duty with electric braking  
**service périodique**  
 periodično obratovanje => periodic duty  
**service temporaire** = service type S2  
 kratkotrajno obratovanje => short-time duty  
**service type**  
 vrsta obratovanja => duty type  
**service type S1** => service continu  
**service type S2** => service temporaire  
**service type S3** => service intermittent périodique  
**service type S4** => service intermittent périodique a démarrage  
**service type S5** => service intermittent périodique a freinage électrique  
**service type S6** => service ininterrompu périodique a charge intermittente  
**service type S7** => service ininterrompu périodique a freinage électrique  
**service type S8** => service ininterrompu périodique a changements liés de charge et de vitesse  
**service type S9** => service a variations non périodiques de charge et de vitesse  
**seuil d'irritabilité du papillotement**  
 prag združljivosti zaradi flikerja => threshold of flicker irritability  
**seuil de perceptibilité du papillotement**  
 prag zaznavanja flikerja => threshold of flicker perceptibility  
**seuil de perception de courant**  
 zaznavni prag toka => threshold current  
**shunt de balai** => câble de balai  
**signal brouilleur**  
 moteči signal => interfering signal  
**signal non désiré**  
 neželeni signal => unwanted signal  
**situation anormale d'un réseau d'énergie**  
 nenormalno stanje elektro-energetskega sistema => power system abnormality  
**socle**  
 podstavek (varovalke) => fuse-base  
**solénation (d'un enroulement réparti)**  
 => courant totalisé (d'un enroulement réparti)  
**sonde de courant**  
 tokovne klešče => current probe  
**source de courant harmonique**  
 vir harmonskega toka => source of harmonic current  
**source de dégagement**  
 vir izpuščanja => source of release  
**source de tension harmonique**  
 vir harmonske napetosti => source of harmonic voltage  
**sous-conducteur (d'un faisceau)**  
 delni vodnik (snopa) => sub-conductor (of a bundle)  
**sous-station de traction**  
 napajalna postaja za vleko => traction substation  
**spire**  
 ovoj => turn  
**spires effectives par phase**  
 učinkoviti ovoji na fazo => effective turns per phase  
**stabilité conditionnelle d'un réseau**  
 pogojna stabilnost elektroenergetskega sistema => conditional stability of a power system  
**stabilité d'un réseau**  
 stabilnost elektroenergetskega sistema => power system stability  
**stabilité d'une charge**  
 stabilnost bremena => load stability  
**stabilité intrinsèque d'un réseau**  
 lastna stabilnost elektroenergetskega sistema => inherent stability of a power system  
**stabilité statique d'un réseau**  
 statična stabilnost elektroenergetskega sistema => steady state stability of a power system  
**stabilité transitoire d'un réseau**  
 tranzientna stabilnost elektroenergetskega sistema => transient stability of a power system  
**station de conversion (déconseillé)** => poste de conversion  
**statisme d'un groupe**  
 statika agregata => droop of a set  
**statisme d'un réseau**  
 statika sistema => droop of a system  
**stator**  
 stator => stator  
**structure élémentaire d'un réseau**  
 osnovna struktura omrežja => system pattern  
**support (de ligne aérienne)**  
 podpora (nadzemnega voda) => support  
**support autostable**  
 samonosilna podpora => self-supporting support  
**support d'alignement**

nosilna podpora => intermediate support  
**support d'ancrage**  
 napenjalna podpora => tension support  
**support d'angle**  
 kotna podpora => angle support  
**support d'angle souple**  
 kotna nosilna podpora => flying angle support  
**support d'arrêt**  
 končna podpora => terminal support  
**support de palier** => chaise de palier  
**support de permutation** => support de transposition  
**support de porte-balais**  
 podpora držala ščetk => brush-holder supporting structure  
**support de tete de bobine**  
 opora glave navitja => winding overhang support  
**support de transposition** = support de permutation  
 podpora za prepletanje => transposition support  
**support en "H"** => portique  
**support haubané**  
 sidrana podpora => stayed support  
**support isolant**  
 nosilni izolator => post insulator  
**support isolant a capot et embase**  
 nosilni izolator z vznožkom => pedestal post insulator  
**support isolant cylindrique**  
 valjasti nosilni izolator => cylindrical post insulator  
**support isolant d'extérieur**  
 zunanjemontažni nosilni izolator => outdoor post insulator  
**support isolant d'intérieur**  
 notranjemontažni nosilni izolator => indoor post insulator  
**surcharge**  
 preobremenitev => overload  
**surchauffeur**  
 pregrevalnik => superheater  
**sureté de fonctionnement d'une protection**  
 zagotovljivost zaščite => dependability of protection  
**surintensité**  
 nadtok => over-current  
**surintensité**  
 nadtok => overcurrent  
**surpression interne 'p' (d'un matériel électrique pour atmospheres explosives gazeuses)**  
 nadtak 'p' (električne naprave za eksplozivne plinske atmosfere) => pressurization 'p' (of electrical apparatus for explosive gas atmospheres)  
**surtension (dans un réseau)**  
 prenapetost (v sistemu) => overvoltage (in a system)  
**surtension de (type) foudre**  
 atmosferska prenapetost => lightning overvoltage  
**surtension de (type) manœuvre**

stikalna prenapetost => switching overvoltage  
**surtension de résonance**  
 resonančna prenapetost => resonant overvoltage  
**surtension externe**  
 zunanja prenapetost => external overvoltage  
**surtension interne**  
 notranja prenapetost => internal overvoltage  
**surtension temporaire**  
 časna prenapetost => temporary overvoltage  
**surtension transitoire**  
 prehodna prenapetost => transient overvoltage  
**survolteur (dévolteur)**  
 napetostni dodajalnik => booster  
**susceptibilité (électromagnétique)**  
 elektromagnetna preobčutljivost => electromagnetic susceptibility  
**symbole de couplage**  
 znak vezalne skupine => connection symbol  
**symétriseur**  
 simetrizirnik => balun  
**synchronisation**  
 sinhronizacija => synchronizing  
**synchronisation approchée**  
 približna sinhronizacija => random synchronizing  
**synchronisation brute**  
 groba sinhronizacija => coarse synchronizing  
**synchronisation de deux réseaux**  
 sinhronizacija => synchronization of two systems  
**synchronisation en moteur**  
 motrska sinhronizacija => motor synchronizing  
**synchronisation par réluctance**  
 reluktančna sinhronizacija => reluctance synchronizing  
**synchronisation précise**  
 točna sinhronizacija => ideal synchronizing  
**systeme d'excitation**  
 vzbujalni sistem => excitation system  
**systeme de protection**  
 zaščitni sistem => protection system  
**systeme de téléconduite a interrogation sélective**  
 klicni sistem daljinskega vodenja => polling telecontrol system  
**systeme de téléconduite a schéma banalisé** => systeme de téléconduite a sélection de voie  
**systeme de téléconduite a sélection de voie** = systeme de téléconduite a schéma banalisé  
 sistem daljinskega vodenja z izbiro kanala => channel selecting telecontrol system  
**systeme de téléconduite déclenché**  
 mirovalni sistem daljinskega vodenja => quiescent telecontrol system

## T

**tableau de conduite**  
 komandna plošča => control board  
**tableau de distribution des services auxiliaires**  
 stikalna plošča za lastne potrebe => auxiliary switchboard  
**tableau sinoptique** => schéma synoptique  
**tablette** => chemin de câbles  
**tablette a câbles** = chemin de câbles  
 kabelska polica => cable rack  
**tangente de l'angle de perte (d'un condensateur)**  
 tangens izgubnega kota (kondenzatorja) => tangent of the loss angle (of a capacitor)  
**taux d'erreur résiduelle (en téléconduite)**  
 stopnja neodkrita napake (pri daljinskem vodenju) => residual error rate (in telecontrol)  
**taux d'erreur sur les blocs (en téléconduite)**  
 stopnja blokovne napake (pri daljinskem vodenju) => block error rate (in telecontrol)  
**taux d'erreur sur les éléments binaires (en téléconduite)**  
 stopnja bitne napake (pri daljinskem vodenju) => bit error rate (in telecontrol)  
**taux d'harmoniques**  
 faktor harmonikov => total harmonic factor  
**taux d'indisponibilité (en durée)**  
 faktor nerazpoložljivosti => unavailability factor  
**taux d'ondulation de crete**  
 faktor temenske valovitosti => peak-ripple factor  
**taux d'ondulation efficace**  
 faktor efektivne valovitosti => r.m.s.-ripple factor  
**taux de déséquilibre**  
 faktor nesimetrije => unbalance factor  
**taux de disponibilité (en durée)**  
 faktor razpoložljivosti => availability factor  
**taux de fondamental**  
 faktor osnovnika => fundamental factor  
**taux de l'harmonique (de rang) n** = taux du nieme harmonique  
 n-ti red harmonika => nth harmonic ratio  
**taux de perte d'information (en téléconduite)**  
 stopnja izgube informacije (pri daljinskem vodenju) => rate of information loss (in telecontrol)  
**taux de perte résiduelle d'information (en téléconduite)**  
 stopnja neodkrita izgube informacije (pri daljinskem vodenju) => rate of

- residual information loss (in telecontrol)
- taux de pertes (en énergie)**  
energijski izgubni faktor => energy loss factor
- taux du nieme harmonique** => taux de l'harmonique (de rang) n
- télécommande**  
daljinsko krmiljenje => telecommand
- télécommande** => commande a distance
- télécommande centralisée (de charges)**  
centralno daljinsko krmiljenje (bremen) => centralized telecontrol (of loads)
- télécommande de position**  
daljinsko nastavljanje => teleadjusting
- télécommutation**  
daljinsko stikanje => teleswitching
- télécomptage** = transmission de valeurs intégrées  
daljinsko štetje => telecounting
- téléconduite**  
daljinsko vodenje => telecontrol
- télédéclenchement**  
daljinski izklop => intertripping
- télédéclenchement fonctionnel**  
funkcijski daljinski izklop => operational intertripping
- téléinstruction**  
daljinski nalog => teleinstruction
- télémesure**  
daljinsko merjenje => telemetering
- télérégulation**  
daljinska regulacija => teleregulation
- télésignalisation**  
daljinska indikacija => teleindication (deprecated)
- télésurveillance**  
daljinski nadzor => telemonitoring
- température ambiante**  
temperatura okolja => ambient temperature
- température d'inflammation d'une atmosphère explosive gazeuse**  
temperatura vžiga eksplozivne plinske atmosfere => ignition temperature of an explosive gas atmosphere
- température de l'air ambiant**  
temperatura okolja => ambient air temperature
- température limite (d'un matériel électrique a sécurité augmentée)**  
mejna temperatura (električne naprave v zaščiti "povečana varnost") => limiting temperature (of increased safety electrical apparatus)
- température maximale de surface**  
najvišja temperatura površine => maximum surface temperature
- temps d'accélération unitaire**  
primerjalni zagonski čas => unit acceleration time
- temps d'élimination d'un défaut**  
čas izločitve okvare => fault clearance time
- temps de démarrage (en téléconduite)**  
zagonski čas (pri daljinskem vodenju) => start time (in telecontrol)
- temps de discrimination (en téléconduite)** = pouvoir séparateur (en téléconduite)  
sposobnost časovnega razlikovanja (pri daljinskem vodenju) => separating capability (in telecontrol)
- temps de mise a jour** = temps de rafraîchissement (en téléconduite)  
obnavljalni čas (pri daljinskem vodenju) => updating time (in telecontrol)
- temps de montée (d'une impulsion)**  
čas vzpona (impulza) => rise time (of a pulse)
- temps de pause (déconseillé)** => durée de pause
- temps de rafraîchissement (en téléconduite)** => temps de mise a jour
- temps de redémarrage (en téléconduite)**  
čas ponovnega zagona (pri daljinskem vodenju) => restart time (in telecontrol)
- temps de réponse total (en téléconduite)**  
celotni odzivni čas (pri daljinskem vodenju) => overall response time (in telecontrol)
- temps de résolution** = finesse de la chronologie  
časovna razločljivost => time resolution
- temps de transfert propre (en téléconduite)**  
prenosni čas daljinskega vodenja => telecontrol transfer time
- temps de transfert total (en téléconduite)**  
celotni prenosni čas (pri daljinskem vodenju) => overall transfer time (in telecontrol)
- temps maximal de transfert (en téléconduite)**  
najdaljši prenosni čas (pri daljinskem vodenju) => maximum transfer time (in telecontrol)
- temps moyen de transfert (en téléconduite)**  
povprečni prenosni čas (pri daljinskem vodenju) => average transfer time (in telecontrol)
- temps synchrone**  
sinhroni čas => synchronous time
- tension alternative maximale admissible d'un condensateur**  
najvišja dopustna izmenična napetost kondenzatorja => maximum permissible a.c. voltage of a capacitor
- tension appliquée (pour un appareil de connexion)**  
pritisnjena napetost (za stikalni aparat) => applied voltage (for a switching device)
- tension assignée d'un condensateur**  
naznačena napetost kondenzatorja => rated voltage of a capacitor
- tension assignée d'un enroulement**  
nazivna napetost navitja => rated voltage of a winding
- tension assignée du système d'excitation**  
nazivna napetost vzbujačnega sistema => excitation system rated voltage
- tension aux bornes d'un réseau en V**  
napetost na sponkah V-omrežja => V-terminal voltage
- tension composée (d'un réseau triphasé)** => tension entre phases
- tension d'arc (d'un appareil de connexion) (en valeur de crête)**  
temenska obločna napetost (mehanskega stikalnega aparata) => peak arc voltage (of a mechanical switching device)
- tension d'arc (d'un fusible)**  
obločna napetost (varovalke) => arc voltage (of a fuse)
- tension d'échelon assignée**  
nazivna napetost stopnje => rated step voltage
- tension d'échelon assignée maximale**  
najvišja nazivna napetost stopnje => maximum rated step voltage
- tension d'écran en régime permanent**  
trajna napetost zasloni => shield standing voltage
- tension de champ assignée**  
nazivna vzbujačna napetost => rated field voltage
- tension de choc**  
napetostni udar => voltage impulse
- tension de choc (dans le cas d'une onde progressive)**  
valovni napetostni udar => voltage surge
- tension de choc (progressive)**  
napetostni udar => voltage surge
- tension de choc de foudre**  
atmosferski napetostni udar => lightning impulse
- tension de choc de manœuvre**  
stikalni napetostni udar => switching impulse
- tension de cinquante pour cent de décharge disruptive**  
petdesetodstotna (50 %-na) napetost prebojne razelektritve (izolacije) => fifty per cent disruptive discharge voltage
- tension de contact**  
napetost dotika => touch voltage
- tension de contact présumée**  
pričakovana napetost dotika => prospective touch voltage
- tension de coupure**  
stikalna napetost => switching voltage
- tension de court-circuit a courant assigné (pour la prise principale)**  
kratkostična napetost (za nazivni tok in za glavni odcep) => impedance voltage at rated current (for the principal tapping)
- tension de déplacement du point neutre**  
napetost med nevtralno točko in zemljo => neutral point displacement voltage
- tension de fourniture**



- napajalna napetost => supply voltage
- tension de papillotement** = flicker (déconseillé)  
napetost flikerja => flicker voltage range
- tension de papillotement équivalente**  
nadomestna napetost flikerja => equivalent flicker voltage fluctuation
- tension de plafond**  
plafonska napetost => ceiling voltage
- tension de prise d'un enroulement**  
odcepna napetost navitja => tapping voltage of a winding
- tension de rétablissement**  
povratna napetost => recovery voltage
- tension de rétablissement**  
povratna napetost => recovery voltage
- tension de rétablissement à fréquence industrielle**  
povratna napetost omrežne frekvence => power frequency recovery voltage
- tension de rétablissement en courant continu en régime établi**  
ustaljena povratna napetost enosmernega tokokroga => d.c. steady-state recovery voltage
- tension de service (dans un réseau)**  
obratovalna napetost (v omrežju) => operating voltage (in a system)
- tension de tenue à fréquence industrielle**  
zdržna napetost omrežne frekvence => power frequency withstand voltage
- tension de tenue conventionnelle aux chocs**  
dogovorna zdržna udarna napetost => conventional impulse withstand voltage
- tension de tenue statistique aux chocs**  
statistična zdržna udarna napetost => statistical impulse withstand voltage
- tension différentielle** => tension en mode différentiel
- tension différentielle aux bornes**  
simetrična napetost (na sponkah) => symmetrical terminal voltage
- tension du point de coude**  
napetost točke kolena => knee point voltage
- tension en mode commun**  
asimetrična napetost (prej: vzdolžna napetost) => common mode voltage
- tension en mode commun aux bornes**  
asimetrična napetost (na sponkah) => asymmetrical terminal voltage
- tension en mode différentiel** = tension différentielle  
simetrična napetost => differential mode voltage
- tension entre phases** = tension composée (d'un réseau triphasé)  
medfazna napetost => phase to phase voltage
- tension intermédiaire a circuit ouvert**  
vmesna napetost pri odprtem tokokrogu => open-circuit intermediate voltage
- tension intermédiaire a circuit ouvert (d'un diviseur capacitif)**  
vmesna napetost pri odprtem tokokrogu (kapacitivnega delilnika) => open-circuit intermediate voltage (of a capacitor)
- tension la plus élevée (basse) d'un réseau**  
najvišja (najnižja) napetost omrežja => highest (lowest) voltage of a system
- tension la plus élevée pour le matériel**  
najvišja napetost opreme => highest voltage for equipment
- tension la plus élevée pour le matériel (relative a un enroulement de transformateur ou de bobine d'inductance)** = Um  
najvišja napetost naprave (pri navitu transformatorja ali dušilke) => highest voltage for equipment (applicable to a transformer or reactor winding)
- tension limite conventionnelle de contact (symbole UL)**  
dopustna napetost dotika (simbol UL) => conventional touch voltage limit (symbol UL)
- tension limite d'un condensateur**  
mejna napetost kondenzatorja => limiting voltage of a capacitor
- tension nominale (d'une installation)**  
nazivna napetost (inštalacije) => nominal voltage (of an installation)
- tension nominale d'un réseau**  
nazivna napetost sistema => nominal voltage of a system
- tension perturbatrice**  
napetost motnje => disturbance voltage
- tension phase-neutre** = tension simple  
fazna napetost => phase to neutral voltage
- tension phase-terre**  
dozemna napetost => phase to earth voltage
- tension plafond du système d'excitation**  
plafonska napetost vzbujalnega sistema => excitation system ceiling voltage
- tension primaire (d'un transformateur de tension)**  
primarna napetost (napetostnika) => primary voltage (of a voltage transformer)
- tension primaire assignée (d'un transformateur de tension)**  
naznačena primarna napetost (napetostnika) => rated primary voltage (of a voltage transformer)
- tension résiduelle**  
residualna napetost => residual voltage
- tension résiduelle (d'un parafoudre)**  
preostala napetost (odvodnika) => residual voltage (of an arrester)
- tension résiduelle (pour une protection)**  
residualna napetost (za zaščito) => residual voltage (for protection)
- tension secondaire (d'un transformateur de tension)**  
sekundarna napetost (napetostnika) => secondary voltage (of a voltage transformer)
- tension secondaire assignée (d'un transformateur de tension)**  
naznačena sekundarna napetost (napetostnika) => rated secondary voltage (of a voltage transformer)
- tension simple** => tension phase-neutre
- tension transitoire de rétablissement (abréviation: T.T.R.)**  
prehodna povratna napetost => transient recovery voltage (abbrev. T.R.V.)
- tenue de la fréquence**  
stabilnost frekvence => frequency stability
- tenue de la tension**  
stabilnost napetosti => voltage stability
- terre**  
zemlja => earth
- terre éloignée**  
oddaljeno ozemljilo => remote earth
- tête de bobine**  
glava tuljave => winding overhang
- tête de pylône**  
glava stebra => top hamper
- tige d'ancrage (de haubans)** => tirant
- tirant** = tige d'ancrage (de haubans)  
sidna vez => anchor rod
- tolérance de capacité (d'un condensateur)**  
toleranca kapacitivnosti (kondenzatorja) => capacitance tolerance (of a capacitor)
- topologie d'un réseau**  
topologija omrežja => network topology
- tordon**  
konopec => bunched strand
- toron**  
vrv (v plasteh) => concentric strand
- torsade**  
kabelski snop => twisted loom
- touret de câble**  
kabelski boben => cable drum
- tourillon**  
tečaj => journal (of a shaft)
- tourillon (d'une pince de suspension oscillante)**  
tečaj (gibljive obešalke) => trunnion (of a pivot-type suspension clamp)
- trajet de couplage**  
sklopna pot => coupling path
- tranche basse tension**  
ožičenje polja => dedicated low-voltage wiring
- tranche d'une centrale (électrique) thermique**  
termoelektrični blok (enota) => thermal power unit
- transfert accidentel de tension**  
naključni prehod napetosti ob okvari => accidental voltage transfer
- transformateur (principal) de tranche**  
= transformateur de groupe  
blokovni transformator => unit generator transformer

<b>transformateur a colonnes (déconseillé)</b> stebni tip transformatorja => core-type transformer (deprecated)	<b>transformateur de courant autocomposé</b> avtokompaundirani tokovnik => auto-compound current transformer	<b>transformateur de tension mis a la terre</b> ozemljeni napetostnik => earthed voltage transformer
<b>transformateur a enroulements séparés</b> transformator z ločenimi navitji => separate winding transformer	<b>transformateur de courant compoundé</b> kompaundirani tokovnik => compound-wound current transformer	<b>transformateur de tension non mis a la terre</b> neozemljeni napetostnik => unearthed voltage transformer
<b>transformateur auxiliaire</b> transformator za lastno porabo => auxiliary transformer	<b>transformateur de courant pour câble</b> kabelski tokovnik => cable type current transformer	<b>transformateur de tension pour mesures</b> merilni napetostnik => measuring voltage transformer
<b>transformateur combiné</b> kombinirani transformator => combined transformer	<b>transformateur de courant pour mesures</b> merilni tokovnik => measuring current transformer	<b>transformateur de tension pour protection</b> zaščitni napetostnik => protective voltage transformer
<b>transformateur condensateur de tension</b> kapacitivni napetostnik => capacitor voltage transformer	<b>transformateur de courant pour passage de barre</b> zbiralnični tokovnik => bus type current transformer	<b>transformateur de tension résiduelle</b> residualni napetostnik => residual voltage transformer
<b>transformateur cuirassé (déconseillé)</b> plaščni tip transformatorja (odsvetovano) => shell-type transformer (deprecated)	<b>transformateur de courant pour protection</b> zaščitni tokovnik => protective current transformer	<b>transformateur de type sec</b> suhi transformator => dry-type transformer
<b>transformateur d'auxiliaires d'une centrale</b> transformator za lastno porabo elektrarne => auxiliary transformer of a power station	<b>transformateur de courant pour traversée</b> nasadni tokovnik => bushing type current transformer	<b>transformateur de type sec a enroulement(s) encapsulé(s)</b> suhi zaliti transformator => encapsulated-winding dry-type transformer
<b>transformateur d'auxiliaires d'une tranche</b> transformator za lastno porabo bloka (enote) => auxiliary transformer of a unit	<b>transformateur de courant résiduel</b> residualni tokovnik => residual current transformer	<b>transformateur de type sec a enroulements non encapsulés</b> suhi transformator z nezalitim navitji => non-encapsulated-winding dry-type transformer
<b>transformateur de courant</b> tokovnik => current transformer	<b>transformateur de courant sommateur</b> = transformateur de courant totalisateur seštevalni tokovnik => summation current transformer	<b>transformateur hermétique</b> hermetični transformator => sealed transformer
<b>transformateur de courant a barre incorporée</b> palični tokovnik => bar primary type current transformer	<b>transformateur de courant totalisateur</b> => transformateur de courant sommateur	<b>transformateur immergé dans l'huile</b> oljni transformator => oil-immersed type transformer
<b>transformateur de courant a circuit magnétique ouvrant</b> kleščni tokovnik => split core type current transformer	<b>transformateur de courant type support de conducteur primaire</b> podporni tokovnik => support type current transformer	<b>transformateur survolteur- -dévolteur</b> dodajalni transformator => booster transformer
<b>transformateur de courant a gamme étendue</b> tokovnik z razširjenim območjem => extended rating type current transformer	<b>transformateur de courant type traversée</b> skoznjiški tokovnik => bar primary bushing type current transformer	<b>transformateur triphasé de mise a la terre</b> trifazni ozemljitveni transformator => three-phase earthing transformer
<b>transformateur de courant a isolation totale</b> popolno izolirani tokovnik => fully insulated current transformer	<b>transformateur de groupe</b> transformateur (principal) de tranche	<b>transformation d'énergie électrique</b> transformacija električne energije => transformation of electricity
<b>transformateur de courant a noyau unique</b> enojedrni tokovnik => single-core type current transformer	<b>transformateur de mesure</b> instrumentni transformator => instrument transformer	<b>transformation d'un réseau</b> pretvorba omrežja => network conversion
<b>transformateur de courant a plusieurs noyaux</b> večjedrni tokovnik => multi-core current transformer	<b>transformateur de puissance</b> močnostni transformator => power transformer	<b>transformation étoile-polygone</b> pretvorba zvezda-mnogokot => star-polygon conversion
<b>transformateur de courant a primaire bobiné</b> tokovnik s primarnim navitjem => wound primary type current transformer	<b>transformateur de tension</b> napetostnik => voltage transformer	<b>transformation triangle-étoile</b> pretvorba trikot-zvezda => delta-wye conversion
<b>transformateur de courant a plusieurs noyaux</b> večjedrni tokovnik => multi-core current transformer	<b>transformateur de tension (a induction) en cascade</b> induktivni kaskadni napetostnik => cascade (inductive) voltage transformer	<b>transitoire (adjectif et nom)</b> prehodni (pridevnik) => transient (adjective and noun)
<b>transformateur de courant adaptateur</b> prilagodilni tokovnik => current matching transformer	<b>transformateur de tension a double fonction</b> dvonamenski napetostnik (za meritve in zaščito) => dual purpose voltage transformer	<b>transmission a la demande</b> transmission dirigée
	<b>transformateur de tension adaptateur</b> prilagodilni napetostnik => voltage matching transformer	<b>transmission avec accusé de réception</b> prenos s potrditvijo sprejema => transmission with decision feedback
		<b>transmission avec contrôle par retour</b>

- prenos s povratno informacijo => transmission with information feedback
- transmission chronologique absolue** = chronologie absolue  
absolutna kronologija => absolute chronology
- transmission cyclique (en téléconduite)**  
ciklični prenos (pri daljinskem vodenju) => cyclic transmission (in telecontrol)
- transmission de téléconduite arythmique** = transmission de téléconduite asynchrone  
start-stop prenos pri daljinskem vodenju => start-stop telecontrol transmission
- transmission de téléconduite asynchrone** => transmission de téléconduite arythmique
- transmission de téléconduite synchrone**  
sinhroni prenos pri daljinskem vodenju => synchronous telecontrol transmission
- transmission de valeurs intégrées** => télécomptage
- transmission dirigée** = transmission a la demande  
prenos na zahtevo => transmission on demand
- transmission spontanée**  
spontani prenos => spontaneous transmission
- transmodulation**  
križna modulacija => crossmodulation
- transport d'énergie électrique**  
prenos električne energije => transmission of electricity
- transposition**  
transpozicija => transposition
- transposition** = permutation  
prepletanje => transposition
- transposition (de câbles isolés)**  
prepletanje (izoliranih kablov) => transposition (of insulated cables)
- transposition Roebel**  
Roebelova transpozicija => Roebel transposition
- travail a distance**  
delo v varnostni razdalji => safe clearance working
- travail au contact**  
delo z izolirnimi rokavicami => insulated gloves method
- travail au potentiel**  
delo z golimi rokami => bare hand method
- travail sous tension**  
delo pod napetostjo => live working
- travée** => cellule (d'un poste)
- traverse** => poutre
- traversée**  
skoznjik => bushing
- traversée a conducteur démontable**  
votli skoznjik => draw lead bushing
- traversée a repartition capacitive** => traversée condensateur
- traversée antidéflagrante**  
tokovni skoznjik => flameproof bushing
- traversée condensateur** = traversée a repartition capacitive  
skoznjik s porazdeljeno kapacitivnostjo => capacitance graded bushing
- traversée d'extérieur**  
zunanjemontažni skoznjik => outdoor bushing
- traversée d'extérieur-intérieur**  
zunanje-notranjemontažni skoznjik => outdoor-indoor bushing
- traversée d'intérieur**  
notranjemontažni skoznjik => indoor bushing
- traversée immergée d'extérieur**  
zunanjemontažni potopni skoznjik => outdoor-immersed bushing
- traversée immergée d'intérieur**  
notranjemontažni potopni skoznjik => indoor-immersed bushing
- traversée immergée totalement**  
obojezransko potopni skoznjik => completely immersed bushing
- treffe (disposition en)**  
trikotna razporeditev => trefoil formation
- treillis de contreflammage** = croisillon  
sekundarno paličje => redundant bracings
- tresse**  
oplet => braid
- triangulation**  
paličje => bracing system
- triangulation double**  
dvojno paličje => double warren
- triangulation en K**  
K-paličje => K bracing
- triangulation en losange**  
rombasto paličje => double warren redundant support
- triangulation simple**  
enojno paličje => single warren
- triangulation triple**  
trojno paličje => triple warren
- trifurcation**  
tripolna razcepna omarica => trifurcating box
- tronçon d'un jeu de barres**  
odsek zbiralke => busbar section
- tronçon de rallongement**  
podaljšek debela => body extension
- turbine a action**  
akcijska (enakotlačna) turbina => impulse type turbine
- turbine a réaction**  
reakcijska (nadtlačna) turbina => reaction type turbine
- turbine a vapeur**  
parna turbina => steam turbine
- turbine a vapeur a condensation**  
kondenzacijska parna turbina => condensing steam turbine
- turbine a vapeur, a condensation avec prélevement** => turbine a vapeur, a condensation avec soutirage
- turbine a vapeur, a condensation avec soutirage** = turbine a vapeur, a condensation avec prélevement
- odjemno-kondenzacijska parna turbina => condensing steam turbine with bleeding
- turbine Francis**  
Francisova turbina => Francis turbine
- turbine Kaplan**  
Kaplanova turbina => Kaplan turbine
- turbine Pelton**  
Peltonova turbina => Pelton turbine
- turbine-hélice**  
propelerska turbina => propeller turbine
- turbo-machine**  
turbinski stroj => turbine-type machine

## U

- Um** => tension la plus élevée pour le matériel (relative a un enroulement de transformateur ou de bobine d'inductance)
- unité fonctionnelle (d'un ensemble)**  
stikalno polje => functional unit (of an assembly)
- usager** = consommateur  
odjemalec => consumer
- usine hydro-électrique (CH)** => centrale hydro-électrique

## V

- V de suspension**  
Vpodaljšek => dropper
- valeur assignée**  
nazivna vrednost => rated value
- valeur de crête du courant admissible**  
temenski zdržni tok => peak withstand current
- valeur de crête du courant présumé**  
predvideni temenski tok => prospective peak current
- valeur de pleine charge**  
vrednost pri polni obremenitvi => full load value
- valeur maximale de crête du courant présumé (d'un circuit a courant alternatif)**  
največji predvideni temenski tok (izmeničnega tokokroga) => maximum prospective peak current (of an a.c. circuit)
- valeur relative d'une surtension entre phases**  
relativna vrednost medfazne prenapetosti => phase-to-phase overvoltage per unit
- valeur relative d'une surtension phase-terre**  
relativna vrednost dozemne prenapetosti => phase-to-earth overvoltage per unit
- variables d'état (d'un réseau)**  
spremenljivke stanja sistema => system state variables
- variation cyclique de tension**  
ciklično spreminjanje napetosti => cyclic voltage variation
- variation de tension**  
napetostna sprememba => voltage change

**variation de tension (d'une génératrice)**  
sprememba napetosti (generatorja) => regulation (of a generator)

**variation de vitesse (d'un moteur)**  
sprememba hitrosti (motorja) => regulation (of a motor)

**variation propre de tension (d'une génératrice)**  
lastna sprememba napetosti (generatorja) => inherent regulation (of a generator)

**variation propre de vitesse (d'un moteur)**  
lastna sprememba hitrosti (motorja) => inherent regulation (of a motor)

**variation relative de la tension**  
relativna napetostna sprememba => relative voltage change

**ventilation artificielle générale**  
splošno prisilno zračenje => general artificial ventilation

**ventilation artificielle générale**  
lokalno prisilno zračenje => local artificial ventilation

**ventilation naturelle**  
naravno zračenje => natural ventilation

**verre recuit**  
žarjeno steklo => annealed glass

**verre trempé**  
prednapeto steklo => toughened glass

**vêtement conducteur**  
prevodna obleka => conductive clothing

**vibration d'un conducteur**  
vibriranje vodnika => conductor vibration

**vibration éolienne**  
vibriranje zaradi vetra => aeolian vibration

**vide de construction**  
medprostor => building void

**virage (électrique)**  
koračenje => inching

**vireur**  
vrtilo => barring gear

**vitesse critique d'amorçage**  
kritična hitrost samovzbujanja => critical build-up speed

**vitesse critiques de torsion**  
kritične torzijske hitrosti vrtenja => critical torsional speeds

**vitesse de montée**  
hitrost vzpona => rate of rise

**vitesse synchrone**  
sinhronska hitrost (vrtenja) => synchronous speed

**vitesse critiques de flexion**  
kritične upogibne hitrosti vrtenja => critical whirling speeds

**volet (d'un ensemble)**  
zaslonka (sestava) => shutter (of an assembly)

**voltmètre de quasi-crete**  
navidezno temenski voltmeter => quasi-peak voltmeter

**volume d'accessibilité au toucher**  
doseg roke => arm's reach

## Z

**zone 0 (dans la classification des emplacements dangereux)**  
cona 0 (pri razvrstitvi eksplozijsko ogroženih prostorov) => zone 0 (in the classification of hazardous areas)

**zone 1 (dans la classification des emplacements dangereux)**  
cona 1 (pri razvrstitvi eksplozijsko ogroženih prostorov) => zone 1 (in the classification of hazardous areas)

**zone 2 (dans la classification des emplacements dangereux)**  
cona 2 (pri razvrstitvi eksplozijsko ogroženih območij) => zone 2 (in the classification of hazardous areas)

**zone de contrôle globale**  
širše diskriminacijsko območje => check zone

**zone de discrimination**  
diskriminacijsko območje => discriminating zone

**zone neutre**  
nevtralna cona => neutral zone

**zone temps-courant**  
časovno-tokovno območje => time-current zone

**zones d'une protection a sélectivité relative de section**  
območja relativno selektivne zaščite => zones of non-unit protection